

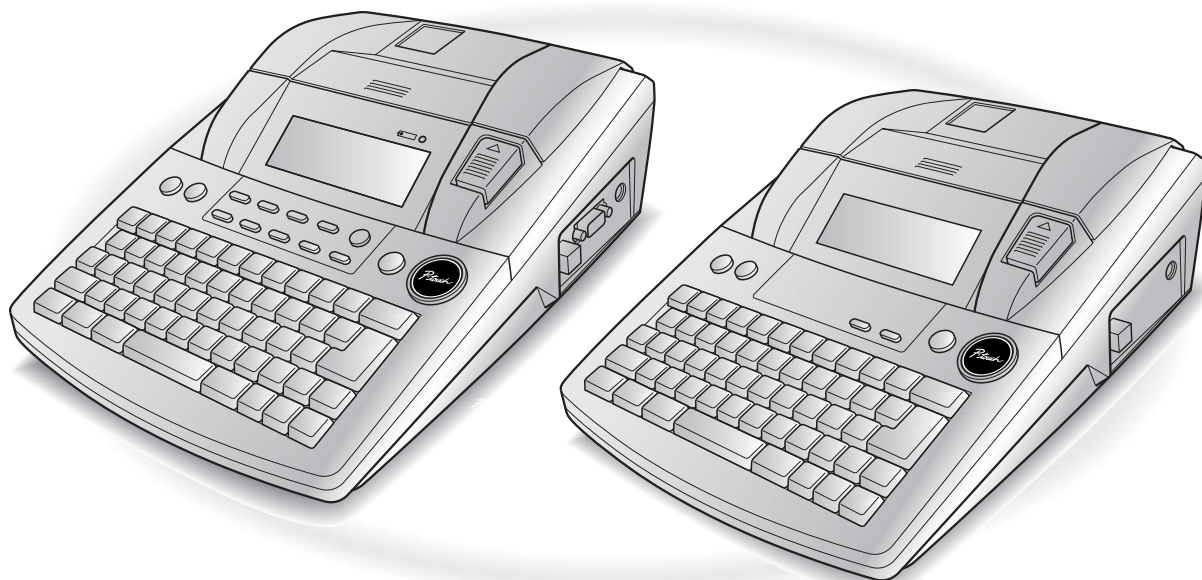
brother®

TZ
TAPE

P-touch®

9600/3600

MANUEL D'EMPLOI



- Lire ce manuel d'emploi avant d'utiliser le P-touch.
- Ranger ce manuel d'emploi dans un endroit pratique pour vous y reporter facilement à l'avenir.

PREFACE

Nous vous remercions d'avoir acheté ce P-touch !

Votre P-touch, vous permettra de créer des étiquettes pour toutes les occasions. Sélectionnez une variété de cadres, de polices et de styles de caractères afin de créer de magnifiques étiquettes personnalisées. De plus, les nombreux gabarits préformatés rendent cette tâche facile et rapide. De plus, vous pouvez utiliser trois types de rubans à étiquettes AV pour la création d'étiquettes d'adressage de tailles prédéterminées et faciles à décoller du support ainsi que des étiquettes d'identification pour tous vos dossiers (AV2067 : étiquettes d'adressage 3/4 pouce × 2 5/8 pouces (20 mm × 67 mm), étiquettes d'adresse de renvoi AV1957 : 3/4 pouce × 2 1/4 pouces (19 mm × 57 mm) et étiquettes d'identification de dossier AV1789 : 5/8 pouce × 3 1/2 pouces (17 mm × 89 mm). Imprimez des étiquettes professionnelles en un clin d'œil. La qualité et la performance de ce P-touch en font une machine extrêmement pratique pour l'impression de toutes vos étiquettes. Bien que le P-touch soit facile à utiliser, nous suggérons de lire avec soin ce manuel avant son emploi. Garder ce manuel à portée de la main pour un usage ultérieur.

REMARQUE

Le P-touch émettra un bruit lors de sa mise sous tension et durant l'impression ; toutefois, ceci n'indique pas un mauvais fonctionnement.

Avis de conformité aux normes du Ministère des Communications du Canada

Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de classe B prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur : "Appareils numériques, ICES-003" édictée par le Ministère des Communications.

REFERENCE RAPIDE

Saisie du texte

| | |
|--|---|
| Ajouter un espace | Barre d'espace |
| Passer/sortir du mode Insertion | |
| Ajouter une lettre majuscule | ou + caractère souhaité |
| Ajouter une série de lettres majuscules (utilisation du mode Caps) | → taper le caractère |
| Ajouter une lettre minuscule en mode Caps | ou + caractère souhaité |
| Ajouter un caractère accentué | + Taper le caractère OU + → Taper la lettre (OU) → ou pour sélectionner la lettre → ou pour sélectionner → |
| Ajouter un symbole | → ou pour sélectionner la catégorie → ou pour sélectionner le symbole → |
| Ajouter une nouvelle ligne | |
| Ajouter un nouveau bloc | + |
| Ajouter un code-barre | + → Taper les données du code-barre → |
| Ajouter un caractère spécial au code-barre | + → → ou pour sélectionner le caractère spécial → |
| Changer les paramètres du code-barre | + → → ou pour sélectionner le paramètre → ou pour sélectionner le réglage → |

Modification du texte

| | |
|---------------------------------|----|
| Effacement du texte | OU |
| Effacement d'une ligne de texte | + |



| | |
|--|---|
| Annulation de tout le texte et de tous les formats | Code + → ou pour sélectionner TEXT+FORMAT → |
| Effacement du texte seulement | Code + → ou pour sélectionner TEXT UNIQUE → |

Formatage du texte

| | |
|---|--|
| Modification des formats du texte entier | Code + → ou pour sélectionner la fonction → ou pour sélectionner le réglage → |
| Modification des formats d'un bloc de texte | , , ou pour sélectionner le bloc de texte → Code + → ou pour sélectionner la fonction → ou pour sélectionner le réglage → |
| Modification du format d'une ligne de texte | , , ou pour sélectionner la ligne de texte → Code + → ou pour sélectionner la fonction → ou pour sélectionner le réglage → |
| Changement de police | Code + , ou → ou pour sélectionner POLICE → ou pour sélectionner le réglage → |
| Modification de la taille des caractères | Code + , ou → ou pour sélectionner TAILLE → ou pour sélectionner le réglage → |
| Modification de la largeur des caractères | Code + , ou → ou pour sélectionner LARGEUR → ou pour sélectionner le réglage → |
| Modification du style de caractères | Code + , ou → ou pour sélectionner STYLE1 ou STYLE2 → ou pour sélectionner le réglage → |
| Modification des effets de lignes | Code + , ou → ou pour sélectionner STYL./LIGNE → ou pour sélectionner le réglage → |
| Modification du cadre | Code + , ou → ou pour sélectionner CADRE → ou pour sélectionner le réglage → |
| Modification de l'alignement du texte | Code + , ou → ou pour sélectionner ALI.H → ou pour sélectionner le réglage → |
| Modification des marges des étiquettes | Code + → ou pour sélectionner MARGE → ou pour sélectionner le réglage → |



| | |
|--|--|
| Modification de la longueur des étiquettes | Code + → ou pour sélectionner LONGUEUR → ou pour sélectionner le réglage → |
| Modification des marges des blocs | Code + → ou pour sélectionner B.MARGE → ou pour sélectionner le réglage → |
| Modification de la longueur des blocs | Code + ou → ou pour sélectionner B.LONGUEUR → ou pour sélectionner le réglage → |
| Impression inverse (impression miroir) | Code + → ou pour sélectionner le réglage → |
| Formatage du texte d'un timbre | Code + → ou pour sélectionner le réglage → |
| Rotation du texte | Code + ou → ou pour sélectionner ROTATION → ou pour sélectionner le réglage → |


















Utilisation d'un gabarit préformaté

| | |
|--|--|
| Création d'une étiquette ou d'un timbre à partir d'un gabarit préformaté | Code + ou → ou pour sélectionner le modèle → → Taper chaque ligne de texte, puis → Continuer avec 1 , 2 , 3 ou 4 |
| 1 Impression d'un gabarit préformaté | ou pour sélectionner IMPRIMER → |
| 2 Modification du texte d'un modèle auto formaté | ou pour sélectionner CONTINUER → → Taper chaque ligne de texte, puis |
| 3 Modification du style d'un modèle auto formaté | ou pour sélectionner CHANGE STYLE → → ou pour sélectionner le style de formatage → |
| 4 Sortir de la Fonction de formatage automatique | ou pour sélectionner TERMINER → → |






























Impression du texte

| | |
|--|---|
| Aperçu de l'étiquette | Code + (ou pour faire défiler) |
| Modification de la séparation des étiquettes | Code + → ou pour sélectionner le réglage → |
| Impression à l'aide des options d'impression actuelles | |



| | |
|---|---|
| Avance et coupure de 1 pouce (24 mm) de ruban |  |
| Impression de nombreuses copies | <p>Code +  →  ou  pour sélectionner le nombre (OU taper le nombre) → </p> |
| Impression de copies multiples en augmentant le texte sélectionné | <p>Code +  → , ,  ou  pour sélectionner le début du champ de numérotation →  →  ou  pour sélectionner la fin du champ de numérotation →  →  ou  pour sélectionner (ou taper) le nombre → </p> |

Mise en mémoire, rappel, effacement et impression de fichiers texte

| | |
|--|--|
| Sauvegarde d'un fichier | <p>Code +  →  ou  pour sélectionner ENTRÉE →  →  ou  pour sélectionner le numéro de fichier → Taper le nom du fichier → </p> |
| Rappel d'un fichier sauvegardé | <p>Code +  →  ou  pour sélectionner RAPPEL →  →  ou  pour sélectionner le numéro du fichier → </p> |
| Effacer un fichier sauvegardé | <p>Code +  →  ou  pour sélectionner EFFACER →  →  ou  pour sélectionner le numéro du fichier → La barre d'espace apparaît ainsi ✓ →  → </p> |
| Impression d'un fichier texte sauvegardé | <p>Code +  →  ou  pour sélectionner IMPRIMER →  →  ou  pour sélectionner le numéro du fichier → La barre d'espace apparaît ainsi ✓ → </p> |



SOMMAIRE

Chapitre 1

Introduction 1

DESCRIPTION GÉNÉRALE2

| | |
|--|---|
| <i>Face avant</i> | 2 |
| <i>Face arrière</i> | 3 |
| <i>Écran à cristaux liquides</i> | 3 |
| <i>Clavier</i> | 4 |

Chapitre 2

Installation 5

CONSIGNES DE SÉCURITÉ6

| | |
|--|----|
| <i>Branchement de l'adaptateur secteur</i> | 7 |
| <i>Mise sous/hors tension du P-touch</i> | 7 |
| <i>Insertion /remplacement d'un ruban-cassette</i> | 7 |
| <i>Raccord du P-touch à un ordinateur</i> | 8 |
| <i>Installation du logiciel et du pilote d'imprimante</i> | 9 |
| <i>Lecture du manuel d'emploi</i> | 27 |
| <i>Utilisation du P-touch Editor 3.2</i> | 27 |
| <i>Utilisation du P-touch Quick Editor</i> | 30 |
| <i>Désinstallation du logiciel et du pilote d'impression</i> | 34 |
| <i>Transfert des étiquettes</i> | 36 |
| <i>Assemblage des timbres</i> | 38 |

Chapitre 3

Fonctions 41

| | |
|--|----|
| <i>Effectuer des opérations simples</i> | 42 |
| <i>Saisie de texte</i> | 44 |
| <i>Modification du texte</i> | 49 |
| <i>Formatage</i> | 51 |
| <i>Impression</i> | 67 |
| <i>Mise en mémoire et rappel de fichiers</i> | 71 |

Chapitre 4

| | |
|--|-----------|
| Réglages de la machine | 79 |
| <i>Réglages de la machine</i> | <i>80</i> |
| LISTE DES MESSAGES D'ERREUR | 84 |
| DÉPANNAGE | 91 |
| FICHE TECHNIQUE DE LA MACHINE | 95 |

| | |
|--|------------|
| Appendice | 97 |
| <i>Symboles</i> | <i>98</i> |
| <i>Caractères de codes-barres spéciaux</i> | <i>101</i> |
| <i>Polices</i> | <i>101</i> |
| <i>Tailles et largeurs</i> | <i>102</i> |
| <i>Styles typographiques</i> | <i>104</i> |
| <i>Cadres et ombres</i> | <i>106</i> |
| <i>Gabarits pré-réglés</i> | <i>107</i> |
| <i>Styles d'impression des modèles</i> | <i>112</i> |
| INDEX | 113 |
| ACCESSOIRES | 117 |

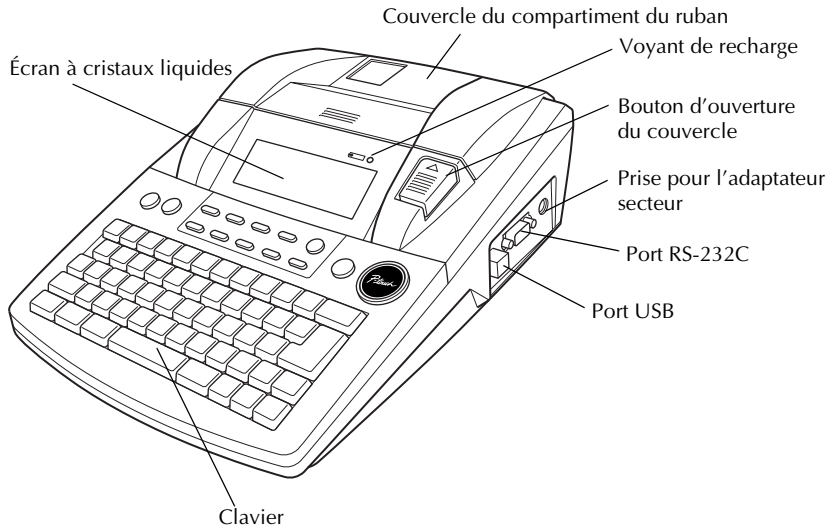
Introduction

DESCRIPTION GÉNÉRALE

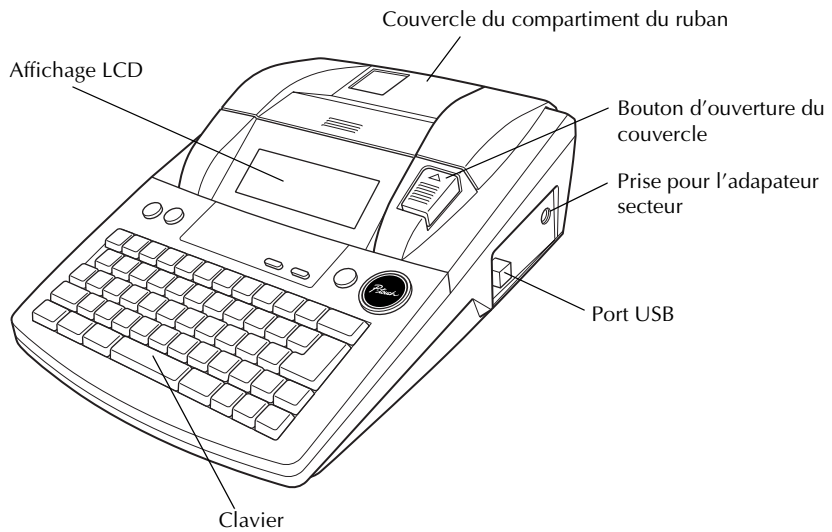
Introduction

Face avant

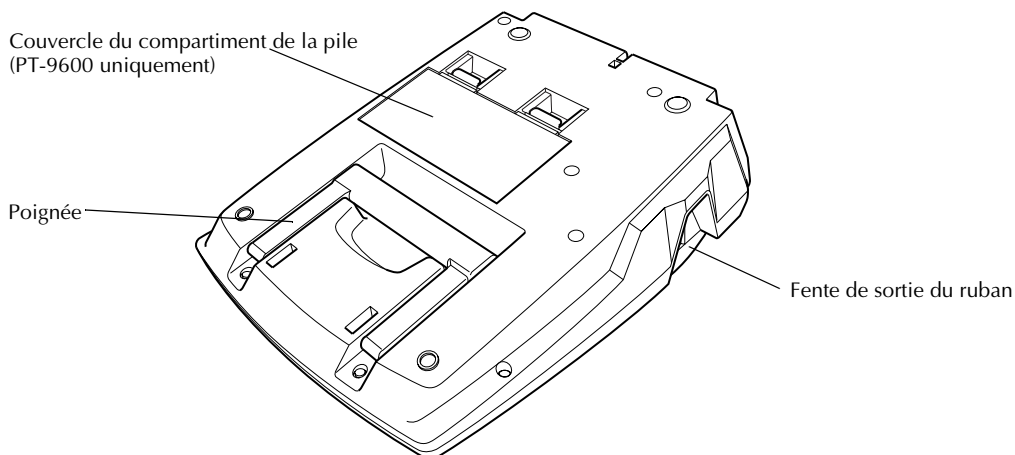
P-touch 9600 :



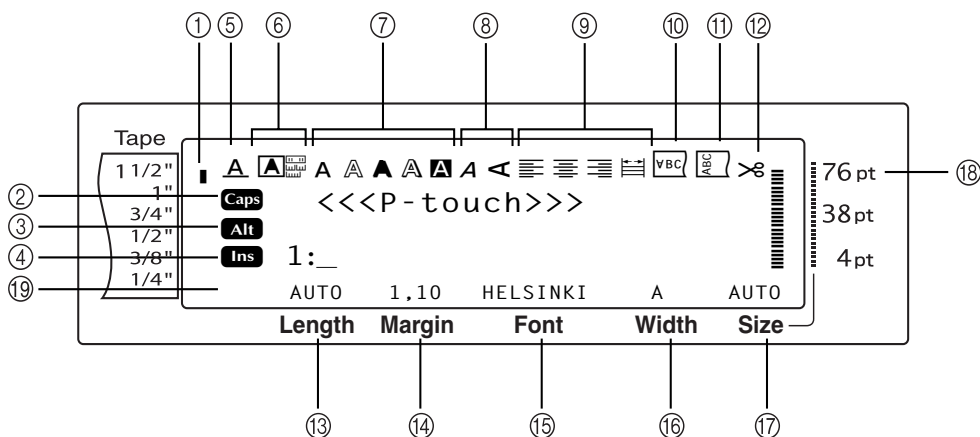
P-touch 3600 :



Face arrière



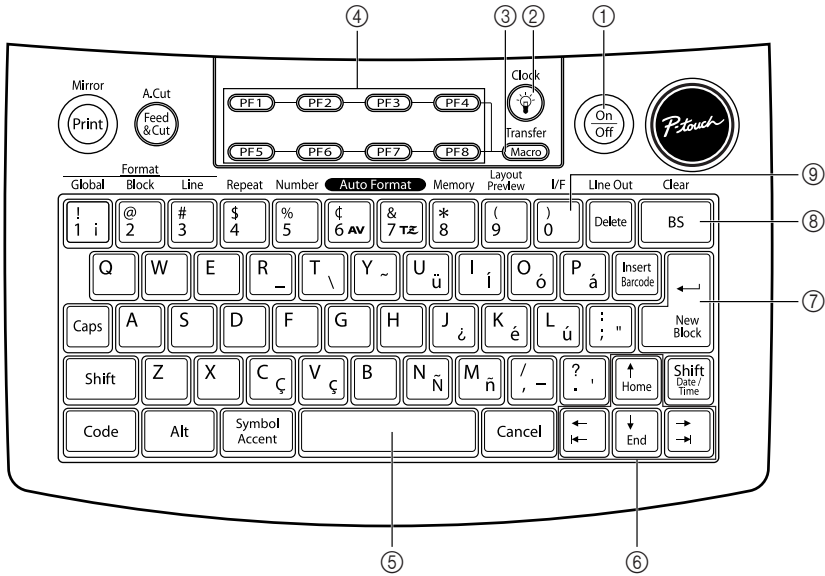
Écran à cristaux liquides



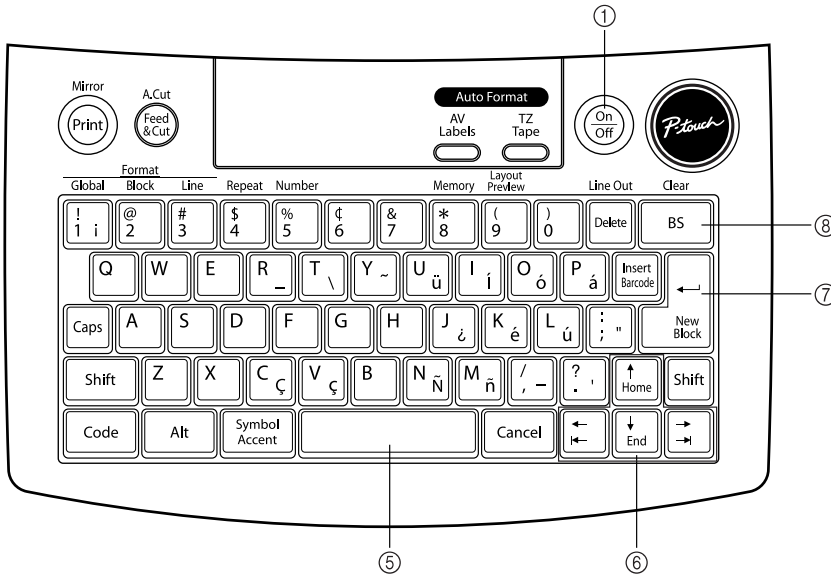
- | | |
|---|---|
| ① Voyant de largeur de ruban ⇒ p. 8 | ⑩ Voyant du réglage d'impression inverse ⇒ p. 63 |
| ② Voyant Caps ⇒ p. 44 | ⑪ Voyant du réglage de rotation ⇒ p. 59 |
| ③ Voyant Alt ⇒ p. 45 | ⑫ Voyant du réglage de coupure automatique ⇒ p. 67 |
| ④ Voyant du mode Insertion ⇒ p. 44 | ⑬ Réglage de la longueur du ruban ⇒ p. 61 |
| ⑤ Voyant du réglage des effets ligne ⇒ p. 56 | ⑭ Réglage des marges du ruban ⇒ p. 60 |
| ⑥ Réglage du cadre ⇒ p. 57 | ⑮ Réglage des polices ⇒ p. 52 |
| ⑦ Voyants de réglage Style1 ⇒ p. 55 | ⑯ Réglage de la largeur des caractères ⇒ p. 54 |
| ⑧ Voyants de réglage Style2 ⇒ p. 56 | ⑰ Réglage de la taille des caractères ⇒ p. 53 |
| ⑨ Voyants de réglage de l'alignement de texte ⇒ p. 58 | ⑱ Voyant de réglage de la taille des caractères ⇒ p. 53 |
| | ⑲ Voyant Caps français ⇒ p.44 |

Clavier

P-touch 9600 :



P-touch 3600 :





- ① Touche Power ⇒ p. 7
- ② Touche Screen backlight (PT-9600 uniquement) ⇒ Voir la notice sur les fonctions avancées.
- ③ Touche Macro (PT-9600 uniquement) ⇒ Voir la notice sur les fonctions avancées.
- ④ Touches PF (PT-9600 uniquement) ⇒ Voir la notice sur les fonctions avancées.
- ⑤ Barre d'espace ⇒ p. 44
- ⑥ Touches Arrow ⇒ p. 42
- ⑦ Touche Return ⇒ p. 43
- ⑧ Touche Backspace ⇒ p. 49
- ⑨ Touche Interface (PT-9600 uniquement) ⇒ Voir la notice sur les fonctions avancées.

Introduction

Installation

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Utiliser uniquement des rubans Brother TZ ou des étiquettes Brother/Avery AV avec cette machine. Ne pas utiliser de ruban ne portant pas la marque  ou .**
- Ne pas tirer sur le ruban sortant du P-touch, ceci risquerait d'endommager le ruban-cassette.
- Eviter d'utiliser la machine dans des endroits extrêmement poussiéreux. Ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil et à la pluie.
- Ne pas exposer la machine à des températures ou une humidité élevées. Ne jamais la laisser sur le tableau de bord ou la plage arrière d'une voiture.
- Ne pas ranger les rubans-cassettes dans des endroits où ils risqueraient d'être exposés à la lumière directe du soleil, une humidité élevée ou la poussière.
- Ne pas laisser d'objets en caoutchouc ou vinyle sur la machine pendant trop longtemps, car ils risqueraient de déteindre.
- Ne pas nettoyer la machine avec de l'alcool ou autres solvants organiques. Utiliser uniquement un chiffon doux et sec.
- Ne pas introduire d'objets dans la machine ou placer de lourds objets sur la machine.
- Pour éviter toute blessure, ne pas toucher le bord du coupe-ruban.
- Utiliser uniquement l'adaptateur secteur spécialement conçu pour cette machine. L'utilisation de tout autre adaptateur annulera la garantie.
- Ne pas essayer de démonter l'adaptateur secteur.
- Lorsque la machine ne sera pas utilisée pendant une période de temps prolongée, il est nécessaire de débrancher l'adaptateur secteur, et (uniquement pour le PT-9600) de retirer la pile rechargeable afin d'éviter qu'elle ne fuie et endommage la machine.
- Utiliser uniquement la pile rechargeable NiMH spécialement conçue pour cette machine. (PT-9600 uniquement)
- Ne jamais essayer de démonter le P-touch.
- Utiliser uniquement le câble d'interface USB inclus. L'utilisation de tout autre câble USB annulera la garantie.
- Avery[®] est une marque déposée de AVERY DENNISON CORPORATION.
- IBM[®] et PC-DOS[®] sont des marques de fabrique de International Business Machines, Inc.
- Microsoft[®] et Windows[®] sont des marques déposées de Microsoft Corp. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Macintosh est une marque déposée de Apple Computer, Inc.
- Tout autre nom de logiciel ou produit mentionné est une marque de fabrique ou marque déposée des sociétés respectives.
- Certaines sections du logiciel de filtrage graphique sont basés en partie sur les travaux du groupe indépendant JPEG.

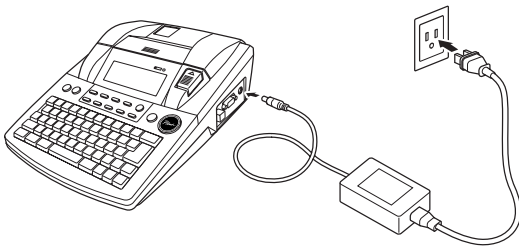
Branchement de l'adaptateur secteur

Il est possible d'utiliser ce P-touch dans tout endroit pourvu d'une prise de courant standard.

- 1 Insérer le connecteur du cordon de l'adaptateur dans la prise de l'adaptateur secteur située sur la droite du P-touch.
- 2 Insérer la fiche secteur située à l'autre extrémité du cordon de l'adaptateur dans la prise de courant la plus proche.

REMARQUE

- ☞ Utiliser uniquement l'adaptateur secteur conçu spécialement pour cette machine.
- ☞ Si la machine ne sera pas utilisée pendant une longue période de temps, débrancher l'adaptateur secteur.



Mise sous/hors tension du P-touch

La touche Power (On/Off) est située en haut et à droite du clavier de la machine. Si le P-touch est resté branché, le texte saisi auparavant est affiché lors de la mise sous tension de la machine. Ceci permet d'arrêter la saisie d'une étiquette, de mettre la machine hors tension, et de continuer la même tâche sans être obligé de saisir de nouveau le même texte.

Si le PT-9600 est alimenté par la pile rechargeable, la machine s'éteindra automatiquement si aucune touche n'est utilisée pendant 5 minutes.

REMARQUE

- ☞ Ne pas débrancher l'adaptateur secteur lorsque le P-touch est raccordé et allumé, autrement les données en cours de modification seront effacées. Veiller à éteindre le P-touch avant de débrancher l'adaptateur secteur.
- ☞ Si le P-touch est branché à un ordinateur par l'intermédiaire d'un câble d'interface USB, le P-touch s'éteindra automatiquement si aucune touche n'est utilisée et aucune action effectuée pendant 30 minutes.
- ☞ Si le PT-9600 est branché à un ordinateur par l'intermédiaire d'un câble d'interface de série (RS-232C) ou imprime des données en provenance de l'ordinateur, il ne s'éteindra pas automatiquement.
- ☞ Si le P-touch est branché à un ordinateur par l'intermédiaire d'un câble d'interface USB et imprime des données en provenance de l'ordinateur, il ne s'éteindra pas automatiquement.

- Appuyer sur (On/Off) pour mettre sous ou hors tension le P-touch.

Insertion /remplacement d'un ruban-cassette

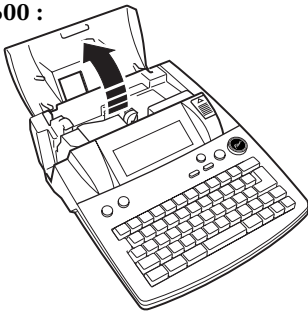
Il existe un large gamme de rubans-cassettes TZ pour cette machine, ainsi que de couleurs et de tailles, permettant ainsi la création d'étiquettes originales en couleur et de style. Les rubans d'étiquettes AV sont également disponibles pour l'étiquetage de fichiers et enveloppes. Cette machine est conçue de sorte à faciliter le changement rapide des rubans-cassettes.

- 1 Appuyer sur la touche d'ouverture du couvercle, puis relever le couvercle du compartiment du ruban.

P-touch 9600 :



P-touch 3600 :



- ② S'il se trouve déjà un ruban-cassette dans la machine, l'enlever en le tirant droit vers le haut.
- ③ Si le ruban d'encre du ruban-cassette à installer est lâche, à l'aide d'un doigt, faire avancer la roue dentée dans le sens de la flèche du ruban-cassette jusqu'à ce qu'il soit bien tendu. Veiller à ce que l'extrémité du ruban passe sous les guides du ruban.

REMARQUE

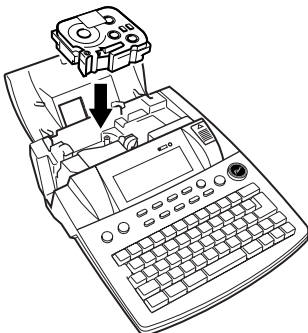
- ☞ Le resserrement du ruban à encre ne s'applique pas aux cassettes d'étiquettes AV, car elles ne contiennent pas de rubans.
- ☞ Si le nouveau ruban-cassette est équipé d'un dispositif de blocage, ne pas oublier de l'enlever.

- ④ Mettre le ruban-cassette fermement en place, en veillant à ce que toute la surface de la cassette touche le fond du compartiment.

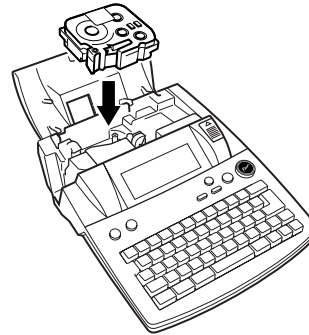
REMARQUE


Lors de l'insertion d'un ruban-cassette, s'assurer que le ruban intérieur ne s'accroche pas au coin du guide métallique.

P-touch 9600 :




P-touch 3600 :



- ⑤ Fermer le couvercle du compartiment et appuyer sur  pour allumer la machine si elle est hors tension. La largeur du ruban utilisé est indiquée par le voyant de largeur de ruban, sur la gauche de l'écran.



- ⑥ Appuyer une fois sur  pour tendre le ruban et couper l'excédent.

Raccord du P-touch à un ordinateur

Cette machine est équipée d'un port USB, permettant de brancher le P-touch à un ordinateur fonctionnant sous Windows® ou Mac OS à l'aide d'un câble USB, et ainsi d'imprimer des étiquettes créées à l'aide du logiciel P-touch Editor.

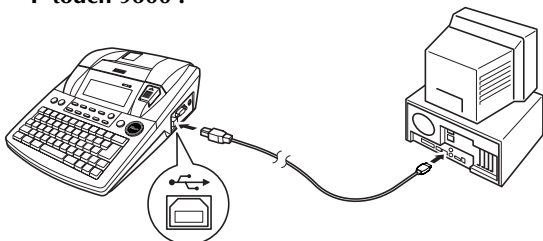
REMARQUE

Ne pas raccorder le P-touch à l'ordinateur avant l'installation du logiciel P-touch Editor pour éviter toute installation incorrecte. Suivre les instructions de 9 à 26 pour l'installation du logiciel P-touch Editor et du pilote d'imprimante, puis raccorder le P-touch à l'ordinateur lorsqu'indiqué.

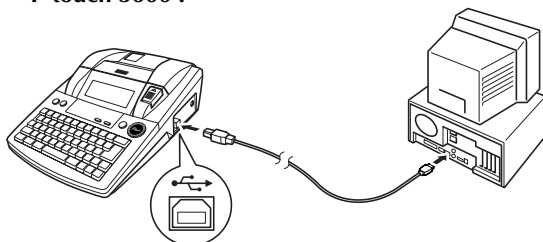
Pour raccorder un ordinateur au P-touch par l'intermédiaire du port USB :

- ❶ Introduire le connecteur plat (A) du câble USB dans le port USB de l'ordinateur.
- ❷ Introduire le connecteur carré (B) du câble USB dans le port USB situé sur le côté droit du P-touch.
- ❸ Mettre le P-touch sous tension.

P-touch 9600 :



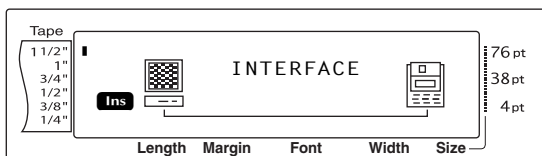
P-touch 3600 :



Après le raccord du P-touch à un ordinateur à l'aide d'un câble USB, le P-touch passe en mode Interface lorsqu'il reçoit des données de l'ordinateur.

REMARQUE

- ❗ Pour sortir du mode Interface d'une connexion USB et repasser au texte, appuyer sur n'importe quelle touche.
- ❗ Le P-touch ne peut passer en mode Interface pour une connexion USB durant l'impression ou l'avance du ruban, ou en mode Interface pour une connexion RS-232C (PT-9600 seulement) ou durant l'attribution d'un macro à une touche PF (PT-9600 seulement).



Installation du logiciel et du pilote d'imprimante

Pour un plus grand choix d'illustrations et de mises en page avec le P-touch, la machine est fournie avec deux applications sur le CD-ROM inclus : le P-touch Editor 3.2 et le P-touch Quick Editor. Quelle que soit l'application utilisée, il est indispensable d'installer le pilote d'imprimante afin d'imprimer des étiquettes avec le P-touch.

Sur un ordinateur fonctionnant sous Windows®

Préparation

Vérifier que la configuration du système est conforme aux exigences suivantes.

Ordinateur : IBM PC ou compatible.

Système d'exploitation : installation préalable de Microsoft® Windows® 98, 98 SE, Me, 2000 Professional ou XP

REMARQUE

- ❗ Pour une installation sous Windows® 2000, il est nécessaire de bénéficier de privilèges d'administrateur. De plus, l'impression nécessite les privilèges d'administrateur ou d'utilisateur avancé. Ce logiciel ne peut être utilisé par des groupes d'utilisateurs. Par ailleurs, ce logiciel n'est pas compatible avec le système d'exploitation de serveurs Windows® 2000.
- ❗ Avec Windows® XP, l'impression et l'installation ne sont possibles que si l'utilisateur bénéficie d'un compte avec des privilèges d'administrateur. Ces opérations ne peuvent être effectuées à partir d'un compte à privilèges limités.

Disque dur : Minimum 20 Mo disponibles (100 Mo pour une installation complète)

REMARQUE

L'impression de longues étiquettes ou de grandes quantités de données nécessite jusqu'à 100 Mo disponibles sur le disque dur.

Mémoire : minimum 64 Mo disponibles

Moniteur : carte graphique VGA ou supérieure

Port USB

Lecteur de CD-ROM

Installation du logiciel P-touch Editor 3.2

Le P-touch Editor 3.2 comprend diverses fonctions complexes pour l'impression de codes-barres et d'images, permettant de créer une variété inimaginable d'étiquettes. Installer le P-touch Editor 3.2 sur un PC de la manière suivante.

REMARQUE

Ne pas raccorder le P-touch à l'ordinateur avant l'installation du logiciel pour éviter toute installation incorrecte. Veiller à ne pas brancher le P-touch que lorsqu'indiqué.

Installation du logiciel P-touch Editor 3.2

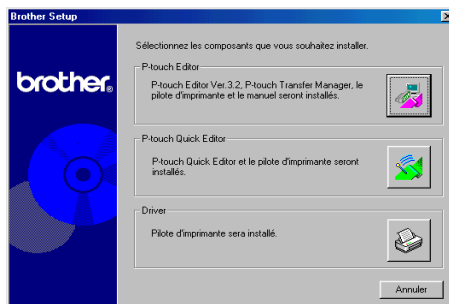
- 1 Introduire le CD-ROM dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur. Une boîte de dialogue apparaît automatiquement, permettant de sélectionner la langue du programme d'installation.



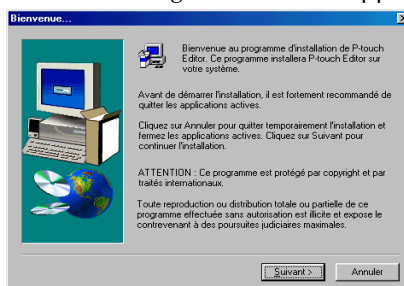
REMARQUE

Si la boîte de dialogue n'apparaît pas automatiquement, double cliquer sur "Poste de travail" au bureau, puis double cliquer sur le lecteur de CD-ROM contenant le CD-ROM. (Dans le cas de Windows® XP, cliquer sur "Poste de travail" au menu Démarrer, puis double cliquer sur le lecteur de CD-ROM contenant le CD-ROM.) Double cliquer ensuite sur "Setup.exe" pour afficher la boîte de dialogue.

- 2 Sélectionner la langue souhaitée, puis cliquer sur le bouton OK.



- 3 Cliquer sur le bouton supérieur (P-touch Editor). InstallShield® Wizard, utilisé pour l'installation du P-touch Editor, démarre et la boîte de dialogue Bienvenue apparaît.

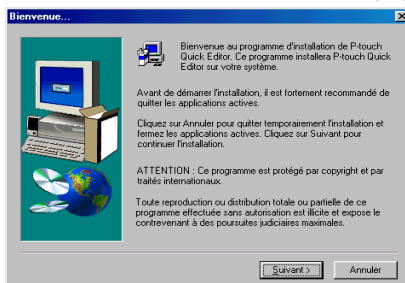


REMARQUE

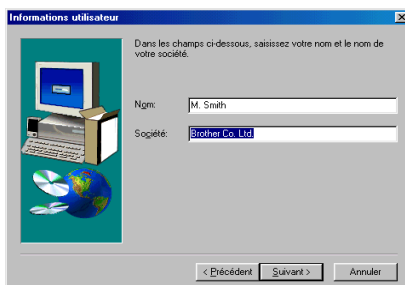
☞ *Pour installer uniquement le pilote d'imprimante, cliquer sur le bouton inférieur (Driver(Pilote)). La première boîte de dialogue Driver Setup (installation du pilote) apparaît, permettant de choisir entre une connexion du P-touch par l'intermédiaire du port USB ou du port RS-232C. Effectuer ensuite chaque étape de la section *Installation du pilote d'imprimante USB* page 15. (Pour installer le pilote d'imprimante en série, voir la notice sur les fonctions avancées.)*



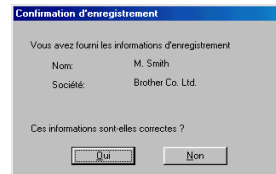
☞ *Pour installer le P-touch Quick Editor, cliquer sur le bouton du milieu (P-touch Quick Editor). Effectuer ensuite chaque étape de la section *Installation du P-touch Quick Editor* page 13.*



- 4 Lire soigneusement le contenu de la boîte de dialogue Bienvenue et cliquer sur le bouton Suivant pour continuer. La boîte de dialogue Informations utilisateur apparaît.



- 5 Taper les informations nécessaires dans les boîtes appropriées (Si les informations se trouvent déjà dans Windows®, elles apparaîtront automatiquement), puis cliquer sur le bouton Suivant. Une boîte de dialogue apparaît, demandant de confirmer les informations saisies.

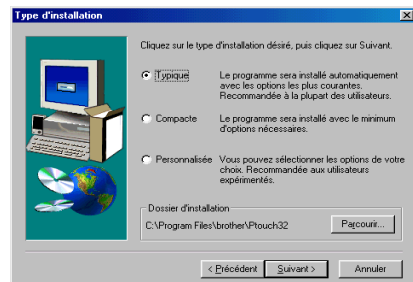


- 6 Cliquer sur le bouton Oui pour enregistrer les informations saisies.

REMARQUE

Pour modifier les informations saisies, cliquer sur le bouton Non et repasser au point 4.

La boîte de dialogue Type d'installation apparaît.



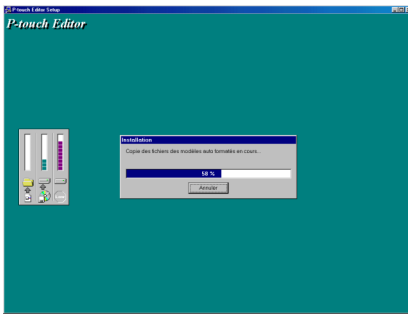
- 7 Sélectionner la méthode d'installation et cliquer sur le bouton Suivant.

● **Pour une installation Typique ou Compacte**

Sélectionner "Typique" ou "Compacte", puis cliquer sur le bouton Suivant pour effectuer immédiatement l'installation.

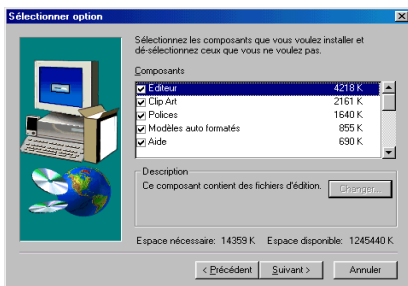
Typique : toutes les options de base (P-touch Editor 3.2, Clip art, gabarits pré-réglés, Aide et polices) sont installées.

Compacte : Seul le P-touch Editor 3.2 est installé.



● Pour une installation Personnalisée

Sélectionner Personnalisée, puis cliquer sur le bouton Suivant pour afficher la boîte de dialogue afin de sélectionner les options à installer. Seules les options marquées d'une coche seront installées. En plus des options de base de l'installation Typique, il est possible d'installer le manuel d'emploi.



1) Sélection des options à installer.

Éditeur: P-touch Editor 3.2

Clip Art: Illustrations pour la fonction Clip Art du P-touch Editor 3.2

Polices

Modèles auto formatés: gabarits de la fonction de formatage automatique

Aide: les fichiers aide du P-touch Editor 3.2

Manuel d'emploi: Le manuel d'emploi HTML du P-touch Editor 3.2 (Il est également possible de visionner le manuel d'emploi à partir du CD-ROM.)

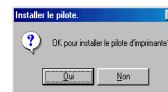
Transfert Manager (Pilote de transfert):

(uniquement pour le PT-9600–n'est pas compatible avec le logiciel du PT-3600)
Deux applications : Transfer Manager (pilote de transfert), pour le transfert des gabarits, d'une base de données reliée à un gabarit ou des images d'un ordinateur sur le P-touch, et le Backup Manager (pilote de sauvegarde), pour la sauvegarde des données du P-touch data sur un ordinateur et les transférer de nouveau sur le P-touch

Lorsqu'il est possible de cliquer le bouton Changer lors de la sélection d'une option, il est alors possible de sélectionner les composants secondaires. Cliquer sur le bouton Changer pour sélectionner la boîte de dialogue Sub-composants (composants secondaires) et sélectionner les sous-composants à installer en les marquant d'une coche. Si certaines options ou certains sous-composants ne sont pas installés, certaines des fonctions du P-touch Editor ne seront pas disponibles. Après avoir sélectionné les sous-composants nécessaires, cliquer sur le bouton Continuer.

2) Cliquer sur le bouton Suivant pour commencer l'installation.

8) Après l'installation du P-touch Editor, une boîte de dialogue apparaît, permettant de choisir d'installer ou non le pilote d'imprimante.



Pour installer le pilote d'imprimante, cliquer sur le bouton Oui. La première boîte de dialogue Installation du pilote apparaît, permettant de choisir entre une connexion USB ou RS-232C pour le P-touch.

Continuer en suivant la procédure de la section *Installation du pilote d'imprimante USB* page 15. (Pour installer le pilote d'imprimante en série, voir la notice sur les fonctions avancées.)

REMARQUE

Si le pilote d'imprimante est déjà installé, cliquer sur le bouton Non.

- 9 Lorsque l'installation du P-touch Editor est terminée, une boîte de dialogue apparaît, permettant ainsi la mise à jour du P-touch Editor 3.2 afin de le rendre compatible avec Access 2000.



Pour mettre à jour le P-touch Editor 3.2 et le rendre compatible avec Access 2000, cliquer sur le bouton Oui, puis suivre les instructions affichées.

Pour ne pas rendre le P-touch Editor 3.2 compatible avec Access 2000, cliquer sur le bouton Non.

REMARQUE

Si une boîte de dialogue apparaît, indiquant que l'installation est terminée et que l'ordinateur doit être redémarré, sélectionner l'option de redémarrage de l'ordinateur, cliquer sur le bouton Terminer pour redémarrer l'ordinateur, puis retirer le CD-ROM du lecteur de CD-ROM.

Installation du P-touch Quick Editor

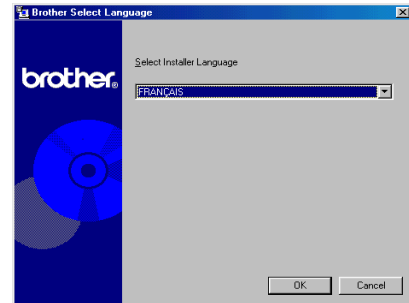
Le P-touch Quick Editor permet l'accès rapide de simples fonctions de conception d'étiquettes pour une saisie facile du texte et une impression instantanée des étiquettes. Installer le P-touch Quick Editor sur l'ordinateur de la manière suivante.

REMARQUE

Ne pas raccorder le P-touch à l'ordinateur avant l'installation du logiciel pour éviter toute installation incorrecte. Veiller à brancher le P-touch uniquement lorsque indiqué.

Pour installer le P-touch Quick Editor

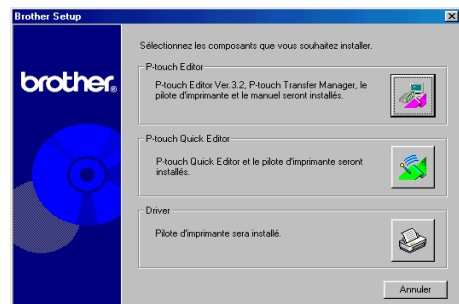
- 1 Introduire le CD-ROM dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur. Une boîte de dialogue apparaît automatiquement, permettant de sélectionner la langue du programme d'installation. Une boîte de dialogue apparaît automatiquement, permettant de sélectionner la langue du programme d'installation.



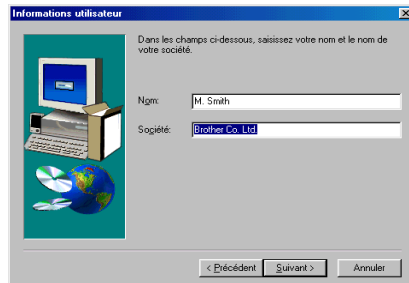
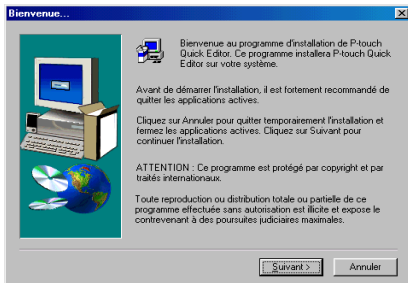
REMARQUE

Si la boîte de dialogue n'apparaît pas automatiquement, double cliquer sur "Poste de travail" au bureau, puis double cliquer sur le lecteur de CD-ROM contenant le CD-ROM. (Dans le cas de Windows® XP, cliquer sur "Poste de travail" au menu Démarrer, puis double cliquer sur le lecteur de CD-ROM contenant le CD-ROM.) Double cliquer ensuite sur "Setup.exe" pour afficher la boîte de dialogue. Double cliquer ensuite sur "Setup.exe" pour afficher la boîte de dialogue.

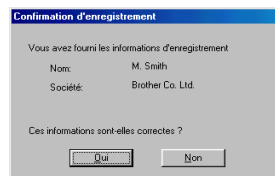
- 2 Sélectionner la langue souhaitée, puis cliquer sur le bouton OK.



- 3 Cliquer sur le bouton du milieu (P-touch Quick Editor). L'Assistant InstallShield® Wizard pour l'installation du P-touch Quick Editor démarre et la boîte de dialogue Bienvenue apparaît.



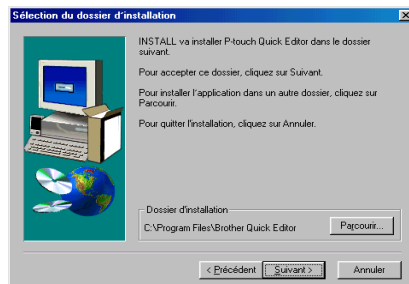
- 5 Taper les informations nécessaires dans les boîtes appropriées (si les informations existent déjà dans Windows®, elles apparaîtront automatiquement.), puis cliquer sur le bouton Suivant. Une boîte de dialogue apparaît, demandant la confirmation des informations saisies.



- 6 Cliquer sur le bouton Oui pour enregistrer les informations saisies.

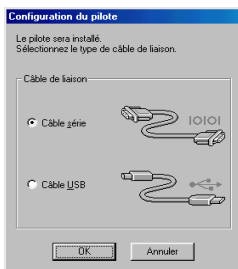
REMARQUE
 Pour modifier ces informations, cliquer sur le bouton Non et repasser au point 4.

La boîte de dialogue Sélection du dossier d'installation apparaît.

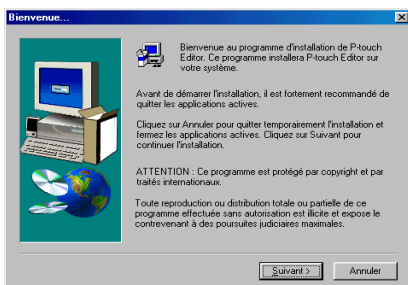


REMARQUE

☛ Pour installer uniquement le pilote d'imprimante, cliquer sur le bouton inférieur (Driver(pilote)). La première boîte de dialogue Installation du pilote apparaît, permettant de choisir entre la connexion par l'intermédiaire du port USB ou du port RS-232C du P-touch. Continuer avec la procédure de la section *Installation du pilote d'imprimante USB* page 15. (Pour installer le pilote d'imprimante en série, voir la notice sur les fonctions avancées.)



☛ Pour installer le P-touch Editor 3.2, cliquer sur le bouton supérieur (P-touch Editor). Continuer avec la procédure de la section *Installation du logiciel P-touch Editor 3.2* page 10.



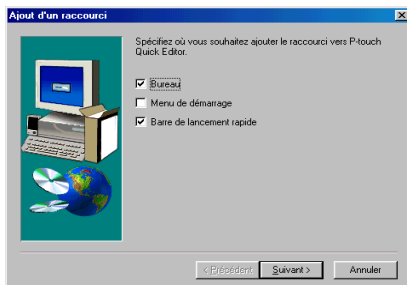
- 4 Lire soigneusement le contenu de la boîte de dialogue Bienvenue et cliquer sur le bouton Suivant pour continuer. La boîte de dialogue Informations utilisateur apparaît.

- 7 Cliquer sur le bouton Suivant pour effectuer l'installation.

REMARQUE

Pour changer la destination du P-touch Quick Editor, cliquer sur le bouton Naviguer, et sélectionner le dossier d'installation dans la boîte de dialogue Choisir dossier affichée. Cliquer ensuite sur le bouton OK.

Après l'installation du P-touch Quick Editor, une boîte de dialogue apparaît, permettant de sélectionner les raccourcis à ajouter au P-touch Quick Editor.



- 8 Sélectionner les destinations souhaitées des raccourcis puis cliquer sur le bouton Suivant. Une boîte de dialogue apparaît, permettant de choisir entre installer et ne pas installer le pilote d'imprimante. Pour installer le pilote d'imprimante, cliquer sur le bouton Oui. La première boîte de dialogue Configuration du pilote apparaît, permettant de sélectionner entre une connexion via le port USB ou le port RS-232C pour le P-Touch. Continuer avec la méthode de la section *Installation du pilote d'imprimante USB* page 15. (Pour installer le pilote d'imprimante en série, voir la notice sur les fonctions avancées.)

REMARQUE

Si le pilote d'imprimante est déjà installé, cliquer sur le bouton Non. Une boîte de dialogue apparaît et indique que l'installation est terminée. Sélectionner "Oui je veux redémarrer mon ordinateur maintenant", cliquer sur le bouton Terminer pour redémarrer l'ordinateur, et retirer le CD-ROM du lecteur de CD-ROM.



Installation du pilote d'imprimante USB

Grâce à Plug-and-Play, le système peut détecter les nouveaux périphériques branchés et leurs pilotes sont automatiquement installés. Lors du branchement du P-touch 9600/3600 par l'intermédiaire du port USB, son pilote sera installé à l'aide de la fonctionnalité Plug-and-Play. Lire soigneusement le mode d'installation ci-dessous avant d'installer le pilote d'imprimante fourni sur CD-ROM.

REMARQUE

- ☞ Ne pas brancher le P-touch à l'ordinateur avant d'en recevoir l'indication, autrement il se peut que le pilote d'imprimante ne soit pas installé correctement.
- ☞ Les boîtes de dialogues ci-dessous apparaissent lors de l'installation du logiciel du PT-9600. Lors de l'installation du logiciel du PT-3600, les boîtes de dialogues seront légèrement différentes.

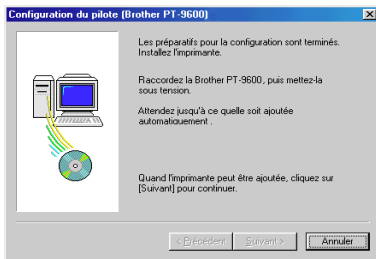
Pour installer le pilote d'imprimante USB

Avec Windows® 98, 98 SE, Me ou 2000 :

- 1 Dans la boîte de dialogue affichée, qui permet de sélectionner entre la connexion du P-Touch par câble USB ou RS-232C, sélectionner "Câble USB" et cliquer sur le bouton OK. Une boîte de dialogue apparaît, indiquant que le pilote d'imprimante du PT-9600/3600 sera installé.



- 2 Cliquer sur le bouton Suivant. Une boîte de dialogue apparaît, demandant de brancher le P-touch à l'ordinateur.

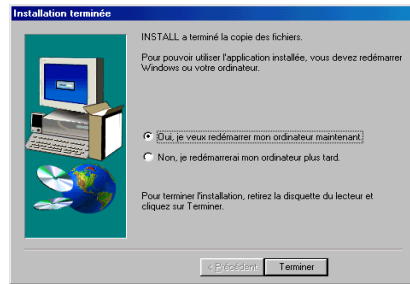


- 3 Brancher le P-touch à l'ordinateur à l'aide du câble d'interface USB inclus comme indiqué à la page 9, puis mettre le P-touch sous tension. Une boîte de dialogue apparaît, indiquant que le pilote d'imprimante est maintenant installé.



- 4 Cliquer sur le bouton Terminer.

REMARQUE



Si une boîte de dialogue apparaît, indiquant que l'installation est terminée et qu'il est nécessaire de redémarrer l'ordinateur, sélectionner l'option de redémarrage de l'ordinateur, cliquer sur le bouton Terminer pour faire redémarrer l'ordinateur et retirer le CD-ROM de l'ordinateur.

Avec Windows® XP :

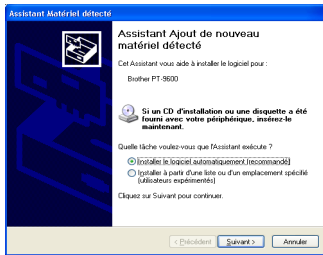
- 1 Dans la boîte de dialogue affichée, qui permet de sélectionner entre la connexion du P-touch par câble USB ou RS-232C, sélectionner "Câble USB" et cliquer sur le bouton OK. Une boîte de dialogue apparaît, indiquant que le pilote d'imprimante du PT-9600/3600 sera installé.



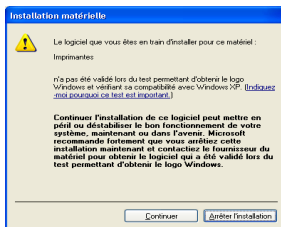
- 2 Cliquer sur le bouton Suivant. Une boîte de dialogue apparaît, demandant de brancher le P-touch à l'ordinateur.



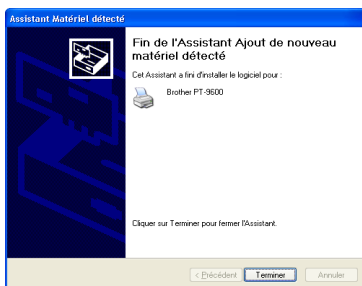
- 3 Brancher le P-touch à l'ordinateur à l'aide du câble d'interface USB inclus comme indiqué à la page 9, puis mettre le P-touch sous tension. La première boîte de dialogue Assistant Matériel détecté apparaît.



- 4 Sélectionner "Installer le logiciel automatiquement (recommandé)", puis cliquer sur le bouton Suivant. Une boîte de dialogue apparaît, indiquant que le logiciel n'a pas passé le test de logo Windows®.

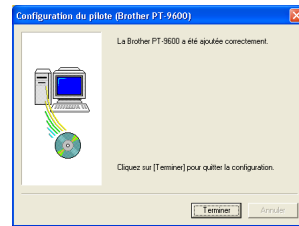


- 5 Cliquer sur le bouton Continuer quand même pour terminer l'installation. Une boîte de dialogue Assistant Matériel détecté apparaît, indiquant que le Assistant Matériel détecté a terminé l'installation du logiciel du PT-9600/3600.



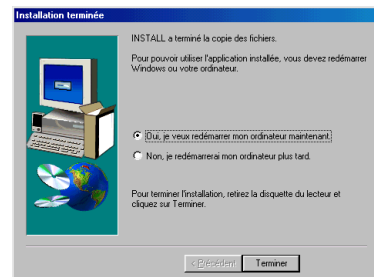
- 6 Cliquer sur le bouton Terminer.

REMARQUE



Si une boîte de dialogue Configuration du pilote apparaît, indiquant que l'installation du pilote d'imprimante a été effectuée, cliquer sur le bouton Terminer.

Une boîte de dialogue apparaît, indiquant que l'installation est terminée.



- 7 Sélectionner "Oui, je veux redémarrer mon ordinateur maintenant". (ou "Oui, redémarrer maintenant") lors d'une installation indépendante du pilote d'imprimante, cliquer sur le bouton Terminer pour redémarrer l'ordinateur et retirer le CD-ROM de l'ordinateur.

Remplacement ou ajout d'un pilote d'imprimante USB

Pour remplacer ou ajouter un pilote d'imprimante USB

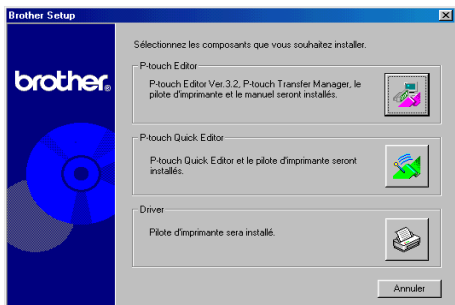
- 1 Eteindre le P-touch, et le débrancher de l'ordinateur.
- 2 Insérer le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur. Une boîte de dialogue apparaît automatiquement, permettant de sélectionner la langue du programme d'installation.



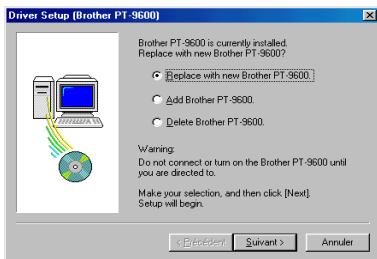
REMARQUE

Si la boîte de dialogue n'apparaît pas automatiquement, double cliquer sur "Poste de travail" au bureau, puis double cliquer sur le lecteur CD-ROM comprenant le CD-ROM. (Dans le cas de Windows® XP, cliquer sur "Poste de travail" au menu Démarrer et double cliquer sur le lecteur de CD-ROM comprenant le CD-ROM.) Double cliquer ensuite sur "Setup.exe" pour afficher la boîte de dialogue.

- 3 Sélectionner la langue souhaitée et cliquer sur le bouton OK.



- 4 Cliquer sur le bouton inférieur (Driver)(Pilote). Une boîte de dialogue Driver Setup apparaît, permettant de sélectionner entre le remplacement, l'ajout ou l'annulation du pilote d'imprimante du PT-9600/3600.



- 5 Sélectionner soit "Replace with new Brother PT-9600/3600." ou "Add Brother PT-9600/3600." et cliquer sur le bouton suivant.

REMARQUE

- ☞ Lors de la sélection de "Replace with new Brother PT-9600/3600." , le pilote d'imprimante installé antérieurement est supprimé et remplacé par le nouveau pilote. Sélectionner cette option lors de l'utilisation d'une nouvelle version du pilote d'imprimante ou lors du fonctionnement sous Windows® 2000 ou XP et de l'utilisation d'un P-touch 9600/3600 ayant un numéro de série différent.
- ☞ Lors de la sélection de "Add Brother PT-9600/3600." , la machine ajoute un nouveau pilote d'imprimante. Lors d'une connexion USB sous Windows® 98 ou Me, un port est ajouté sans être toutefois identifié en tant que nouvelle imprimante. Sélectionner cette option lors de la connexion et de l'utilisation de plusieurs P-touch 9600/3600 avec le même ordinateur.
- ☞ Pour supprimer le pilote d'imprimante, se reporter à la section Désinstallation du pilote d'imprimante page 34.

Avec Windows® 98, 98 SE, Me ou 2000:

- 6 Une boîte de dialogue apparaît, demandant de brancher le P-touch à l'ordinateur.



- 7 Brancher le P-touch à l'ordinateur à l'aide du câble d'interface USB fourni comme indiqué à la page 9, et mettre le P-touch sous tension. Une boîte de dialogue apparaît, indiquant que l'installation du pilote d'imprimante a été effectuée.



- 8 Cliquer sur le bouton Terminer.

REMARQUE

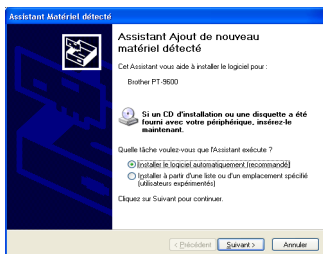
Si une boîte de dialogue apparaît indiquant qu'il est nécessaire de redémarrer l'ordinateur, sélectionner l'option de redémarrage et cliquer sur le bouton Terminer.

Avec Windows® XP :

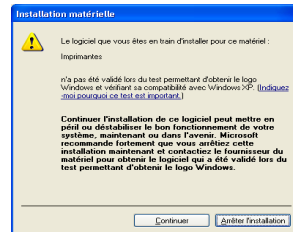
- 6 Une boîte de dialogue apparaît, demandant de brancher le P-touch à l'ordinateur.



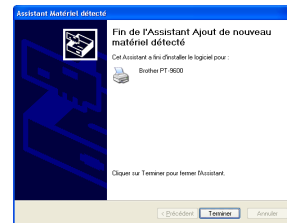
- 7 Brancher le P-touch à l'ordinateur à l'aide du câble d'interface USB fourni comme indiqué page 9, puis mettre le P-touch sous tension. Une boîte de dialogue apparaît, indiquant que le pilote d'imprimante est maintenant installé. La première boîte de dialogue Assistant Matériel détecté apparaît.



- 8 Sélectionner "Installer le logiciel automatiquement (recommandé)", et cliquer sur le bouton Suivant. Une boîte de dialogue apparaît, indiquant que le logiciel n'a pas passé le test de logo Windows®.



- 9 Cliquer sur le bouton Continuer afin de poursuivre l'installation. Une boîte de dialogue Assistant Matériel détecté apparaît et indique que le Assistant Matériel détecté a terminé l'installation du logiciel du PT-9600/3600.



- 10 Cliquer sur le bouton Terminer. Une boîte de dialogue Configuration du pilote apparaît, indiquant que le pilote d'imprimante est installé.



- 11 Sélectionner "Oui, redémarrer immédiatement", puis cliquer sur le bouton Terminer pour redémarrer l'ordinateur et retirer le CD-ROM de l'ordinateur.

Sur un ordinateur Macintosh

La version Mac du logiciel est conçue pour un Mac avec un système d'exploitation anglais. Il se peut que le logiciel ne fonctionne pas correctement lors de son installation sur un Macintosh dont le système d'exploitation est dans une autre langue.

Préliminaire

Vérifier que la configuration du système est conforme aux exigences suivantes.

Ordinateur : Macintosh avec Power PC processor

Système d'exploitation : Mac OS 8.6 ou supérieur, ou Mac OS X v10.1 ou v10.2

Disque dur : Minimum 20 Mo (100 Mo pour une installation complète)

REMARQUE

L'impression de longues étiquettes ou de grandes quantités de données nécessite jusqu'à 100 Mo disponibles sur le disque dur.

Mémoire minimum 32 Mo disponibles

Port USB (fait partie de l'équipement standard)

Lecteur de CD-ROM

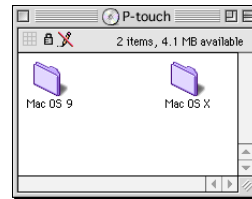
Installation du P-touch Editor 3.2

Le P-touch Editor 3.2 comprend une variété de fonctions complexes pour l'impression de codes-barres et d'images, permettant ainsi la création d'un nombre inimaginable d'étiquettes. Installer le P-touch Editor 3.2 sur un Macintosh de la manière suivante.

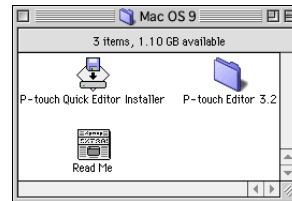
Pour l'installation du P-touch Editor 3.2

Avec un Mac OS d'une version antérieure à OS X:

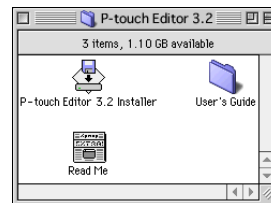
- ❶ Le P-touch et le Macintosh hors tension, brancher le P-touch à l'ordinateur à l'aide du câble d'interface USB fourni comme indiqué à la page 9. Le P-touch doit être hors tension.
- ❷ Mettre le Macintosh sous tension.
- ❸ Insérer le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.



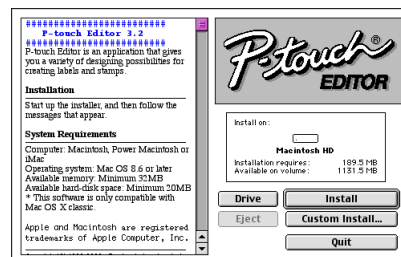
- ❹ Double cliquer sur le dossier Mac OS 9 pour l'ouvrir.



- ❺ Double cliquer sur le dossier P-touch Editor 3.2 pour l'ouvrir.



- ❻ Double cliquer sur l'icône P-touch Editor 3.2 Installer dans le dossier affiché. Installer est lancé.



- ❼ Sélectionner la méthode d'installation.

● Pour une installation Basic

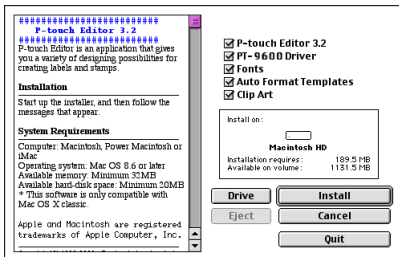
Cliquer sur le bouton Install immédiatement pour installer toutes les options.

REMARQUE

20 Mo sont nécessaires sur le disque dur pour commencer l'installation. Afin d'installer toutes les options, il est nécessaire de disposer d'environ 100 Mo. S'il existe assez d'espace libre sur le disque dur, cliquer sur le bouton Install.

● **Pour une installation personnalisée**

Cliquer sur le bouton Custom Install pour sélectionner les options à installer.



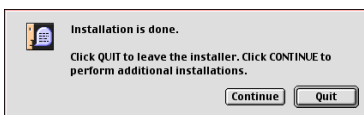
Seules les options marquées d'une coche seront installées. Sélectionner les options à installer puis cliquer sur le bouton Install.

REMARQUE

☞ Afin d'imprimer à partir du P-touch 9600/3600, il est nécessaire de sélectionner "PT-9600/3600 Driver" lors de l'installation.

☞ Il se peut que certaines des fonctions du P-touch Editor ne soient pas disponibles si certaines des options ne sont pas incluses durant l'installation.

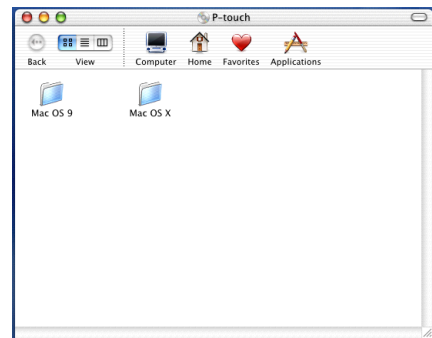
- 8 Lorsque la boîte de dialogue apparaît, indiquant que l'installation est terminée, cliquer sur le bouton Quit.



- 9 Lorsque la boîte de dialogue apparaît, demandant s'il faut redémarrer l'ordinateur, cliquer sur le bouton Restart pour redémarrer l'ordinateur.

**Dans le cas d'un Mac OS X v10.1 ou v10.2:**

- 1 Le P-touch et le Macintosh hors tension, brancher le P-touch à l'ordinateur à l'aide du câble d'interface USB fourni comme indiqué à la page 9. Le P-touch doit être hors tension.
- 2 Mettre le Macintosh sous tension.
- 3 Insérer le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.



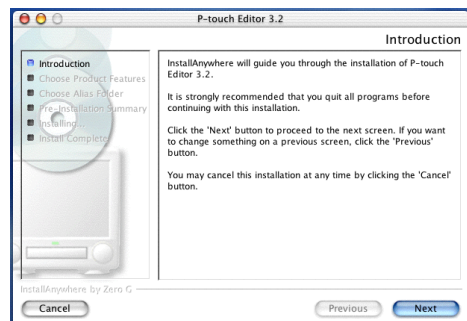
- 4 Double cliquer sur le dossier Mac OS X pour l'ouvrir.



- 5 Double cliquer sur le dossier P-touch Editor 3.2 pour l'ouvrir.



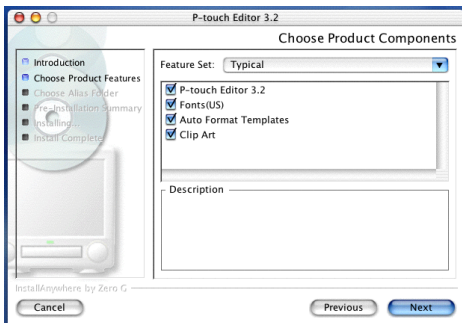
- 6 Double cliquer sur l'icône P-touch Editor 3.2 Installer dans le dossier affiché. Installer est lancé et la boîte de dialogue Introduction apparaît.



REMARQUE

Lors de la pression du bouton Next, il se peut qu'un message s'affiche, indiquant qu'il existe déjà une version antérieure du logiciel. Il est alors essentiel de désinstaller l'ancienne version du logiciel avant d'installer le nouveau logiciel. Pour de plus amples informations sur la désinstallation du logiciel, voir la section *Pour désinstaller le P-touch Editor 3.2* : page 35.

- 7 Cliquer sur le bouton Next. La boîte de dialogue Choose Product Components apparaît.



- 8 Sélectionner la méthode d'installation.

● **Pour une installation Typical**

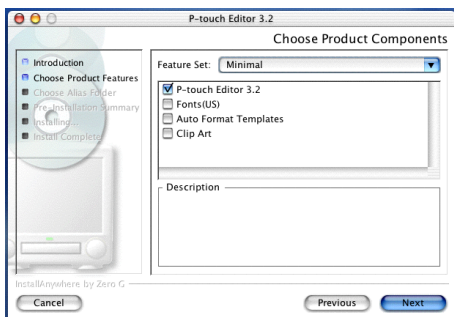
Cliquer sur le bouton Next pour installer immédiatement toutes les options.

REMARQUE

20 Mo sont nécessaires pour l'installation. 100 Mo sont nécessaires pour l'installation de toutes les options.

● **Pour une installation Minimal**

Sélectionner "Minimal" de la liste Feature Set et cliquer sur le bouton Next pour initialiser l'installation du P-touch Editor 3.2.

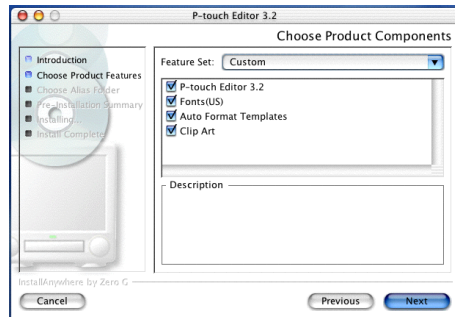


REMARQUE

Lorsque certaines options (par exemple les gabarits pré-réglés et Clip Art) ne sont pas installées, il se peut que certaines fonctions du P-touch Editor ne soient pas disponibles.

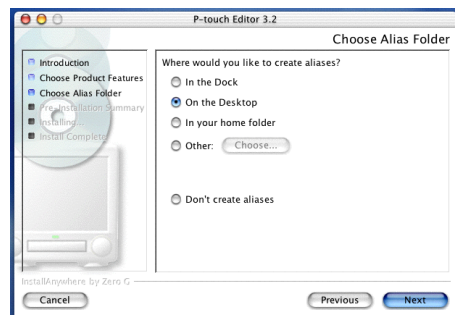
● **Pour une installation Custom**

Sélectionner "Custom" à partir de la liste Feature Set afin d'afficher la liste d'options pouvant être installées.

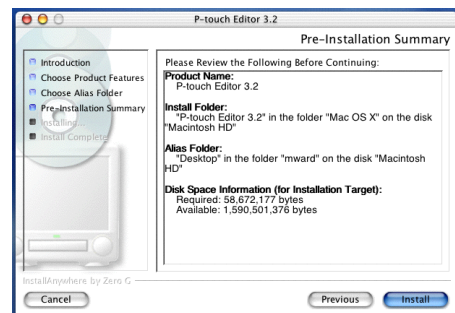


Seules les options marquées d'une coche seront installées. Sélectionner les options à installer puis cliquer sur le bouton Next.

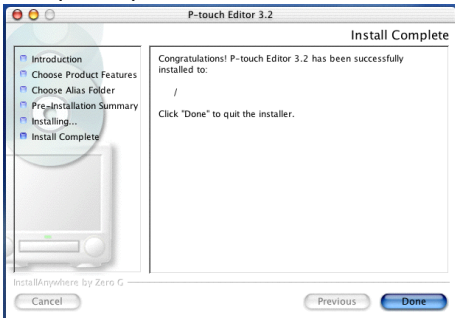
La boîte de dialogue Choose Alias Folder apparaît, ce qui permet de sélectionner où ajouter un nom pour le P-touch Editor 3.2.



- 9 Sélectionner la destination du nom et cliquer sur le bouton Next. Une boîte de dialogue apparaît afin de vérifier la méthode d'installation.



- 10 Vérifier que l'installation sera bien effectuée comme souhaité puis cliquer sur le bouton Install. Après l'installation du P-touch Editor, une boîte de dialogue apparaît, indiquant que l'installation est terminée.



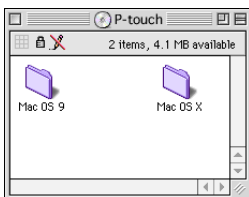
- 11 Cliquer sur le bouton Done et redémarrer l'ordinateur.

Installation du P-touch Quick Editor

Le P-touch Quick Editor permet l'accès rapide à des conceptions d'étiquettes plus simples pour une saisie rapide et une impression instantanée des étiquettes. Installer le P-touch Quick Editor sur un Macintosh de la manière suivante.

Pour un Mac OS de version antérieure au OS X:

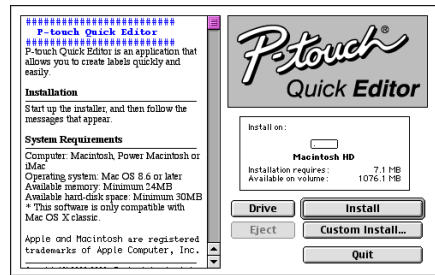
- 1 Le P-touch et le Macintosh hors tension, brancher le P-touch à l'ordinateur à l'aide du câble d'interface USB fourni comme indiqué à la page 9. Le P-touch doit être hors tension.
- 2 Mettre le Macintosh sous tension.
- 3 Insérer le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.



- 4 Double cliquer sur le dossier Mac OS 9 pour l'ouvrir.



- 5 Double cliquer sur l'icône P-touch Quick Editor Installer situé dans le dossier affiché. Installer est lancé.



- 6 Sélectionner la méthode d'installation.

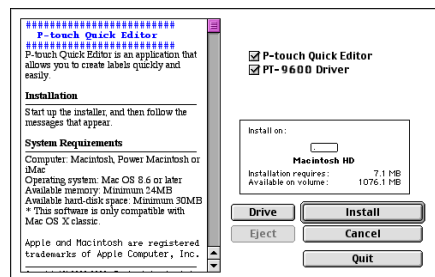
● Pour une installation Basic

Cliquer sur le bouton Install immédiatement pour commencer l'installation des options les plus basiques.

REMARQUE
20 Mo sont nécessaires pour commencer l'installation. S'il existe assez de disque dur libre, cliquer sur le bouton Install.

● Pour une installation Custom

Cliquer sur le bouton Custom Install pour sélectionner les options à installer.

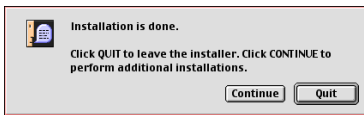


Seules les options marquées d'une coche seront installées. Sélectionner les options à installer, puis cliquer sur le bouton Install.

REMARQUE
Afin d'imprimer à partir du P-touch 9600/3600, il est nécessaire de sélectionner "PT-9600/3600 Driver".

Ch. 2 Installation

- 7 Lorsque la boîte de dialogue apparaît, indiquant que l'installation est terminée, cliquer sur le bouton Quit.

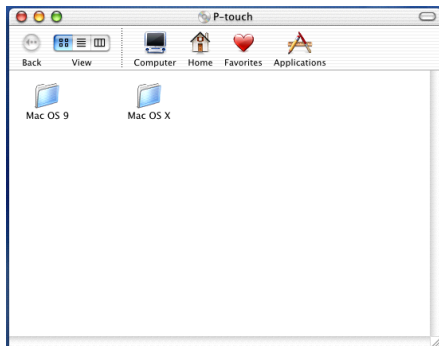


- 8 Lorsque la boîte de dialogue apparaît, demandant s'il faut redémarrer l'ordinateur, cliquer sur le bouton Restart pour redémarrer l'ordinateur.



Dans le cas d'un Mac OS X v10.1 ou v10.2:

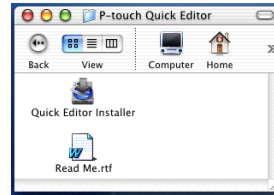
- 1 Le P-touch et le Macintosh hors tension, brancher le P-touch à l'ordinateur à l'aide du câble d'interface USB fourni comme indiqué à la page 9. Le P-touch doit être hors tension.
- 2 Mettre le Macintosh sous tension.
- 3 Insérer le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.



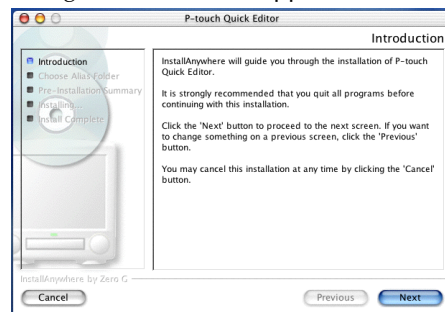
- 4 Double cliquer sur le dossier Mac OS X pour l'ouvrir.



- 5 Double cliquer sur le dossier P-Touch Quick Editor pour l'ouvrir.



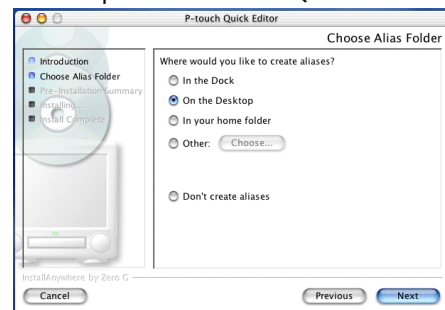
- 6 Double cliquer sur l'icône P-touch Quick Editor Installer situé dans le dossier affiché. L'installateur est lancé et la boîte de dialogue Introduction apparaît.



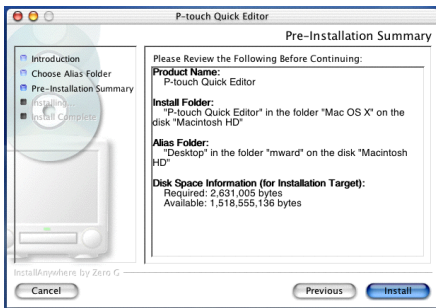
REMARQUE

Lors de la pression du bouton Next, il se peut qu'un message apparaisse indiquant qu'il existe déjà une version antérieure du logiciel. Il est alors essentiel de désinstaller l'ancienne version du logiciel avant d'installer la nouvelle. Pour de plus amples informations concernant la désinstallation du logiciel, voir *Pour supprimer le P-touch Quick Editor* : page 36.

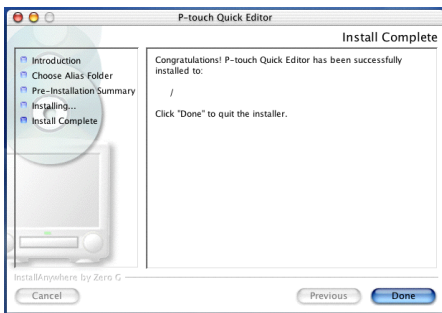
- 7 Cliquer sur le bouton Next. La boîte de dialogue Choose Alias Folder apparaît, ce qui permet de choisir l'endroit où ajouter un nom pour le P-touch Quick Editor.



- 8 Sélectionner l'endroit du nom et cliquer sur le bouton Next. Une boîte de dialogue apparaît, ce qui permet de vérifier l'installation.



- 9 Vérifier que l'installation est bien effectuée comme souhaité, puis cliquer sur le bouton Install. Après l'installation du P-touch Quick Editor, une boîte de dialogue apparaît, indiquant que l'installation est terminée.

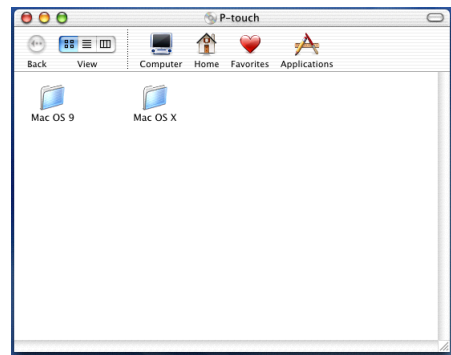


- 10 Cliquer sur le bouton Done et redémarrer l'ordinateur.

Installation du pilote d'imprimante (Mac OS X v10.1 ou v10.2)

Pour installer le pilote d'imprimante:

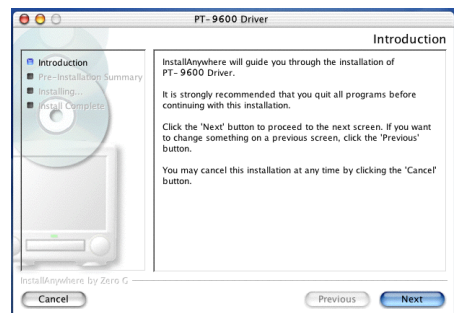
- 1 Le P-touch et le Macintosh hors tension, brancher le P-touch à l'ordinateur à l'aide du câble d'interface USB fourni comme indiqué à la page 9. Le P-touch doit être hors tension.
- 2 Mettre le Macintosh sous tension.
- 3 Insérer le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.



- 4 Double cliquer sur le dossier Mac OS X pour l'ouvrir.



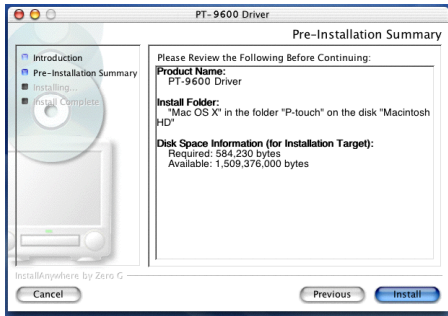
- 5 Double cliquer sur l'icône Driver Installer du dossier affiché. Installer est lancé et la boîte de dialogue Introduction apparaît.



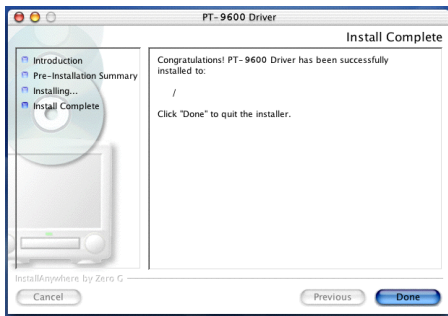
REMARQUE

Lors de la pression du bouton Next, un message apparaît parfois, indiquant qu'une version antérieure du pilote d'imprimante existe déjà. Il est alors essentiel de désinstaller l'ancienne version du pilote d'imprimante avant d'installer la nouvelle. Pour de plus amples informations sur la désinstallation du pilote d'imprimante, voir *Pour supprimer le pilote d'imprimante* : page 36.

- 6 Cliquer sur le bouton Next. Une boîte de dialogue apparaît, ce qui permet de vérifier la méthode d'installation.



- 7 Vérifier que l'installation sera bien effectuée comme souhaité, puis cliquer sur le bouton Install. Après l'installation du pilote d'imprimante, une boîte de dialogue apparaît, indiquant que l'installation est terminée.



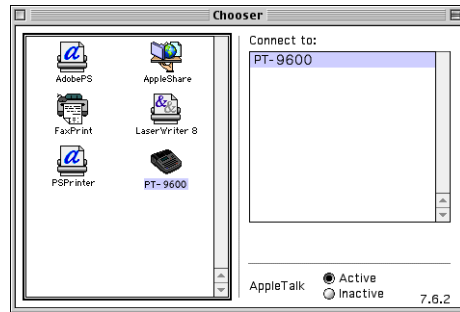
- 8 Cliquer sur le bouton Done et redémarrer l'ordinateur.

Sélection du PT-9600/3600 en tant qu'imprimante

Pour sélectionner l'imprimante :

Dans le cas d'un Mac OS d'une version antérieure au OS X:

- 1 Mettre le P-touch 9600/3600 sous tension.
- 2 Ouvrir le menu Apple et choisir "Chooser" pour afficher la fenêtre Chooser.



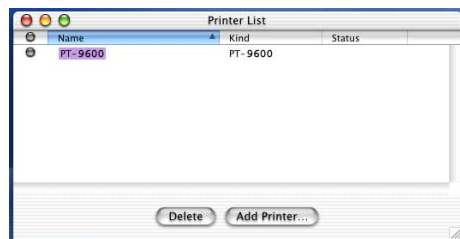
- 3 Dans la liste de gauche, cliquer sur l'icône du PT-9600/3600. Puis sélectionner l'imprimante appropriée dans la liste de droite.
- 4 Fermer la fenêtre Chooser afin de confirmer les réglages.

Dans le cas d'un Mac OS X v10.1 ou v10.2:

- 1 Mettre le P-touch 9600/3600 sous tension.
- 2 Double cliquer sur le dossier Applications situé sur le Macintosh HD pour l'ouvrir.
- 3 Double cliquer sur le fichier Utilities pour l'ouvrir.
- 4 Double cliquer sur "Print Center" pour le faire démarrer.

REMARQUE

Lorsqu'aucune imprimante n'est ajoutée, un message apparaît, permettant ainsi d'ajouter une imprimante à la liste. Cliquer sur le bouton Add.



- 5 Cliquer sur le bouton Add Printer. Une liste d'imprimantes USB détectées apparaît.
- 6 Sélectionner "PT-9600/3600" à partir de la liste USB, puis cliquer sur le bouton Add. Le PT-9600/3600 apparaît dans la liste Printer.
- 7 Quitter le Print Center.

Lecture du manuel d'emploi

Il est possible de visionner le manuel d'emploi du P-touch Editor en introduisant le CD-ROM dans le lecteur à chaque fois qu'il est nécessaire de le consulter ou en l'installant sur ordinateur pour un accès rapide et pratique. Etant donné que le manuel d'emploi est présenté sous forme de document HTML, il est nécessaire d'utiliser un navigateur pour le visionner.

Sur un ordinateur fonctionnant sous Windows®

Pour visionner le manuel d'emploi à partir du CD-ROM:

- ❶ Démarrer l'Explorateur Windows®.
- ❷ Sélectionner le lecteur de CD-ROM.
- ❸ Double cliquer sur le dossier Ptouch
- ❹ Double cliquer sur le dossier Manuel
- ❺ Double cliquer sur "Main.htm".

Pour visionner le manuel d'emploi installé sur le disque dur :

- ❶ Cliquer sur le bouton Démarrer de la barre des tâches afin d'afficher le menu Démarrer.
- ❷ Pointer sur "Programmes".
- ❸ Pointer sur "P-touch Editor 3.2".
- ❹ Cliquer sur "Le manuel d'emploi du P-touch Editor 3.2".

Sur un ordinateur Macintosh

Pour visionner le manuel d'emploi à partir du CD-ROM :

- Double cliquer sur "Main.htm" situé dans le dossier du manuel d'emploi inclus dans le dossier du P-touch Editor 3.2 sur le CD-ROM.

Pour visionner le manuel d'emploi chargé sur le disque dur :

- Double cliquer sur "Main.htm" du dossier du manuel d'emploi inclus dans le répertoire du P-touch Editor 3.2 installé sur le disque dur.

Utilisation du P-touch Editor 3.2

Le P-touch Editor 3.2 permet à n'importe qui de créer et d'imprimer des étiquettes complexes quels que soient les besoins.

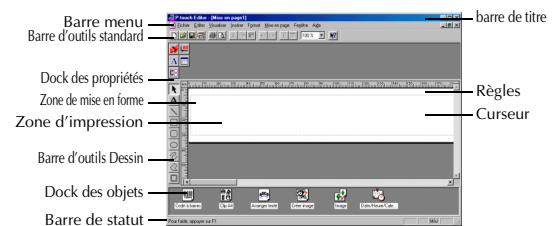
Lancement du P-touch Editor 3.2

Pour lancer le P-touch Editor 3.2 :

Sur un ordinateur fonctionnant sous Windows®

- ❶ Cliquer sur le bouton Démarrer de la barre des tâches pour afficher le menu Démarrer.
- ❷ Pointer sur "Programmes".
- ❸ Pointer sur "P-touch Editor 3.2".
- ❹ Cliquer sur "P-touch Editor 3.2".

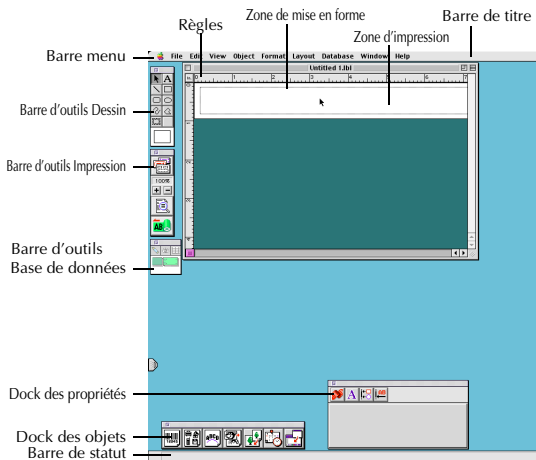
Lorsque le P-touch Editor est lancé, la fenêtre suivante s'affiche.



Sur un ordinateur Macintosh

- Double cliquer sur l'icône du P-touch Editor 3.2 dans le dossier du P-touch Editor 3.2 installé sur l'ordinateur.

Lors du lancement du P-touch Editor, la fenêtre suivante s'affiche.



REMARQUE

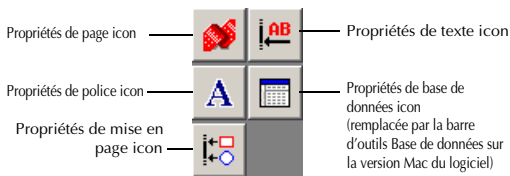
Pour visionner le fichier d'aide de la version Mac du P-touch Editor 3.2, double cliquer sur "Main.htm" dans le dossier Help situé au sein du dossier du P-touch Editor 3.2 installé sur l'ordinateur.

Affichage des propriétés

REMARQUE


Bien que les écrans indiqués ci-dessous s'appliquent à Windows® 98, 98 SE et Me, les opérations pour Windows® 2000 et XP ainsi que Macintosh sont les même hormis lorsque spécifiquement mentionné.

Il est possible d'afficher les propriétés souhaitées en cliquant sur le Dock des propriétés.



Pour afficher les propriétés :

- Cliquer sur l'icône.

Propriétés de la page ()

Cliquer sur ce bouton pour cacher les propriétés.






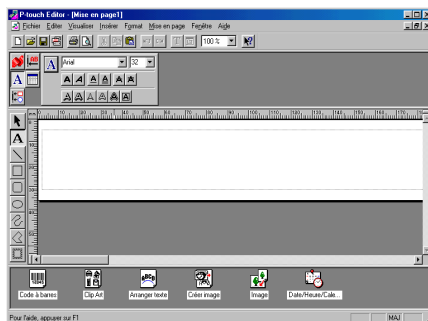
Lors de la sélection du P-touch 9600/3600 en tant qu'imprimante :

Saisie du texte

REMARQUE

Bien que les écrans indiqués ci-dessous s'appliquent à Windows® 98, 98 SE et Me, les opérations pour Windows® 2000 et XP ainsi que Macintosh sont les mêmes hormis lorsque mentionné spécifiquement.

- 1 Cliquer sur  (bouton Texte) sur la barre d'outils Dessin. On peut alors saisir le texte et le pointeur passe d'un  (pointeur de sélection) à un  (pointeur en I).
- 2 Mettre le pointeur en I dans la zone de mise en forme où taper le texte puis cliquer sur le bouton gauche de la souris. Le curseur clignote dans la zone de mise en forme pour indiquer qu'il est maintenant possible de saisir le texte.



- 3 Utiliser le clavier de l'ordinateur pour saisir le texte.



- 4 Pour ajouter une nouvelle ligne de texte, appuyer sur la touche Enter du clavier.

REMARQUE

- ☞ Avec le P-touch Editor 3.2, le texte est toujours ajouté en mode d'insertion. Le mode surfrappe ne peut être utilisé pour saisir le texte.
- ☞ Pour modifier la taille de la police et du texte, cliquer sur l'icône appropriée dans la zone de propriétés puis sélectionner les réglages souhaités lors de leur affichage.
- ☞ *Pour de plus amples informations, voir Lecture du manuel d'emploi page 27.*

Remarques concernant l'utilisation

Codes-barres

Tenir compte des points suivants lors de l'utilisation du P-touch Editor 3.2 pour l'impression de codes-barres.

- Imprimer les codes-barres de préférence sur du ruban blanc. Lors de l'utilisation de rubans couleurs, il se peut que le lecteur de codes-barres ne puisse déchiffrer correctement le code-barre.
- Veiller à tester le lecteur de codes-barres pour vérifier qu'il peut déchiffrer les codes-barres imprimés dans l'endroit où ils seront utilisés.
- Le protocole QR Code ne peut être utilisé qu'en anglais. Lors de la saisie en d'autres langues, il se peut que le lecteur ne puisse lire le code-barre correctement.

Bases de données

Tenir compte des points suivants lors de l'utilisation des fonctions de base de données du P-touch Editor 3.2.

REMARQUE

Pour plus de détails généraux, voir le manuel d'emploi fourni avec le CD-ROM du P-touch Editor 3.2.

- La fonction de base de données du P-touch Editor 3.2 (version Windows®) utilise des fichiers de base de données compatibles avec Microsoft Access 97. En mettant à jour le P-touch Editor 3.2 à l'aide du programme disponible sur le CD-ROM, le P-touch Editor sera compatible avec Access 2000. Si le P-touch Editor 3.2 n'a pas été mis à jour et rendu compatible avec Access 2000 durant l'installation, voir le fichier Lisezmoi à Ptouch\Editor\Ac2k sur le CD-ROM, puis lancer le programme.
- En plus des fichiers mdb, le P-touch Editor 3.2 peut importer d'autres fichiers, par exemple des fichiers csv. Les fichiers sauvegardés au format csv avec une application telle que Microsoft Excel peuvent être utilisés par le P-touch Editor. Voir le manuel d'emploi fourni avec le CD-ROM du P-touch Editor 3.2 pour de plus amples informations.
- A l'aide d'une fonction disponible avec Microsoft Access 97, il est possible de relier des fichiers Excel à des fichiers mdb. Grâce à cette fonction, les données modifiées dans Excel sont automatiquement mises à jour par P-touch Editor.

Utilisation du P-touch Quick Editor

Grâce au P-touch Quick Editor, il est possible de créer des étiquettes de composition simples rapidement et facilement. En plus des diverses fonctions disponibles en appuyant sur les boutons de la barre d'outils, il est possible d'accéder à un menu déroulant comprenant des commandes supplémentaires en cliquant du bouton droit (Windows®) ou en maintenant la touche Control et en cliquant sur le volet de l'étiquette (Macintosh).

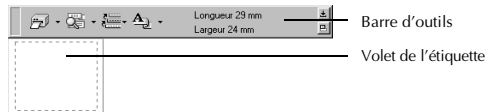
Lancement du P-touch Quick Editor

Pour lancer le P-touch Quick Editor :

Sur un ordinateur fonctionnant sous Windows®

- Lors de l'ajout d'un raccourci au menu Démarrage :
 - Le P-touch Quick Editor est automatiquement lancé lors de la mise en marche de l'ordinateur.
- Lors de l'ajout d'un raccourci au bureau :
 - Double cliquer sur l'icône du P-touch Quick Editor affichée au bureau.
- Lors de l'ajout d'un raccourci à la barre d'outils Quick Launch (Lancement rapide) :
 - Double cliquer sur l'icône du P-touch Quick Editor située sur la barre d'outils Quick Launch (Lancement rapide).
- Lorsqu'aucun raccourci n'existe :
 - 1 Cliquer sur le bouton Démarrer de la barre des tâches pour afficher le menu Démarrer.
 - 2 Pointer sur "Programmes".
 - 3 Cliquer sur "P-touch Quick Editor".

Lors du lancement du P-touch Quick Editor, la fenêtre suivante s'affiche.



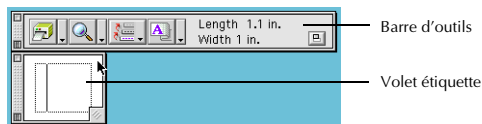
REMARQUE

Il est possible de cacher ou d'afficher le P-touch Quick Editor en cliquant sur son icône située dans la zone d'informations, à la droite de la barre des tâches.

Sur un ordinateur Macintosh

- Double cliquer sur l'icône du P-touch Quick Editor située dans le dossier P-touch Quick Editor de l'ordinateur.

Lors du lancement du P-touch Quick Editor, la fenêtre suivante s'affiche.



REMARQUE

Pour visionner le fichier d'aide de la version Mac du P-touch Quick Editor, double cliquer sur "Help.html" dans le dossier P-touch Quick Editor de l'ordinateur.


Spécification de la taille d'une étiquette

Avant la saisie du texte, il est nécessaire de régler la taille de l'étiquette. Il existe une gamme de tailles pré-réglées pour tous les besoins.

REMARQUE

Bien que les écrans indiqués ci-dessous s'appliquent à Windows® 98, 98 SE et Me, les opérations pour Windows® 2000 et XP ainsi que Macintosh sont les mêmes sauf si mentionné spécifiquement.

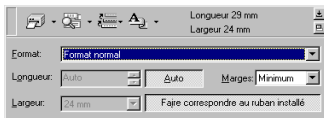
Pour spécifier la taille de l'étiquette :

- 1 Cliquer sur la flèche située à côté du bouton Propriétés () afin d'afficher le menu déroulant.

- 2 Cliquer sur [Réglages du ruban] afin d'afficher divers réglages de format d'étiquette.

REMARQUE

Il est également possible d'afficher les réglages du ruban en sélectionnant [Afficher propriétés] puis en cliquant sur [Réglages du ruban] au menu déroulant; celui-ci s'affiche en cliquant du bouton droit (Windows®) ou en maintenant enfoncée la touche Control puis en cliquant (Macintosh) dans le volet de l'étiquette.



- 3 A partir de la liste Format, cliquer sur le format d'étiquette souhaité.


REMARQUE

- Il est également possible de programmer la taille de l'étiquette en spécifiant sa longueur et largeur ou en étirant les bords du volet de l'étiquette jusqu'à ce que la taille soit satisfaisante.
- Les trois formats pré-réglés d'étiquettes AV sont disponibles, ce qui permet ainsi de créer facilement des étiquettes d'adressage ou de classification en sélectionnant simplement le format ; taper ensuite le texte.

Saisie du texte

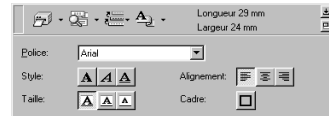
Il est possible de formater rapidement le texte entier en spécifiant la police, la taille, le style et l'alignement. De plus, il est possible de dessiner un cadre autour du texte.

Pour saisir le texte :

- 1 Cliquer sur la flèche située à côté du bouton Propriétés () afin d'afficher le menu déroulant.
- 2 Cliquer sur [Réglages du texte] afin d'afficher les différents réglages de format de texte.


REMARQUE

Il est également possible d'afficher les réglages du texte en sélectionnant [Afficher propriétés], puis en cliquant sur [Réglages du texte] du menu déroulant, affiché lorsque l'on double clique sur (Windows®) ou en maintenant enfoncée la touche Control key puis en cliquant sur (Macintosh) dans le volet de l'étiquette.



- 3 Sélectionner les formats de texte souhaités dans Text Settings Properties (Propriétés des réglages de texte).
- 4 Cliquer dans l'aperçu d'étiquette puis taper ou importer le texte.

REMARQUE

Lors de la saisie dans le volet de l'étiquette, le texte est affiché tel qu'il sera imprimé. Toutefois, en cliquant sur le bouton Changer vue (), le texte apparaît dans la boîte de texte, ainsi le texte saisi est affiché plus clairement.

Importer du texte

Lorsque le texte existe déjà dans une autre application, il est facile de l'importer afin de l'inclure dans l'étiquette.

Pour importer du texte :

- 1 Sélectionner le texte souhaité dans l'autre application.
- 2 Importer le texte dans l'étiquette soit en appuyant sur les touches raccourcis spécifiques (uniquement avec Windows®) ou en les tirant de l'autre application.


REMARQUE

(Concerne uniquement Windows®) Afin de spécifier les touches raccourcis utilisées pour importer le texte, cliquer du bouton droit dans le volet de l'étiquette (ou la boîte de texte) et cliquer sur [Options] du menu affiché. Dans la boîte de dialogue Options affichée, sélectionner les touches raccourcis souhaitées pour importer le texte.

Utilisation de la liste Historique du texte

Les 10 derniers textes imprimés sont automatiquement mis en mémoire pour un usage futur.

Pour utiliser le texte de la liste Historique du texte :

- 1 Cliquer sur le bouton Historique du texte () afin d'afficher la liste Historique du texte.
- 2 Cliquer sur le texte souhaité.

REMARQUE

Le texte sélectionné à partir de la liste Historique du texte remplace tout le texte saisi dans la fenêtre.

Ajouter un symbole

Il est possible d'ajouter diverses polices de symboles incluses à gauche du texte de l'étiquette.

Pour ajouter un symbole au texte :

- 1 **Windows®**: Cliquer du bouton droit dans le volet de l'étiquette (ou la boîte de texte) sélectionner [Symboles] au menu affiché, puis cliquer sur [Insérer/Changer]. La boîte de dialogue Entrer symbole apparaît.

Macintosh: Maintenir enfoncée la touche Control et cliquer sur le volet de l'étiquette (ou boîte de texte), sélectionner [Symbol font] au menu affiché puis cliquer sur [Import/Change]. Une boîte de symboles apparaît.



- 2 A partir de la liste des Polices du Symboles, sélectionner la police du symboles souhaitée.
- 3 Dans le volet de la Liste des Symboles, sélectionner le symbole souhaité.

- 4 Cliquer sur le bouton OK. Le symbole sélectionné est ajouté à la gauche du texte.

REMARQUE

Lorsque le texte comprend déjà un symbole, celui-ci sera remplacé par le nouveau symbole.

Modification de la couleur d'arrière-plan

Il est possible de changer la couleur de la mise en forme selon les besoins.

Pour modifier la couleur d'arrière-plan :


- **Windows®**: Cliquer du bouton droit dans le volet de l'étiquette (ou la boîte de texte), sélectionner [Couleur arrière-plan] au menu affiché puis cliquer sur la couleur souhaitée dans la liste.

Macintosh: Maintenir enfoncée la touche Control et cliquer dans le volet de l'étiquette (ou boîte de texte), sélectionner [Couleur arrière-plan] au menu affiché et cliquer sur la couleur souhaitée de la liste.

REMARQUE

Pour sélectionner une couleur différente des couleurs listées, sélectionner [Réglages personnalisés] (Windows®) ou [User Settings] (Macintosh) au sous-menu Couleur arrière-plan, créer la couleur souhaitée dans la boîte de dialogue affichée puis cliquer sur le bouton OK.

Visionner le texte

Il est possible de faire défiler les compositions trop longues pour l'écran en cliquant sur le bouton Arranger () pour visionner la gauche, le centre puis la droite de la composition avec chaque clic du bouton.


REMARQUE

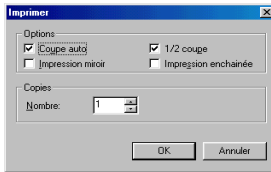
Si le volet de l'étiquette (ou boîte de texte) se trouve loin de la barre d'outils, il sera rangé avant le défilement.

Impression

Avant l'impression des étiquettes, il est possible de sélectionner certaines options d'impression.

Pour imprimer une étiquette :

- 1 Cliquer sur la flèche située à côté du bouton Imprimer () afin d'afficher le menu déroulant.
- 2 Cliquer sur [Options d'impression]. La boîte d'impression Imprimer apparaît.



- 3 Sélectionner les réglages d'impression souhaités.
Coupe auto: Cette option permet d'indiquer si l'étiquette doit être coupée automatiquement après son impression.

REMARQUE

Lors de l'impression de multiple copies d'étiquettes AV alors que la boîte à coche **Coupe auto** est sélectionnée, chaque étiquette sera coupée après son impression. Si la boîte **Coupe auto** n'est pas cochée, la série d'étiquettes sera coupée uniquement après l'impression de la dernière étiquette.


Impression miroir (uniquement pour les rubans TZ): Cette option permet d'imprimer en miroir afin de pouvoir coller les transferts sur le côté intérieur de vitres.

Copies: Cette option permet de taper le nombre de copies à imprimer.


- 4 Windows[®]: Cliquer sur le bouton OK pour commencer l'impression.

Macintosh: Cliquer sur le bouton Print. La composition est imprimée.

REMARQUE

Pour imprimer sans modifier les options d'impression, cliquer simplement sur le bouton Imprimer () ou cliquer sur la flèche située à côté du bouton Imprimer et cliquer sur [Imprimer].

Cacher/afficher le P-touch Quick Editor (uniquement sous Windows[®])

Il est possible de cacher le P-touch Quick Editor en cliquant sur le bouton Dissimuler (). Afficher de nouveau le P-touch Quick Editor en cliquant sur son icône dans la zone d'informations, à la droite de la barre des tâches.

Sortir du P-touch Quick Editor

Pour sortir du P-touch Quick Editor :

Sur un ordinateur fonctionnant sous Windows[®]

Faire une des deux choses suivantes :

- Cliquer du bouton droit sur l'icône du P-touch Quick Editor dans la zone d'informations, puis cliquer sur [Sortie] du menu affiché.
- Cliquer du bouton droit dans le volet de l'étiquette (ou boîte de texte) puis cliquer sur [Sortie] du menu affiché.

Sur un ordinateur Macintosh

Faire une des deux choses suivantes :

- Cliquer sur [Quit] du menu [File]
- Maintenir enfoncée la touche Control puis cliquer dans le volet de l'étiquette (ou boîte de texte) et cliquer sur [Quit] du menu affiché.

Désinstallation du logiciel et du pilote d'impression

Sur un ordinateur fonctionnant sous Windows®

Désinstaller le logiciel

Désinstaller le P-touch Editor 3.2 ou le P-touch Quick Editor de la manière suivante.

Pour désinstaller le logiciel :

- 1 Lancer Windows® 98, 98 SE, Me, 2000 ou XP.
- 2 Cliquer sur le bouton Démarrer de la barre des tâches, puis sélectionner "Réglages" et cliquer sur "Panneau de configuration". Dans le cas de Windows® XP, cliquer sur le bouton Démarrer de la barre des tâches et cliquer sur "Panneau de configuration".
- 3 Dans la fenêtre du Panneau de configuration, double cliquer sur (Ajout/suppression de programmes) dans Windows® XP).

REMARQUE

La boîte de dialogue affichée est parfois différente selon le système d'exploitation utilisé.

- 4 Dans la boîte de dialogue Propriétés Ajout/suppression de programmes, sélectionner "P-touch Editor 3.2" (pour effacer le logiciel P-touch Editor 3.2) ou "P-touch Quick Editor" (pour effacer le P-touch Quick Editor), puis cliquer sur le bouton Ajouter/supprimer (le bouton Changer/supprimer dans Windows® XP).
- 5 Un message apparaît, demandant s'il faut effacer l'application sélectionnée. Cliquer sur le bouton Oui pour supprimer l'application.

REMARQUE

Pour ne pas supprimer l'application, cliquer sur le bouton Non.

- 6 Dans la boîte de dialogue affichée (indiquant que l'application a été supprimée), cliquer sur le bouton OK.

Désinstallation du pilote d'imprimante

Désinstaller le pilote d'imprimante du PT-9600/3600 d'un PC de la manière suivante.

Pour désinstaller le pilote d'imprimante :

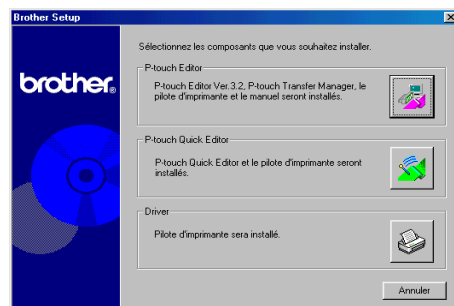
- 1 Mettre le P-touch 9600/3600 hors tension et le débrancher de l'ordinateur.
- 2 Insérer le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur. Une boîte de dialogue apparaît, permettant de sélectionner la langue de l'installateur.



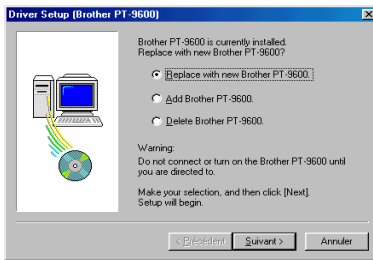
REMARQUE

Si la boîte de dialogue n'apparaît pas automatiquement, double cliquer sur "Poste de travail" au bureau et double cliquer sur le lecteur de CD-ROM comprenant le CD-ROM. (Pour Windows® XP, cliquer sur "Poste de travail" au menu Démarrer puis double cliquer sur le lecteur de CD-ROM comprenant le CD-ROM.) Double cliquer ensuite sur "Setup.exe" pour afficher la boîte de dialogue.

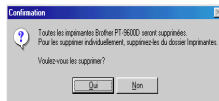
- 3 Sélectionner la langue, puis cliquer sur le bouton OK.



- 4 Cliquer sur le bouton inférieur (Driver (Pilote)). Une boîte de dialogue Driver Setup apparaît, permettant de remplacer, ajouter ou supprimer le pilote d'imprimante du PT-9600/3600.



- 5 Sélectionner “Delete Brother PT-9600/3600.”, puis cliquer sur le bouton Suivant. Une boîte de dialogue apparaît, demandant de confirmer la suppression de tous les pilotes d'imprimante PT-9600/3600.



- 6 Cliquer sur le bouton Oui. Une boîte de dialogue apparaît, indiquant que les pilotes d'imprimante ont été supprimés.



- 7 Cliquer sur le bouton Terminer.

REMARQUE

Si une boîte de dialogue apparaît indiquant qu'il faut redémarrer l'ordinateur, choisir l'option de redémarrage de l'ordinateur puis cliquer sur Terminer.

Sur un ordinateur Macintosh

Désinstaller le logiciel P-touch Editor 3.2, le P-touch Quick Editor ou le pilote d'imprimante PT-9600/3600 installé sur un Macintosh de la manière suivante.

REMARQUE

Avant de supprimer le pilote d'imprimante, veiller à mettre hors tension le P-touch et à le débrancher de l'ordinateur.

Dans le cas d'un Mac OS de version inférieure à OS X :

Pour désinstaller le logiciel et le pilote d'imprimante :

- 1 Placer les articles suivants dans la poubelle :
 - Dossier P-touch Editor 3.2 (pour supprimer le P-touch Editor 3.2)
 - Dossier P-touch Quick Editor (pour supprimer le P-touch Quick Editor)
- 2 Dans le System Folder, ouvrir le fichier Extensions.
- 3 Placer les objets suivants dans la poubelle :
 - L'icône du PT-9600/3600 (pour supprimer le pilote d'imprimante)
 - L'icône d'extension USB du PT-9600/3600 (pour supprimer le pilote d'imprimante)
- 4 Dans le System Folder, ouvrir le dossier Preferences.
- 5 Placer les objets suivants dans la poubelle.
 - L'icône Prefs du P-touch Editor 3.2 (pour le P-touch Editor 3.2)
 - L'icône Prefs du P-touch Quick Editor (pour le P-touch Quick Editor)
 - L'icône Prefs du PT-9600/3600 (pour le pilote d'imprimante)

Dans le cas d'un Mac OS X v10.1 ou v10.2 :

Pour désinstaller le P-touch Editor 3.2 :

- 1 Double cliquer sur le dossier Applications du Macintosh HD pour l'ouvrir.
- 2 Double cliquer sur le dossier du P-touch Editor 3.2 pour l'ouvrir.
- 3 Double cliquer sur le dossier Uninstall P-touch .
- 4 Double cliquer sur l'icône Uninstall P-touch située dans le dossier affiché. Le programme de désinstallation est lancé.
- 5 Cliquer sur le bouton Uninstall. Après la suppression du P-touch Editor 3.2, une boîte de dialogue apparaît, indiquant la fin de la désinstallation.
- 6 Cliquer sur le bouton Quit.

Pour supprimer le P-touch Quick Editor :

- 1 Double cliquer sur le dossier Applications du Macintosh HD pour l'ouvrir.
- 2 Double cliquer sur le dossier du P-touch Quick Editor pour l'ouvrir.
- 3 Double cliquer sur le dossier Uninstall P-touch .
- 4 Double cliquer sur l'icône Uninstall P-touch affichée. Le programme de désinstallation est lancé.
- 5 Cliquer sur le bouton Uninstall. Après la suppression du P-touch Quick Editor, une boîte de dialogue apparaît, indiquant que le programme a été supprimé.
- 6 Cliquer sur le bouton Quit.

Pour supprimer le pilote d'imprimante :

- 1 Débrancher le câble USB du port USB du P-touch.
- 2 Double cliquer sur le dossier Applications du Macintosh HD pour l'ouvrir.
- 3 Double cliquer sur le dossier Utilities pour l'ouvrir.
- 4 Double cliquer sur l'icône Print Center pour faire démarrer le Print Center.
- 5 Vérifier que "PT-9600/3600" n'apparaît pas dans la liste Printer. S'il apparaît, le sélectionner puis cliquer sur le bouton Delete pour le supprimer.
- 6 Sortir du Print Center.
- 7 Dans le dossier Library ouvrir le dossier Printers) puis ouvrir le dossier Brother.
- 8 Placer les objets suivants dans la poubelle.
 - PT9600/3600PDE.plugin
 - PT9600/3600PM.plugin

Transfert des étiquettes

Ruban laminé


Le support des étiquettes imprimées sur ruban laminé peut être facilement retiré grâce aux réglages de demi-coupe automatique (1, 3, 5 ou 7) (voir page 67).

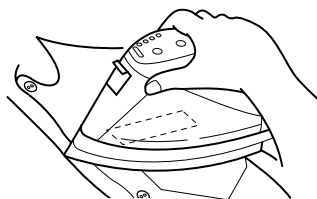
Ruban non laminé

Il est possible de plier en deux les rubans non laminés de façon à ce que les bords internes des deux bandes de support se décollent de l'étiquette ; ainsi le support se décollera facilement.

Ruban à transfert thermocollant

Le ruban à transfert thermocollant permet de transférer le texte sur des vêtements à l'aide d'un fer à repasser.

- 1 Introduire un ruban-cassette à transfert thermocollant, appuyer sur  pour imprimer le texte et couper l'étiquette.
- 2 Repasser le vêtement pour qu'il soit lisse avant d'effectuer le transfert du texte.
- 3 Placer l'étiquette sur le vêtement à l'endroit souhaité pour le transfert du texte.
- 4 Mettre le fer sur "coton" (302 à 356 °F (150 à 180 °C)), et appuyer sur l'étiquette avec le fer pendant environ 15 secondes.
- 5 Laisser le transfert refroidir (environ 60 secondes), puis retirer délicatement le support.



REMARQUE

- ☞ Les vêtements blancs 100% coton avec une surface lisse sont idéaux pour les transferts thermocollants. Il est également possible d'effectuer des transferts sur des vêtements 100% lin ou en coton/polyester si la surface est lisse (pas de relief).
- ☞ L'étiquette ne collera pas correctement sur des surfaces rugueuses, par exemple le jean ou le velours, ou sur des surfaces imperméabilisées. Ne pas utiliser de tissus sensibles à la chaleur, tels que le nylon, l'acétate et tissus similaires, car ils pourraient être endommagés par la température élevée du fer à repasser.
- ☞ Ne pas déplacer le fer en appuyant, autrement le transfert risquerait de bouger. Appuyer sur le fer sans le bouger.
- ☞ Après avoir enlevé le support, il se peut que le transfert semble lustré. De plus, il se peut que des points blancs apparaissent sur le transfert si on l'a touché en retirant le support. Pour y remédier, repasser sur le transfert en plaçant un tissu entre le transfert et le fer à repasser.
- ☞ Etant donné qu'il n'est pas possible de retirer l'étiquette du tissu après son transfert, effectuer tous les transferts avec soin.

Lavage

Les vêtements décorés peuvent être lavés plus de 20 fois si le transfert a été effectué correctement. Utiliser des lessives biologiques et non-biologiques normales.

L'étiquette peut se décolorer si le vêtement est mis dans de l'eau de Javel pendant une période de temps prolongée.

Faire attention à ce qu'aucun objet dur, par exemple boutons et boucles de ceinture, n'entre en contact avec le transfert durant la lessive.

Ne pas nettoyer à sec les vêtements décorés.

Séchage

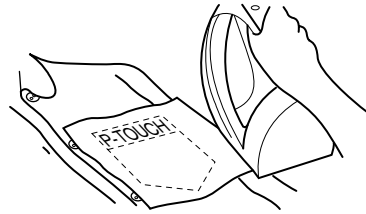
Il est possible de sécher les vêtements décorés à l'envers ou à l'endroit.

Ne pas sécher dans un sèche-linge. Les transferts risquent de se décolorer et de coller sur d'autres vêtements.

Repassage

Repasser les vêtements décorés aux températures normales.

Veiller à placer un tissu entre le fer et le transfert avant de le repasser pour qu'il ne colle pas au fer.



Les transferts ne sont pas toxiques, toutefois, user des précautions habituelles, c'est-à-dire ne pas les placer dans la bouche, etc.

Ruban tissu

Le ruban tissu sert à fixer un morceau de tissu imprimé sur les vêtements à l'aide d'un fer à repasser. Après l'impression du texte sur le ruban tissu, le couper à l'aide de ciseaux, puis le placer sur le vêtement repassé à l'endroit souhaité de façon à ce que le texte imprimé puisse être lu correctement. Couvrir l'étiquette d'un autre tissu, utiliser un fer à une température moyenne élevée (320 à 356 °F (160 à 180 °C)) et appuyer fermement pendant 15 à 30 secondes. Pour plus d'informations, voir les instructions fournies avec le ruban tissu.

Assemblage des timbres

En plus d'étiquettes, le P-touch peut créer des timbres à encre pour différentes utilisations (kit de timbre facultatif requis). Créer simplement des timbres personnalisés à l'aide des gabarits de timbres préformatés et fixer ensuite le stencil à timbre imprimé à un porte-timbre encre.

- ❶ Insérer une cassette de ruban pour timbres, puis formater le texte du timbre d'une des façons suivantes :
 - a Sélectionner un gabarit de timbre préformaté à partir des gabarits disponibles avec la fonction de formatage automatique (voir page 64).
 - b Taper le texte, puis régler la fonction Timbre sur **OUI** (voir page 63).

REMARQUE

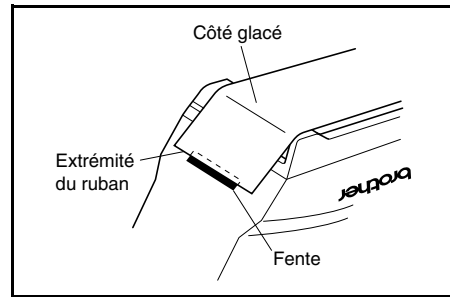
Lors de l'utilisation d'un gabarit de timbre préformaté, il n'est pas nécessaire de régler la fonction Timbre sur **OUI**.

- ❷ Imprimer le stencil du timbre et retirer le support.
- ❸ Retirer le cadre du tampon encreur du porte-timbre, une extrémité à la fois, puis retirer la protection du tampon encreur.

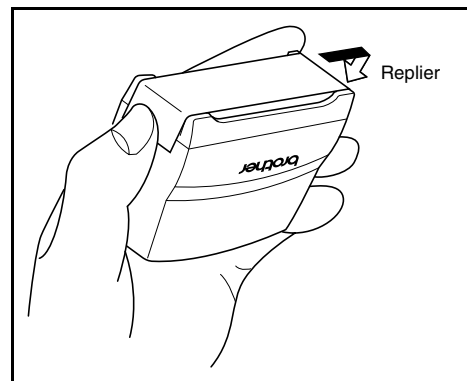
REMARQUE

- ⚠ Si le porte-timbre contient déjà un ruban à timbres, maintenir le timbre au-dessus d'un morceau de papier et retirer le cadre du timbre en tirant dessus, une extrémité à la fois. Puis retirer lentement le ruban à timbres. Faire attention aux éclaboussures d'encre.
- ⚠ Ranger le porte-timbre hors de la portée des enfants.
- ⚠ Eviter tout contact de l'encre avec les yeux ou la bouche. En cas de contact avec les yeux ou la bouche, rincer immédiatement avec de l'eau fraîche pendant quelques minutes et consulter un médecin.
- ⚠ Eviter le contact avec la peau, les vêtements et documents importants. Laver la peau immédiatement avec du savon si elle entre en contact avec l'encre. Même le lavage immédiat de la peau n'enlèvera pas toute l'encre.

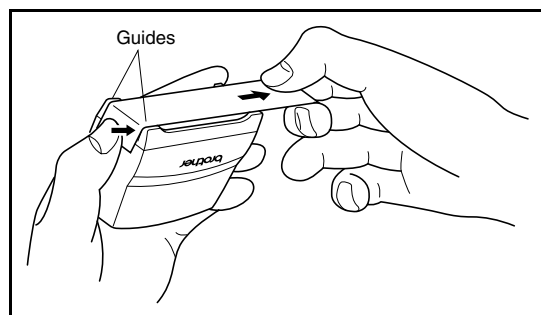
- ❹ Le côté brillant du ruban à timbres vers le haut, aligner un bout du ruban à timbres avec la fente sur le côté du porte-timbre.



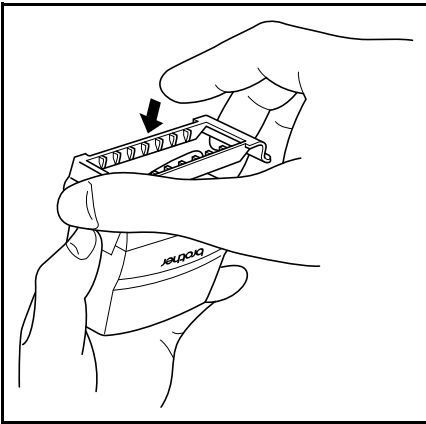
- ❺ En tenant une extrémité du ruban à timbres avec le pouce, le faire passer entre les guides tout en le tirant fermement.



- ❻ Replier l'autre extrémité du ruban à timbres sur l'autre côté du porte-timbre et le maintenir en place avec un doigt.



- ❼ Placer le cadre sur le ruban à timbres, puis pousser le cadre pour le remettre en place.



- 8 Introduire le porte-timbre dans le capuchon.

REMARQUE


- ☞ Faire attention que le capuchon recouvre bien le timbre pour éviter toute fuite d'encre.
- ☞ Lorsque le timbre n'est pas utilisé, le recouvrir fermement du capuchon et toujours le ranger à la verticale, avec le timbre vers le bas. Ne pas le ranger allongé ou penché.
- ☞ Ranger les marqueurs et les rubans à timbres dans un endroit non exposé à des températures élevées, à des taux d'humidité élevés ou à la lumière directe du soleil.

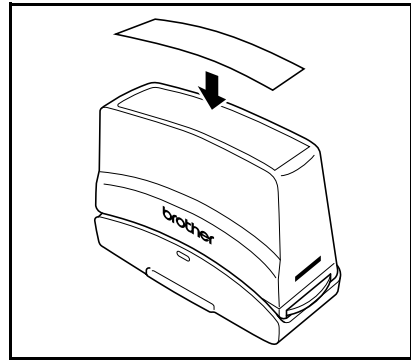
Mise en place de l'étiquette d'identification

- 1 Insérer un ruban-cassette TZ dans le compartiment à ruban.

REMARQUE

Utiliser un ruban de 1/2 pouce (12 mm) de largeur afin de créer une étiquette d'identification pour un timbre de taille moyenne et un ruban de 3/4 pouce (18 mm) afin de créer une étiquette pour un timbre de grande taille.

- 2 Appuyer sur  pour imprimer l'étiquette d'identification.
- 3 Après avoir coupé l'étiquette, l'attacher au bout du porte-timbre de façon à ce que son bord inférieur soit du même côté que celui du logo en relief "brother" du porte-timbre.



Tamponner

Etant donné que la pression utilisée pour imprimer le timbre dépend de la quantité d'encre dans le porte-timbre, essayer d'abord d'imprimer des timbres sur un morceau de papier brouillon.

Il est possible d'utiliser un porte-timbre entre 300 et 500 fois, bien qu'une partie de l'encre soit perdue lors du changement du ruban à timbres. La durée de vie d'un porte-timbre varie selon la taille et l'épaisseur des caractères, les nuances utilisées, etc.

REMARQUE

- ☞ Après l'estampage, attendre que l'encre soit totalement sèche avant de toucher l'impression pour éviter les bavures.
- ☞ Si le porte-timbre n'est pas poussé à la verticale, il se peut que le timbre soit flou.
- ☞ Ne pas appuyer trop fort sur le porte-timbre.
- ☞ Ne pas timbrer sur des surfaces mouillées, collantes, inégales ou irrégulières. Utiliser uniquement sur du papier. L'encre ne séchera pas sur les transparents en plastique ou tout autre objet imperméable à l'encre.
- ☞ Si un timbre fait avec un nouveau ruban à timbres est incomplet ou flou, même après avoir appuyé fortement sur le porte-timbre pendant environ 30 secondes, remplacer le porte-timbre. Ne pas essayer de remplir de nouveau le porte-timbre.

Fonctions

Effectuer des opérations simples

Les touches suivantes sont utilisées pour de nombreuses fonctions.

Touches Fléchées

L'écran à cristaux liquides de la machine peut afficher trois lignes de 19 caractères ; toutefois, il est possible de créer un texte de 1000 caractères. Il est possible de visualiser et de modifier le texte à l'aide des quatre touches fléchées (←, →, ↑, ↓) et (End) pour déplacer le curseur afin d'afficher différentes parties du texte.

Il est également possible d'utiliser les touches fléchées pour sélectionner les différents réglages et fonctions.

← (touche fléchée gauche)

Pour déplacer le curseur d'un caractère vers la gauche :

- Appuyer sur ← une fois.

REMARQUE

Lors de la pression de cette touche alors que le curseur se trouve au début d'une ligne suivant une autre ligne, le curseur passe à la fin de la ligne précédente.

Pour déplacer le curseur de plusieurs caractères sur la gauche :

- Maintenir enfoncée ← jusqu'à ce que le curseur se trouve à l'endroit souhaité.

Pour déplacer le curseur au début de la ligne actuelle de texte :

- Maintenir enfoncée Code et appuyer sur ←.

Pour déplacer le curseur au début du bloc de texte actuel :

- Maintenir enfoncée Shift et appuyer sur ←.

REMARQUE

Si le curseur se trouve déjà au début d'un bloc de texte lors de la pression de ces touches, le curseur se placera au début du bloc précédent.

→ (touche fléchée droite)

Pour déplacer le curseur d'un caractère vers la droite :

- Appuyer sur → une fois.

REMARQUE

Lors de la pression de la touche alors que le curseur se trouve à la fin d'une ligne précédant une autre ligne, le curseur se placera au début de la ligne suivante.

Pour déplacer le curseur de plusieurs caractères à droite :

- Maintenir enfoncée → jusqu'à ce que le curseur se trouve à l'endroit souhaité.

Pour placer le curseur à la fin de la ligne de texte actuelle :

- Maintenir enfoncée Code et appuyer sur →.

Pour placer le curseur au début du bloc de texte suivant :

- Maintenir enfoncée Shift et appuyer sur →.

REMARQUE

Si le curseur se trouve déjà au début du dernier bloc de texte lors de la pression de ces touches, le curseur se placera à la fin du texte.

↑ (touche fléchée haut)

Pour placer le curseur sur la ligne précédente :

- Appuyer sur ↑ une fois.

REMARQUE

Lors de la pression de cette touche alors que le curseur se trouve dans la première ligne du texte, le curseur se placera au début de la ligne.

Pour faire monter le curseur de plusieurs lignes :


- Maintenir enfoncée ↑ jusqu'à ce que le curseur se trouve à l'endroit souhaité.

Pour placer le curseur au tout début du texte :

- Maintenir enfoncée  et appuyer sur .

(touche fléchée bas)


Pour placer le curseur sur la ligne suivante :

- Appuyer sur  une fois.

REMARQUE

Lors de la pression de la touche alors que le curseur se trouve sur la dernière ligne de texte, le curseur se placera à la fin de la ligne.

Pour faire descendre le curseur de plusieurs lignes :

- Maintenir enfoncée  jusqu'à ce que le curseur se trouve à l'endroit souhaité.

Pour placer le curseur tout à la fin du texte :

- Maintenir enfoncée  et appuyer sur .


Touche Code ()

Pour une fonction en couleur située au-dessus de ou sur une touche :


- Maintenir enfoncée  et appuyer sur la touche de la fonction souhaitée.

Touche Entrée ()

Utiliser la touche Return pour sélectionner un article d'une liste (par exemple, lors de l'addition d'un symbole ou d'un caractère accentué au texte) ou pour utiliser un réglage sélectionné.

Il se peut qu'apparaissent à l'écran des demandes de confirmation de commandes, en particulier lorsque la fonction choisie implique l'effacement ou la modification de fichiers. Dans ce cas, appuyer sur  revient à dire "oui".

REMARQUE

Pour répondre "non", appuyer sur . Voir *Touche Cancel* ci-dessous.


Pour sélectionner un article d'une liste ou utiliser le réglage sélectionné :

- Appuyer sur .


Touche Annulation ()

La touche Annulation permet de sortir de la plupart des fonctions et de passer à l'affichage précédent sans modifier le texte.

Il se peut qu'apparaissent à l'écran des demandes de confirmation de commandes, en particulier lorsque la fonction choisie implique l'effacement ou la modification de fichiers.

Dans ce cas, appuyer sur  revient à dire "non".

REMARQUE

Pour répondre "oui", appuyer sur . Voir *Touche Return* ci-dessus.

Pour sortir d'une fonction sans confirmer les modifications effectuées :

- Appuyer sur .

Saisie de texte

La saisie du texte d'étiquettes est effectuée pratiquement de la même manière qu'avec un ordinateur ou une machine à écrire.

Touche Insertion (Insert Barcode)

En général, le texte est tapé en mode Insertion, c'est-à-dire que le texte est inséré dans le texte existant à partir de l'endroit où se trouve le curseur. Toutefois, si l'on sort du mode Insertion, le texte tapé remplace le texte à l'endroit où se trouve le curseur. Lorsque le P-touch est en mode Insertion, le voyant **Ins** s'allume à la gauche de l'affichage.

Pour passer en mode Insertion :

- Appuyer sur . Le voyant **Ins** s'allume.



Pour sortir du mode d'insertion :

- Appuyer sur . Le voyant **Ins** s'éteint.

Barre d'espace

La barre d'espace permet d'ajouter des espaces entre les caractères dans le texte. Elle est différente de la touche right arrow () qui déplace le curseur sans ajouter d'espaces.

Pour ajouter un espace dans le texte :

- Appuyer sur la barre d'espace.

Touche Majuscule (Shift ou Shift Date/Time)

Les lettres minuscules sont tapées simplement en appuyant sur les touches correspondantes. Toutefois, comme avec un ordinateur ou une machine à écrire, appuyer sur la touche Shift pour taper des majuscules ou les symboles inscrits sur la partie supérieure de certaines touches.

REMARQUE

Lorsque le P-touch est en mode Caps, maintenir enfoncée ou tout en appuyant sur la touche de la lettre pour taper une lettre minuscule.

Pour taper une majuscule ou un symbole inscrit sur la partie supérieure de certaines touches :

- Maintenir enfoncée ou et appuyer sur la touche de la lettre ou du symbole souhaité.

Touche Verr. Maj. (Caps)

Le mode Verr. Maj. permet de taper continuellement en capitales sans maintenir enfoncée ou . Passer en ou sortir du mode Verr. Maj. en appuyant sur . Lorsque le P-touch est en mode Verr. Maj., le voyant **Caps** s'allume sur la gauche de l'affichage.

REMARQUE

Lors de la pression de la touche d'un chiffre alors que le P-touch est en mode Caps, le chiffre—et non pas le symbole au-dessus du chiffre—sera tapé, sauf si ou est maintenue enfoncée.

Pour taper des minuscules alors que le P-touch est en mode Caps, maintenir enfoncée ou tout en appuyant sur la touche du caractère souhaité.

Pour taper de nombreuses lettres majuscules :

- Appuyer sur . Le voyant **Caps** s'allume.





- Appuyer sur les touches des lettres ou symboles souhaités


REMARQUE

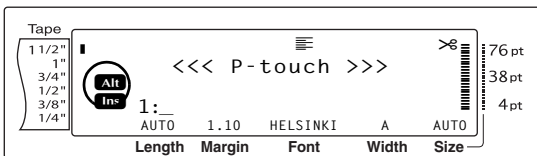
Pour sortir du mode Caps à n'importe quel moment, appuyer sur . Le voyant **Caps** s'éteint.

Mode Alt ()

Il est possible d'ajouter des caractères accentués ou des signes de ponctuation (sur la droite des touches) au texte à l'aide du mode Alt. Entrer ou sortir du mode Alt en appuyant sur . Le voyant **Alt**, à la gauche de l'écran, s'allume lorsque la touche  est maintenue enfoncée.


Pour ajouter un caractère accentué ou un signe de ponctuation spécial en couleur au texte :

- 1 Maintenir enfoncée . Le voyant **Alt** s'allume.




- 2 Appuyer sur la touche du caractère souhaité.


REMARQUE

Pour sortir du mode Alt à n'importe quel moment, appuyer sur . Le voyant **Alt** s'éteint.

Touche Entrée ()

Tout comme sur une machine à écrire ou un ordinateur, la touche Entrée de cette machine () sert à terminer une ligne de texte et à en commencer une autre. A la fin d'une ligne, appuyer sur la touche Entrée pour ajouter une nouvelle ligne et y placer le curseur.

REMARQUE

Un bloc de texte peut comprendre au maximum 16 lignes de texte. Si un bloc comprend déjà le maximum de lignes de texte lors de la pression de la touche , le message d'erreur "MAX. 16 LIGNES" apparaît.

Le nombre de lignes de texte pouvant être imprimé dépend de la largeur du ruban.

Dans le cas des rubans TZ :

| Largeur de ruban | Nombre maximum de lignes pouvant être imprimé |
|--------------------------|---|
| 1/4 pouce (6 mm) | 3 |
| 3/8 pouce (9 mm) | 4 |
| 1/2 pouce (12 mm) | 6 |
| 3/4 pouce (18 mm) | 10 |
| 1 pouce (24 mm) | 13 |
| 1 1/2 pouces (36 mm) | 16 |
| Timbre 3/4 pouce (18 mm) | 6 |
| Timbre 1 pouce (24 mm) | 10 |



Dans le cas des étiquettes AV :

| Tailles des étiquettes | Nombre maximum de lignes pouvant être imprimé |
|---|---|
| Étiquettes d'adressage AV2067 : 3/4 pouce × 2 5/8 pouces (20 mm × 67 mm) | 10 |
| Étiquettes expéditeur AV1957 : 3/4 pouce × 2 1/4 pouces (19 mm × 57 mm) | 9 |
| Étiquettes de classification AV1789 : 5/8 pouce × 3 1/2 pouces (17 mm × 89 mm) | 8 |

Pour ajouter une nouvelle ligne :

- Appuyer sur . La marque d'entrée (↓) apparaît à la fin de la ligne.

Fonction Nouveau bloc

( + )

Afin qu'une section de texte puisse avoir un nombre différent de lignes que les autres sections ou afin d'utiliser un différent format pour une section de texte (Voir *Fonctions de formatage de blocs* à la page 51.), il est nécessaire de créer un nouveau bloc de texte à l'aide de la fonction Nouveau Bloc.

REMARQUE

☞ Une étiquette peut comprendre un maximum de cinquante blocs de texte. Si le nombre maximum de lignes/par étiquette (50) existe déjà alors que est utilisée (OU que est maintenue enfoncée et utilisée), le message d'erreur "MAX. 50 LIGNES!" apparaît.

☞ Pour diviser un bloc de texte en deux, placer le curseur sous le caractère à partir duquel commencer le nouveau bloc, maintenir enfoncée et appuyer sur .

Pour créer un nouveau bloc :

- Maintenir enfoncée et appuyer sur . La marque du nouveau bloc () apparaît à la fin du bloc.

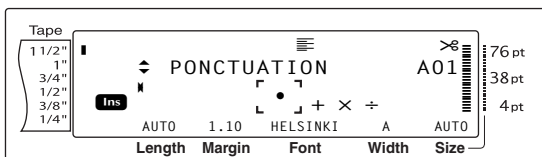
Touche Symbol ()

En plus des lettres, symboles et chiffres situés en haut des touches, il existe 440 symboles et images supplémentaires disponibles par l'intermédiaire de la fonction Symbole. Après l'ajout de ces symboles ou images au texte, ceux-ci peuvent être effacés comme tout autre caractère, et certains peuvent être formatés à l'aide de certaines fonctions de formatage de texte (voir pages 52 à 59).

Voir le tableau des symboles disponibles pages 98 à 100.

Pour ajouter un symbole ou une image au texte :

- ① Appuyer sur . Une ligne de symboles apparaît à l'écran.



REMARQUE

☞ Pour repasser au texte à n'importe quel moment, appuyer sur (OU appuyer sur).

- ② Appuyer sur ou pour sélectionner la catégorie souhaitée de symboles et appuyer sur ou jusqu'à affichage en plus grandi du symbole souhaité dans le cadre situé au milieu de l'écran.

- ③ Appuyer sur . Le symbole est ajouté au texte.

REMARQUE

☞ Pour la saisie d'une série de symboles, maintenir enfoncée avant d'appuyer sur . Continuer ensuite d'ajouter des symboles en les sélectionnant comme indiqué au point ②, puis maintenir enfoncée tout en appuyant sur . Appuyer sur uniquement après la sélection du dernier symbole de la série.

☞ Il est également possible de sélectionner un symbole en tapant son code correspondant indiqué dans le tableau des symboles disponibles. Par exemple, appuyer sur pour afficher la catégorie JARDINAGE et appuyer sur pour afficher le troisième symbole de la catégorie JARDINAGE.

Fonction Accent (+)

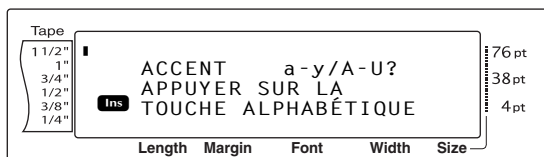
La fonction Accent permet d'ajouter des caractères accentués au texte. La majorité de ces caractères se trouvent également sur les touches et peuvent être saisis à l'aide de (voir page 45).

Les caractères accentués sont regroupés selon la lettre majuscule ou minuscule avec laquelle ils sont combinés. Le tableau suivant indique les caractères disponibles

| Lettre | Caractères accentués | Lettre | Caractères accentués |
|--------|----------------------|--------|----------------------|
| a | à á â ã ä å æ | A | À Á Â Ã Ä Å Æ |
| c | ç | C | Ç |
| e | è é ê ë | E | È É Ê Ë |
| i | í î ï | I | Í Î Ï |
| n | ñ | N | Ñ |
| o | ó ô õ ö | O | Ó Ô Õ Ö |
| u | ù ú û ü | U | Ù Ú Û Ü |

Pour ajouter un caractère accentué au texte :

- Maintenir enfoncée et appuyer sur . Le message "ACCENT a-y/A-U? APPUYER SUR LA TOUCHE ALPHABÉTIQUE" apparaît à l'écran.



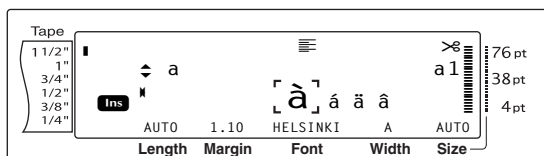
REMARQUE

Pour repasser au texte à n'importe quel moment, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur).

- Appuyer sur la touche de la lettre combinée avec l'accent (OU appuyer sur).

REMARQUE

Pour taper une majuscule accentuée, maintenir enfoncée (OU appuyer sur pour passer en mode Verr. Maj.) avant d'appuyer sur la touche de la lettre.



- Appuyer sur ou pour sélectionner la lettre du caractère accentué et appuyer sur ou jusqu'à affichage en grand du caractère accentué souhaité dans le cadre situé au milieu de l'écran.
- Appuyer sur . Le caractère accentué est ajouté au texte.

REMARQUE

Pour taper une série de caractères accentués, maintenir enfoncée avant d'appuyer sur . Continuer ensuite d'ajouter les caractères accentués en les sélectionnant comme indiqué au point 2, puis maintenir enfoncée tout en appuyant sur . Appuyer sur uniquement après la sélection du dernier caractère accentué de la série.

Touche Code-barre (+

La fonction Code-barre, qui permet d'imprimer des codes-barres sur des étiquettes, est une des fonctions avancées de cette machine.



REMARQUE

- Cette section explique comment ajouter un code-barre à un texte. Elle ne constitue pas une introduction complète au concept des codes-barres. Pour de plus amples informations, consulter un des nombreux manuels sur ce sujet.
- Etant donné que cette machine n'est pas spécifiquement conçue pour la création de codes-barres spéciaux, il se peut que certains lecteurs de codes-barres ne puissent déchiffrer les étiquettes.
- Il est préférable d'imprimer les codes-barres noir sur blanc.

Les divers paramètres des codes-barres permettent la création de nombreux codes-barres personnalisés.

| Paramètre | Réglages |
|--|---|
| TYPE | CODE 39, I-2/5, EAN13, EAN8, UPC-A, UPC-E, CODABAR, EAN128, CODE128 |
| LARGEUR (largeur de barre) | LARGE, MOYEN, PETIT, PLUS PETIT |
| SOUS# (chiffres imprimés sous le code-barre) | OUI, NON |
| CAR.NO | NON, OUI |

Fonctions

Ch. 3 Fonctions

Les réglages par défaut sont : **TYPE CODE 39**, **LARGEUR MOYEN**, **SOUS#** sur **OUI**, et **CAR.NO** sur **NON**.

REMARQUE

- Il est recommandé d'imprimer les codes-barres avec le paramètre **LARGEUR** réglée au moins sur **PETIT**, autrement les codes-barres seront difficiles à déchiffrer.
- Le paramètre **CAR.NO** est uniquement disponible lors de l'utilisation des codes-barres de type **CODE 39** et **1-2/5**.

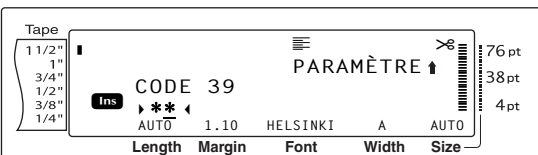
Pour taper les données d'un code-barre :

- Maintenir enfoncée **Code** et appuyer sur



REMARQUE

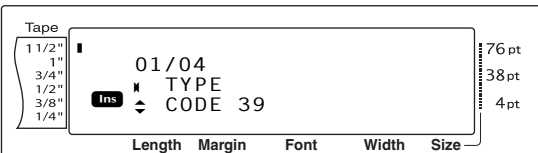
- Pour modifier les données ou paramètres du code-barre d'un texte, placer le curseur sous la moitié droite de la marque du code-barre (||||) puis maintenir enfoncée **Code** et appuyer sur
- Pour sortir de la fonction Code-barre sans ajouter de code-barre, OU appuyer sur **Cancel** à n'importe quel moment (maintenir enfoncée **Code** et appuyer sur **Insert Barcode**).



- Taper les nouvelles données du code-barre ou modifier les données existantes.

Pour modifier les réglages des paramètres d'un code-barre :

- Appuyer sur **Home**.



- Appuyer sur **Left Arrow** ou **Right Arrow** jusqu'à affichage du paramètre à modifier.

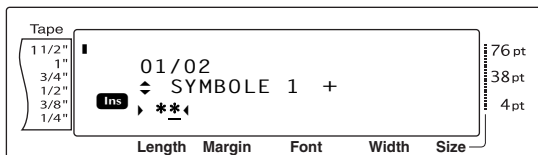
REMARQUE

- Pour sélectionner le réglage par défaut, appuyer sur la barre d'espace.
- Pour repasser aux données du code-barre sans modifier les paramètres, appuyer sur **Cancel** (OU maintenir enfoncée **Code** et appuyer sur **Insert Barcode**).

- Appuyer sur **Home** ou **End** jusqu'à affichage du réglage souhaité.
- Effectuer de nouveau les étapes 4 et 5 jusqu'à ce que tous les paramètres soient réglés comme souhaité.
- Appuyer sur **New Block**.

Pour ajouter des caractères spéciaux aux codes-barres (uniquement avec les protocoles CODE39 ou CODE128):

- Appuyer sur **Left Arrow** ou **Right Arrow** jusqu'à ce que le curseur soit en dessous du caractère directement à la droite de l'endroit où le caractère spécial doit apparaître.
- Appuyer sur **Symbol Accent**.



- Appuyer sur **Home** ou **End** jusqu'à affichage du caractère spécial souhaité.

REMARQUE

Voir page 101 pour les tableaux des caractères spéciaux disponibles.

- Appuyer sur **New Block**. Le caractère spécial sélectionné est ajouté aux données du code-barre.





REMARQUE

- Pour sortir de la fonction Code-barre sans ajouter de code-barre, OU appuyer sur **Cancel** à n'importe quel moment (maintenir enfoncée **Code** et appuyer sur **Insert Barcode**).



Pour ajouter le code-barre au texte :

- ⑫ Appuyer sur .


REMARQUE

Pour effacer un code-barre, placer le curseur soit immédiatement après la marque du code-barre (||||), soit en dessous de la partie droite de la marque et appuyer sur  (OU placer le curseur sous une des moitiés de la marque du code-barre (||||) et appuyer sur ). Lorsque le message "OK POUR EFFACER? ||||" apparaît, appuyer sur . Pour repasser au texte sans effacer le code-barre, appuyer sur .






Modification du texte**Touche Backspace** ()

La touche Backspace () permet d'effacer des caractères à gauche de la position actuelle du curseur. Elle diffère de la touche gauche du curseur () , qui permet uniquement de déplacer le curseur sans effacer de caractères.


REMARQUE

Si le curseur se trouve au début d'une ligne ou d'un bloc lors de la pression de , la ligne ou le bloc de texte actuel est joint à la ligne ou le bloc précédent.






Pour supprimer un caractère :

- ① Appuyer sur , ,  ou  pour placer le curseur sous le caractère immédiatement à la droite du caractère à effacer.
- ② Appuyer sur  une fois.



REMARQUE

A chaque pression de , un caractère est effacé.

Pour supprimer une série de caractères :

- ① Appuyer sur , ,  ou  pour placer le curseur sous le caractère immédiatement à la droite du caractère à effacer.
- ② Maintenir enfoncée  jusqu'à ce que tous les caractères à effacer aient disparu.

Touche Delete ()

La touche Delete () permet de supprimer le caractère situé au dessus du curseur. Après la suppression du caractère, le reste du texte à droite se déplace d'un espace vers la gauche. A chaque pression de , un caractère est supprimé.

Pour supprimer un caractère :

- ① Appuyer sur , ,  ou  pour placer le curseur sous le caractère à effacer.
- ② Appuyer sur  une fois.

Pour supprimer une série de caractères :

- 1 Appuyer sur , , ou pour placer le curseur sous le caractère à effacer.
- 2 Maintenir enfoncée jusqu'à ce que tous les caractères à effacer aient disparu.

Fonction Suppression de ligne (Line out) (+)

Grâce à la fonction Suppression de ligne , il est facile de supprimer une ligne entière de texte.

Pour supprimer une ligne de texte :

- 1 Appuyer sur , , ou pour placer le curseur dans la ligne de texte à effacer.
- 2 Maintenir enfoncée et appuyer une fois sur .

REMARQUE

A chaque pression de alors que est maintenue enfoncée, une ligne de texte est supprimée.

Fonction Effacement

(+)

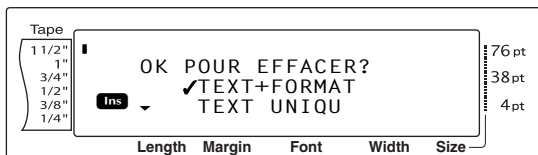
Lors de l'effacement de l'affichage avant la saisie du nouveau texte, il est possible d'utiliser la fonction Effacement afin de choisir de supprimer tout le texte et de remettre toutes les fonctions de formatage (Police, Taille, Largeur, Style1, Style2, Effets de ligne, Cadre, Alignement, Rotation de texte , Marge de ruban , Longueur de ruban, Marge de bloc, Longueur de bloc et Impression inverse) sur leurs réglages par défaut, ou de supprimer uniquement le texte.

Pour supprimer tout le texte et tous les formats :

- 1 Maintenir enfoncée et appuyer sur .

REMARQUE

Pour repasser au texte sans effacer quoi que ce soit, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur).



- 2 Etant donné qu'il se trouve déjà une ✓ à côté de **TEXT+FORMAT**, appuyer sur . Tout le texte est effacé et toutes les fonctions de formatage sont remises sur leurs réglages par défaut.

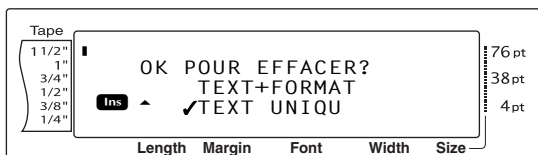
Pour effacer uniquement le texte :

- 1 Maintenir enfoncée et appuyer sur .

REMARQUE

Pour repasser au texte sans effacer quoi que ce soit, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur).

- 2 Appuyer sur ou pour placer ✓ à côté de **TEXT UNIQU**.



- 3 Appuyer sur . Le texte est effacé mais les fonctions de formatage ne changent pas.

Formatage

Il existe diverses fonctions de formatage permettant la création d'un grand nombre d'étiquettes personnalisées et fantaisie.

Il est possible de modifier l'apparence des caractères grâce aux fonctions de formatage suivantes : Police, Taille, Largeur, Style1, Style2, Effets lignes, Cadre, Alignement et Rotation de texte. La majorité des formats peuvent être utilisés pour une seule ligne de texte, un seul bloc de texte ou le texte entier. Toutefois, la fonction Rotation de texte ne peut être utilisée que pour des blocs de texte ou le texte entier. Lorsque le format d'une ligne est modifié et du texte ajouté à la ligne, le format reste le même jusqu'à la modification suivante.



Les fonctions de formatage de l'étiquette (Marge de ruban, Longueur de ruban, Marge de bloc, Longueur de bloc et Impression inverse) spécifient l'apparence générale de l'étiquette. Les formatages de l'étiquette sont appliqués au texte entier. De plus, il est possible d'appliquer la fonction de longueur de bloc à des blocs individuels.

Fonctions de formatage général

(Code + ^{Global} )




Grâce aux fonctions de formatage général il est possible de changer l'apparence du texte entier en l'imprimant selon divers réglages : Police, Taille, Largeur, Style1, Style2, Effets ligne (souligné/surligné), Cadre, Alignement de texte ou Rotation de texte. De plus, l'apparence de l'étiquette entière peut être modifiée en changeant les réglages Marge de ruban, Longueur de ruban, Marge de bloc et Longueur de bloc.

Pour modifier les fonctions de formatage général :

- Maintenir enfoncée  et appuyer sur ^{Global} .
- Sélectionner **POLICE, TAILLE, LARGEUR, STYLE1, STYLE2, STYL./LIGNE, CADRE, ALI.H, MARGE, LONGUEUR, B.MARGE, B.LONGUEUR** ou **ROTATION** ainsi que le réglage souhaité comme indiqué aux pages 52 à 62. Le réglage sélectionné sera utilisé pour tout le texte.

REMARQUE

Pour repasser au texte sans modifier le format,

appuyer sur  (OU maintenir enfoncée  et appuyer sur ^{Global} .

Fonctions Formatage de blocs

(Code + ^{Block} )

Le formatage à l'aide des fonctions de formatage de blocs permet de modifier l'apparence de chaque bloc de texte de l'étiquette, créé à l'aide de la fonction Nouveau bloc. L'étiquette suivante montre comment utiliser ces fonctions ensemble.



**Jazz
Concert**







10-12-02

Les différents blocs de cette étiquette ont été créés à l'aide de la fonction Nouveau bloc ; le premier bloc contient une seule ligne, le second 2 lignes et le troisième 1 ligne. Ont été ensuite appliqués différents réglages à chaque bloc séparément à l'aide des fonctions de formatage de blocs (Police, Taille, Largeur, Style1, Style2, Effets de ligne (souligné/surligné), Cadre, Rotation de texte, Longueur de bloc ou Rotation de texte).

REMARQUE

Seuls le cadre carré (1) et le cadre rond (2) peuvent être sélectionnés pour la fonction Cadre lors du formatage des blocs. (Pour des exemples de cadres, voir page 106.)

Pour modifier les fonctions de formatage de blocs :

- Appuyer sur , ,  ou  pour placer le curseur dans la ligne à reformater.
- Maintenir enfoncée  et appuyer sur ^{Block} .
- Sélectionner **POLICE, TAILLE, LARGEUR, STYLE1, STYLE2, STYL./LIGNE, CADRE, ALI.H, B.LONGUEUR** ou **ROTATION** ainsi que le réglage souhaité comme indiqué aux pages 52 à 62. Le réglage sélectionné ne s'appliquera qu'au bloc de texte dans lequel se trouve le curseur.

REMARQUE

Pour repasser au texte sans modifier le format, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur).

Fonctions de formatage de lignes

(+)

Les fonctions de formatage de ligne permettent de mettre en relief une seule ligne de texte en l'imprimant à l'aide de polices, tailles, largeurs, Style1, Style2, effets de ligne (souligné/surligné), cadres ou alignement de texte différents du reste du texte.

REMARQUE

Seuls les cadres carrés (1) peuvent être utilisés pour la fonction Cadre lors du formatage d'une ligne. (Pour un exemple des cadres voir page 106.)

Robert Becker

ABCImport/Export

Division II

Pour modifier les fonctions de formatage de ligne :

- ① Appuyer sur , , ou pour placer le curseur dans la ligne à reformater.
- ② Maintenir enfoncée et appuyer sur .
- ③ Sélectionner **POLICE, TAILLE, LARGEUR, STYLE1, STYLE2, STYL./LIGNE, CADRE** ou **ALI.H** ainsi que le réglage souhaité comme indiqué aux pages 52 à 58. Le réglage sélectionné s'appliquera uniquement à la ligne dans laquelle se trouve le curseur.

REMARQUE

Pour repasser au texte sans modifier le format, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur .

Fonction Police (POLICE)

La fonction Police permet d'utiliser une des nombreuses polices disponibles pour changer l'apparence du texte. Pour des exemples des polices, voir page 101. La police du texte où se trouve actuellement le curseur est affichée en bas de l'écran.



REMARQUE

Letter Gothic (**L. GOTHIC**) est une police à espacement fixe (tous les caractères utilisent un espace fixe) contrairement aux autres polices, qui sont proportionnelles (les caractères utilisent des espaces de dimensions différentes).

Pour modifier le réglage de la fonction Police :

- ① Maintenir enfoncée et appuyer sur , ou .

REMARQUE

Cette action peut être omise lors de l'utilisation de plusieurs fonctions de formatage en même temps.

- ② Appuyer sur , jusqu'à ce que **POLICE** soit affiché. Le réglage du texte à l'endroit actuel du curseur est indiqué sur la gauche de l'écran et un échantillon sur la droite.



- ③ Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE

☞ Si "*****" apparaît en tant que réglage, c'est que la fonction Police a déjà été utilisée pour une partie du texte actuel (soit une ligne du bloc actuel lors de la sélection de la fonction de formatage de blocs ou de formatage général ou un bloc de texte si la fonction de formatage général est sélectionnée). La modification du réglage annulera le réglage précédent.

☞ Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (**HELSINKI**), appuyer sur la barre d'espacement.

☞ Pour repasser au texte sans modifier le format, appuyer sur **Cancel** (OU maintenir enfoncée **Code** et appuyer sur **Global** **Block** **Line** **i**, **@**, **2** ou **#** **3**).

4 Appuyer sur **New Block** pour valider le réglage.

REMARQUE

Pour effectuer plusieurs réglages de formatage en même temps, continuer d'appuyer sur **←** ou **→** pour sélectionner la fonction et appuyer sur **Home** ou **End** pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyer sur **New Block** uniquement après avoir réglé toutes les fonctions nécessaires.

Fonction Taille (TAILLE)

Il est possible de modifier la taille des caractères grâce à la fonction Taille. Grâce au réglage **AUTO**, la machine compare le texte à la largeur du ruban utilisé et ajuste automatiquement les caractères à la taille la plus large possible. Pour des échantillons des tailles disponibles voir page 102. La taille du texte à l'endroit où se trouve le curseur est indiquée en bas et à droite de l'écran, le voyant étant situé sur la droite de l'écran.



REMARQUE

☞ Etant donné que l'impression des tailles du texte dépend de la largeur du ruban, le tableau suivant indique la taille maximum des caractères pouvant être utilisée avec chaque largeur de ruban. Les tailles de texte suivantes ne s'appliquent pas aux textes créés avec la fonction Rotation de texte.

Rubans TZ :

| Largeur de ruban | Taille maximum du texte (en points) |
|----------------------|-------------------------------------|
| 1/4 pouce (6 mm) | 12 |
| 3/8 pouce (9 mm) | 20 |
| 1/2 pouce (12 mm) | 28 |
| 3/4 pouce (18 mm) | 40 |
| 1 pouce (24 mm) | 64 |
| 1 1/2 pouces (36 mm) | 76 |

Étiquettes AV :

| Tailles des étiquettes | Taille maximum du texte (en points) |
|--|-------------------------------------|
| Étiquettes d'adressage AV2067 : 3/4 pouce × 2 5/8 pouces (20 mm × 67 mm) | 48 |
| Étiquettes expéditeur AV1957 : 3/4 pouce × 2 1/4 pouces (19 mm × 57 mm) | 36 |

- ☞ Lorsque le réglage **AUTO** est sélectionné et que le texte d'un bloc est composé d'une seule ligne de majuscules (sans accent) et écrit horizontalement/verticalement avec une autre police que **BERMUDA**, le texte est imprimé en lettres un peu plus grandes que le maximum possible.
- ☞ Lors de la sélection d'un point **4** ou **5**, le texte sera imprimé avec la police **BRUSSELS** quelle que soit la police sélectionnée.

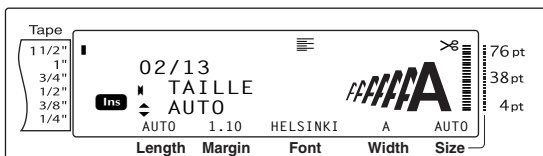
Pour modifier le réglage de la fonction Taille :

- Maintenir enfoncée et appuyer sur ou ou .

REMARQUE

Cette action peut être omise lors de l'utilisation de plusieurs fonctions de formatage en même temps.

- Appuyer sur ou jusqu'à ce que **TAILLE** soit affiché. Le réglage du texte à l'endroit actuel du curseur est indiqué sur la gauche de l'écran et un échantillon sur la droite.



- Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE

☞ Si "*****" apparaît en tant que réglage, c'est que la fonction Taille a déjà été utilisée soit pour une ligne de bloc du texte actuel (lors du réglage de la fonction Formatage de blocs ou formatage général) ou un bloc du texte actuel (lors du réglage de la fonction formatage général). La modification du réglage annulera le réglage précédent.

☞ Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (**AUTO**), appuyer sur la barre d'espacement.

☞ Pour repasser au texte sans modifier le format,

appuyer sur (OU maintenir enfoncée

et appuyer sur ou ou .

- Appuyer sur pour valider le réglage.

REMARQUE

Pour effectuer plusieurs réglages de formatage en même temps, continuer d'appuyer sur ou pour sélectionner la fonction et appuyer sur ou pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyer sur uniquement après avoir réglé toutes les fonctions nécessaires.

Fonction Largeur (LARGEUR)

La fonction Largeur peut être utilisée quelle que soit la taille des caractères afin d'agrandir ou de rétrécir les caractères. Pour des exemples des largeurs disponibles, voir page 102. La largeur du texte à l'endroit où se trouve le curseur actuellement est indiquée en bas de l'écran.



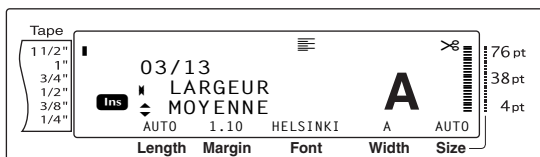
Pour modifier le réglage de la fonction Largeur :

- Maintenir enfoncée et appuyer sur ou ou .

REMARQUE

Cette action peut être omise lors de l'utilisation de plusieurs fonctions de formatage en même temps.

- Appuyer sur ou jusqu'à ce que **LARGEUR** soit affiché. Le réglage du texte à l'endroit actuel du curseur est indiqué sur la gauche de l'écran et un échantillon sur la droite.



- Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE

☞ Si "*****" apparaît en tant que réglage, c'est que la fonction Largeur a déjà été utilisée soit pour une ligne du bloc de texte actuel (lors du réglage de la fonction Formatage de blocs ou Formatage général), soit pour un bloc du texte actuel (lors du réglage de la fonction Formatage général). La modification du réglage annulera le réglage précédent.

☞ Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (**MOYENNE**), appuyer sur la barre d'espacement.

☞ Pour repasser au texte sans modifier le format, appuyer sur **Cancel** (OU maintenir enfoncée **Code** et appuyer sur **Global** **Block** **Line** **1** **2** ou **3**).

4 Appuyer sur **New Block** pour valider le réglage.

REMARQUE

Pour effectuer plusieurs réglages de formatage en même temps, continuer d'appuyer sur **←** ou **→** pour sélectionner la fonction et appuyer sur **Home** ou **End** pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyer sur **New Block** uniquement après avoir réglé toutes les fonctions nécessaires.

Fonction Style1 (STYLE1)

Grâce à la fonction Style1, il est possible d'utiliser 5 différents styles de caractères pour un plus grand choix d'étiquettes personnalisées. Pour des exemples des styles disponibles, voir page 104. Les voyants de style situés en haut de l'écran indiquent le style du texte à l'endroit où se trouve actuellement le curseur lors de la sélection de tout autre style que **NORMAL**.



Chaque style disponible avec la fonction Style1 peut être associé à un des styles de la fonction Style2. (Voir *Fonction Style2 (STYLE2)* à la page 56.)

Pour modifier le réglage de la fonction Style1 :

1 Maintenir enfoncée **Code** et appuyer sur **Global** **Block** **Line** **1** **2** ou **3**.

REMARQUE

Cette action peut être omise lors de l'utilisation de plusieurs fonctions de formatage en même temps.

2 Appuyer sur **←** ou **→** jusqu'à ce que **STYLE1** soit affiché. Le réglage du texte à l'endroit actuel du curseur est indiqué sur la gauche de l'écran et un échantillon sur la droite.



3 Appuyer sur **Home** ou **End** jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE

☞ Si "*****" apparaît en tant que réglage, ceci signifie que la fonction Style1 a déjà été utilisée soit pour une ligne du bloc de texte actuel (lors du réglage de la fonction de formatage de blocs ou formatage général) ou pour un bloc du texte actuel (lors du réglage de la fonction formatage général). La modification du réglage annulera le réglage précédent.

☞ Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (**NORMAL**), appuyer sur la barre d'espacement.

☞ Pour repasser au texte sans modifier le format, appuyer sur **Cancel** (OU maintenir enfoncée **Code** et appuyer sur **Global** **Block** **Line** **1** **2** ou **3**).

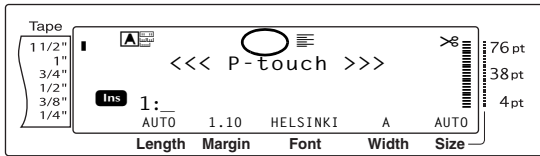
4 Appuyer sur **New Block** pour valider le réglage.

REMARQUE

Pour effectuer plusieurs réglages de formatage en même temps, continuer d'appuyer sur **←** ou **→** pour sélectionner la fonction et appuyer sur **Home** ou **End** pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyer sur **New Block** uniquement après avoir réglé toutes les fonctions nécessaires.

Fonction Style2 (STYLE2)

La fonction Style2 offre deux styles supplémentaires : **ITALIQUE** et **VERT**. Il est possible d'utiliser ces styles avec chaque style de la fonction Style1. (Voir *Fonction Style1 (STYLE1)* à la page 55.) Pour des exemples des styles disponibles, voir page 104. Les voyants de style situés en haut de l'écran indiquent le style du texte à l'endroit où se trouve actuellement le curseur lors de la sélection de tout autre style que **NORMAL**.



Le style **VERT** (qui fait tourner chaque caractère sur un angle de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et imprime le texte verticalement le long de la longueur de l'étiquette) diffère de la fonction Rotation de texte (page 59), qui fait tourner chaque bloc de texte sur un angle de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre et imprime le texte horizontalement le long de la longueur de l'étiquette.

Pour modifier le réglage de la fonction Style2 :

- 1 Maintenir enfoncée et appuyer sur , ou .

REMARQUE

Cette action peut être omise lors de l'utilisation de plusieurs fonctions de formatage en même temps.

- 2 Appuyer sur ou jusqu'à ce que **STYLE2** soit affiché. Le réglage du texte à l'endroit actuel du curseur est indiqué sur la gauche de l'écran et un échantillon sur la droite.



- 3 Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE

Si "*****" apparaît en tant que réglage, c'est que la fonction Style2 a déjà été utilisée soit pour une ligne du bloc de texte actuel (lors du réglage de la fonction Formatage de blocs ou Formatage général), soit pour un bloc de texte actuel (lors du réglage de la fonction Formatage général). La modification du réglage annulera le réglage précédent.

Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (**NORMAL**), appuyer sur la barre d'espacement.

Pour repasser au texte sans modifier le format, appuyer sur (OU maintenir enfoncée

et appuyer sur , ou .

- 4 Appuyer sur pour valider le réglage.

REMARQUE

Pour effectuer plusieurs réglages de formatage en même temps, continuer d'appuyer sur ou pour sélectionner la fonction et appuyer sur ou pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyer sur uniquement après avoir réglé toutes les fonctions nécessaires.

Fonction Effets de ligne (STYL./LIGNE)

La fonction Effets de ligne permet de souligner ou de surligner certaines parties du texte.



Lors de la sélection de tout autre réglage que **NON** pour le texte à l'endroit actuel du curseur, le voyant Line Effects s'allume en haut de l'écran.



Pour modifier le réglage de la fonction Effets de ligne :

- 1 Maintenir enfoncée et appuyer sur / ou .

REMARQUE

Cette action peut être omise lors de l'utilisation de plusieurs fonctions de formatage en même temps.

- 2 Appuyer sur ou jusqu'à ce que **STYL./LIGNE** soit affiché. Le réglage du texte à l'endroit actuel du curseur est indiqué sur la gauche de l'écran et un échantillon sur la droite.



- 3 Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE

☞ Si "*****" apparaît en tant que réglage, c'est que la fonction Effets de ligne a déjà été utilisée soit pour une ligne de bloc du texte actuel (lors du réglage de la fonction Formatage de blocs ou Formatage général), soit pour un bloc du texte actuel (lors du réglage de la fonction Formatage général). La modification du réglage annulera le réglage précédent.

☞ Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (**NON**), appuyer sur la barre d'espacement.

☞ Pour repasser au texte sans modifier le format, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur / ou .

- 4 Appuyer sur pour valider le réglage.

REMARQUE

Pour effectuer plusieurs réglages de formatage en même temps, continuer d'appuyer sur ou pour sélectionner la fonction et appuyer sur ou pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyer sur uniquement après avoir réglé toutes les fonctions nécessaires.

Fonction Cadre (CADRE)

Grâce à la fonction Cadre, il est possible de choisir divers cadres et surbrillances afin de mettre en valeur certaines parties ou tout le texte de l'étiquette. Pour des exemples de cadres disponibles, voir page 106. Lorsque le réglage est différent de **NON** pour le texte à l'endroit où se trouve actuellement le curseur, le voyant Frame s'allume en haut de l'écran. Les lignes à la droite du voyant, en commençant par le haut, indiquent si le cadre entoure tout le texte, le bloc ou la ligne.



Pour modifier le réglage de la fonction Cadre :

- 1 Maintenir enfoncée et appuyer sur / ou .

REMARQUE

Cette action peut être omise lors de l'utilisation de plusieurs fonctions de formatage en même temps.

- 2 Appuyer sur ou jusqu'à ce que **CADRE** soit affiché. Le réglage du texte à l'endroit actuel du curseur est indiqué sur la gauche de l'écran et un échantillon sur la droite.



- 3 Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE

Même si un cadre est déjà sélectionné pour une ligne du bloc de texte actuel (lors du réglage de la fonction Cadre de bloc ou général) ou pour un bloc du texte actuel (lors du réglage de la fonction Cadre général), tous les cadres seront utilisés et imprimés.

Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (cadre carré **NON**), appuyer sur la barre d'espacement.

Pour repasser au texte sans modifier le format,

appuyer sur **Cancel** (OU maintenir enfoncée

Code et appuyer sur **1**, **2** ou **3**).

4 Appuyer sur **Non Block** pour valider le réglage.

REMARQUE

Pour effectuer plusieurs réglages de formatage en même temps, continuer d'appuyer sur **←** ou **→** pour sélectionner la fonction et appuyer sur **Home** ou **End** pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyer sur **Non Block** uniquement après avoir réglé toutes les fonctions nécessaires.

Fonction Alignement de texte (ALI.H)

Il est possible d'aligner le texte de quatre manières différentes :

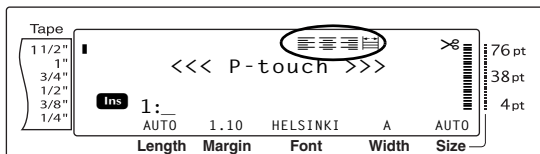
ABC
DEFGH
IJKLM **GAUCHE**

ABC
DEFGH
IJKLM **CENTRE**

ABC
DEFGH
IJKLM **DROITE**

A B C
DEFGH
IJKLM **JUST.**

De plus, si la fonction Rotation de texte est réglée sur **NON**, le texte s'alignera selon la longueur sélectionnée à l'aide de la fonction Longueur de bloc. Si la fonction Rotation de texte est mise sur un autre réglage que **NON**, le texte s'alignera avec la largeur du ruban. L'alignement du texte à l'endroit actuel du curseur est indiqué en haut de l'écran.



Pour modifier le réglage de la fonction Alignement de texte :

1 Maintenir enfoncée **Code** et appuyer sur **1**, **2** ou **3**.

REMARQUE

Cette action peut être omise lors de l'utilisation de plusieurs fonctions de formatage en même temps.

2 Appuyer sur **←** ou **→** jusqu'à ce que **ALI.H** soit affiché. Le réglage du texte à l'endroit actuel du curseur est indiqué sur la gauche de l'écran et un échantillon sur la droite.



3 Appuyer sur **Home** ou **End** jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE

Si "*****" apparaît en tant que réglage, c'est que la fonction Alignement a déjà été utilisée soit pour une ligne de bloc du texte actuel (lors du réglage de la fonction Formatage de blocs ou Formatage général), soit pour un bloc du texte actuel (lors du réglage de la fonction Formatage général). La modification du réglage annulera le réglage précédent.

Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (**GAUCHE**), appuyer sur la barre d'espacement.

Pour repasser au texte sans modifier le format, appuyer sur **Cancel** (OU maintenir enfoncée **Code** et appuyer sur **Global** 1 i, **Block** 2 @ ou **Line** 3 #).

4 Appuyer sur **New Block** pour valider le réglage.

REMARQUE

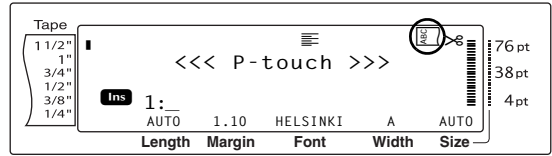
Pour effectuer plusieurs réglages de formatage en même temps, continuer d'appuyer sur **←** ou **→** pour sélectionner la fonction et appuyer sur **↑** ou **↓** pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyer sur **New Block** uniquement après avoir réglé toutes les fonctions nécessaires.

Fonction Rotation de texte (ROTATION)

Lors de l'utilisation de la fonction Rotation de texte le texte est tourné selon un angle de 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. En sélectionnant le réglage **&RÉPÉT**, le texte d'un bloc est imprimé en continu.

| | |
|---------------------------------|-------------------|
| ABCD EFG HIJK | NON |
| ABCD EFG HIJK | OUI |
| ABC ABC ABC ABC ABC | &RÉPÉT |

Lors de la sélection d'un autre réglage que **NON** pour le texte où se trouve actuellement le curseur, le voyant Text rotation s'allume en haut de l'écran.



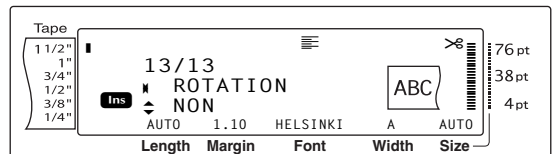
Pour modifier le réglage de la fonction Rotation de texte :

1 Maintenir enfoncée **Code** et appuyer sur **Global** 1 i ou **Block** 2 @.

REMARQUE

Cette action peut être omise lors de l'utilisation de plusieurs fonctions de formatage en même temps.

2 Appuyer sur **←** ou **→** jusqu'à ce que **ROTATION** soit affiché. Le réglage du texte à l'endroit actuel du curseur est indiqué sur la gauche de l'écran et un échantillon sur la droite.



3 Appuyer sur **Home** ou **End** jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE

Si "*****" apparaît en tant que réglage, ceci signifie que la fonction Rotation de texte a déjà été utilisée pour un bloc du texte actuel (lors du réglage de la fonction de formatage général). La modification du réglage annulera le réglage précédent.






Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (**NON**), appuyer sur la barre d'espacement.

Pour repasser au texte sans modifier le format, appuyer sur **Cancel** (OU maintenir enfoncée **Code** et appuyer sur **Global** 1 i ou **Block** 2 @).

Fonctions

4 Appuyer sur  pour valider le réglage.

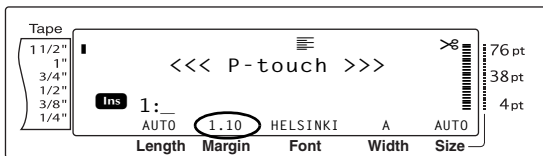
REMARQUE

Pour effectuer plusieurs réglages de formatage en même temps, continuer d'appuyer sur  ou  pour sélectionner la fonction et appuyer sur  ou  pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyer sur  uniquement après avoir réglé toutes les fonctions nécessaires.

Fonction Marge de ruban (MARGE)

La fonction Marge de ruban permet de régler la taille des marges droite et gauche du texte. Les marges des étiquettes peuvent mesurer entre 0,08 pouce et 4,00 pouces (0,2 cm et 9,9 cm).

Le réglage actuel de la marge de ruban est indiqué en bas de l'écran.



REMARQUE



Le réglage de marge de ruban ne s'applique qu'aux étiquettes imprimées sur ruban TZ. Les marges de ruban des étiquettes AV sont toujours de 0,20 pouce (0,5 cm) et ne peuvent être ajustées même lors de la modification de ce réglage.

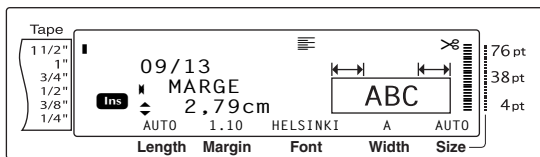
Pour modifier le réglage de la fonction Marge de ruban :



1 Maintenir enfoncée  et appuyer sur .

REMARQUE






Cette action peut être omise lors de l'utilisation de plusieurs fonctions de formatage en même temps.

2 Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que **MARGE** soit affiché. Le réglage actuel est affiché à la gauche de l'écran.








3 Appuyer sur  ou  jusqu'à affichage du réglage souhaité, ou utiliser les touches numériques pour saisir la largeur de marge souhaitée.

REMARQUE

- ☞ Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (**0,16 pouce (0,4 cm)**), appuyer sur la barre d'espacement.
- ☞ Pour changer le réglage de 0,1 pouce (1,0 cm) à la fois, maintenir enfoncée soit  ou , et relâcher la touche lorsque le réglage souhaité est affiché.
- ☞ Les marges de ruban sont affichées selon l'unité de mesure actuellement sélectionnée (pouces ou centimètres). Il est possible de changer l'unité de mesure à l'aide des fonctions de paramétrage. (Voir page 80.)
- ☞ Pour repasser au texte sans modifier le format, appuyer sur  (OU maintenir enfoncée  et appuyer sur ).

4 Appuyer sur  pour valider le réglage.

REMARQUE

Pour effectuer plusieurs réglages de formatage en même temps, continuer d'appuyer sur  ou  pour sélectionner la fonction et appuyer sur  ou  pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyer sur  uniquement après avoir réglé toutes les fonctions nécessaires.

Fonction Longueur de ruban (LONGUEUR)

Bien que la longueur de l'étiquette imprimée soit ajustée automatiquement selon la longueur du texte saisi, il s'avérera parfois désirable d'indiquer une longueur spécifique pour une étiquette. La fonction Longueur de ruban permet de régler la longueur de l'étiquette entre 0,25 pouce et 38,84 pouces (0,6 cm et 99,5 cm).

Le réglage actuel de la longueur de ruban est indiqué en bas et à gauche de l'écran.



REMARQUE

Le réglage Longueur de ruban ne s'applique qu'aux étiquettes imprimées sur ruban TZ. Il n'est pas possible d'ajuster la longueur des étiquettes AV.

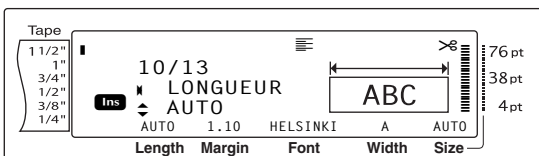
Pour modifier le réglage de la fonction Longueur de ruban :

- 1 Maintenir enfoncée et appuyer sur .

REMARQUE

Cette action peut être omise lors de l'utilisation de plusieurs fonctions de formatage en même temps.

- 2 Appuyer sur ou jusqu'à ce que **LONGUEUR** soit affiché. Le réglage actuel est affiché à la gauche de l'écran.



- 3 Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité, ou utiliser les touches numériques pour saisir la longueur de ruban souhaitée.

REMARQUE

- ☞ Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (**AUTO**), appuyer sur la barre d'espacement.
- ☞ Pour modifier le réglage de 0,1 pouce (1,0 cm) à la fois, maintenir enfoncée ou , puis relâcher la touche lorsque le réglage souhaité est affiché.
- ☞ La longueur de ruban est affichée selon l'unité de mesure actuellement sélectionnée (pouces ou centimètres). Il est possible de changer l'unité de mesure à l'aide des fonctions de paramétrage. (Voir page 80.)
- ☞ Pour repasser au texte sans modifier le format, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur).

- 4 Appuyer sur pour valider le réglage.

REMARQUE

Pour effectuer plusieurs réglages de formatage en même temps, continuer d'appuyer sur ou pour sélectionner la fonction et appuyer sur ou pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyer sur uniquement après avoir réglé toutes les fonctions nécessaires.

Fonction Marge de bloc (B.MARGE)

La largeur des marges entre les blocs de texte se situe entre 0,00 pouce et 12,00 pouces (0,0 cm et 30,0 cm). Les marges gauche et droite de chaque bloc auront la largeur spécifiée lors du réglage. Lors de la sélection du réglage **AUTO**, les marges des blocs mesureront 0,0 cm lors de la création d'un seul bloc et de 0,3 cm lors de la création de plusieurs blocs.

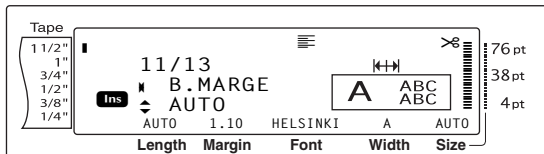
Pour modifier le réglage de la fonction Marge de bloc :

- 1 Maintenir enfoncée et appuyer sur .

REMARQUE

Cette action peut être omise lors de l'utilisation de plusieurs fonctions de formatage en même temps.

- Appuyer sur ou jusqu'à ce que **B.MARGE** soit affiché. Le réglage actuel est affiché à la gauche de l'écran.



- Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité, ou utiliser les touches numériques pour saisir la largeur de marge souhaitée.

REMARQUE

- ✎ Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (AUTO), appuyer sur la barre d'espace.
- ✎ Pour changer le réglage de 0,1 pouce (1,0 cm) à la fois, maintenir enfoncée ou , puis relâcher la touche lorsque le réglage souhaité est affiché.
- ✎ Les marges de blocs sont affichées selon l'unité de mesure actuellement sélectionnée (pouces ou centimètres). Il est possible de modifier l'unité de mesure grâce aux fonctions de paramétrage. (Voir page 80.)
- ✎ Pour repasser au texte sans modifier le format, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur).

- Appuyer sur pour valider le réglage.

REMARQUE

Pour effectuer plusieurs réglages de formatage en même temps, continuer d'appuyer sur ou pour sélectionner la fonction et appuyer sur ou pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyer sur uniquement après avoir réglé toutes les fonctions nécessaires.

Fonction Longueur de bloc (B.LONGUEUR)

En général, la longueur de chaque bloc de texte est automatiquement ajustée à la longueur du texte saisi. Toutefois il est possible de spécifier la longueur de chaque bloc de texte entre 0,25 pouce et 38,84 pouces (0,6 cm et 99,5 cm), grâce à la fonction Longueur de bloc .

Pour modifier le réglage de la fonction Longueur de bloc :

- Maintenir enfoncée et appuyer sur ou .

REMARQUE

Cette action peut être omise lors de l'utilisation de plusieurs fonctions de formatage en même temps.

- Appuyer sur ou jusqu'à ce que **B.LONGUEUR** soit affiché. Le réglage actuel est affiché à la gauche de l'écran.



- Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité, ou utiliser les touches numériques pour saisir la longueur de bloc souhaitée.

REMARQUE

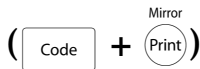
- ✎ Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (AUTO), appuyer sur la barre d'espace.
- ✎ Pour modifier le réglage de 0,1 pouce (1,0 cm) à la fois, maintenir enfoncée ou , puis relâcher la touche lorsque le réglage souhaité est affiché.
- ✎ La longueur de bloc est affichée selon l'unité de mesure actuellement sélectionnée (pouces ou centimètres). Il est possible de changer l'unité de mesure grâce aux fonctions de paramétrage. (Voir page 80.)
- ✎ Pour repasser au texte sans modifier le format, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur ou .

- Appuyer sur pour valider le réglage.

REMARQUE

Pour effectuer plusieurs réglages de formatage en même temps, continuer d'appuyer sur ou pour sélectionner la fonction et appuyer sur ou pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyer sur uniquement après avoir réglé toutes les fonctions nécessaires.

Fonction Impression inverse



Cette fonction permet d'imprimer une étiquette de façon à ce que le texte puisse être déchiffré du côté adhésif du ruban. Si les étiquettes imprimées à l'envers sont collées à une vitre ou un matériau transparent, il est possible de les lire de l'autre côté.

REMARQUE

Utiliser un ruban transparent pour l'impression inverse.

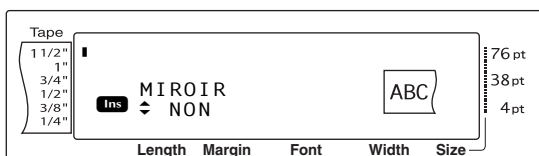
ABC NON
 ∇BC OUI

Lorsque la fonction est sur **OUI**, le voyant d'impression inverse (mirror printing) s'allume en haut de l'affichage.



Impression inverse du texte :

- 1 Maintenir enfoncée et appuyer sur .



- 2 Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE

☞ Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (**NON**), appuyer sur la barre d'espacement.

☞ Pour passer au texte sans modifier le format, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur).

- 3 Appuyer sur pour valider le réglage.

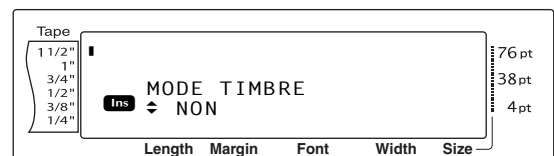
Fonction Stencil à timbre



La fonction Stencil à timbre permet de créer facilement et rapidement des rubans de timbres personnalisés pour des gravures chimiques. Après avoir introduit un ruban-cassette à timbres, sélectionner cette fonction afin d'ajuster le texte pour qu'il soit de la parfaite épaisseur pour les porte-timbres encrés. Etant donné que le porte-timbre peut être réutilisé, fabriquer simplement un nouveau stencil à timbre et remplacer le ruban dans le porte-timbre.

Pour créer un timbre :

- 1 Taper le texte, puis introduire un ruban-cassette à timbres moyen (3/4 pouce/18 mm de largeur) ou large (1 pouce/24 mm de largeur).
- 2 Maintenir enfoncée et appuyer sur .



REMARQUE

Lors de la création d'un timbre à l'aide de cette fonction, veiller à utiliser la fonction Longueur de ruban afin de sélectionner des marges gauche et droite de 1 pouce (25 mm) pour l'étiquette.

- 3 Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE

☞ Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (**NON**), appuyer sur la barre d'espacement.

☞ Pour passer au texte sans modifier le réglage de la fonction Timbre, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur .

- 4 Appuyer sur . Lors de l'utilisation de **OUI**, le texte est automatiquement ajusté pour les timbres.
- 5 Appuyer sur pour détacher le texte du stencil à timbre

- 6 Le ruban coupé, retirer le support du ruban et l'attacher au tampon encre d'un porte-timbre. Voir *Assemblage des timbres* à la page 38.

Fonction Formatage automatique (Auto format)

([Code] + [6 AV] / [7 TZ] [AV Labels / TZ Tape] sur le PT-3600)

Les touches des fonctions de formatage automatique ([6 AV] et [7 TZ]) permettent de créer des étiquettes et des timbres rapidement et facilement. Après la sélection d'un des gabarits préformatés et la saisie du texte dans chaque champ, il est possible de changer facilement le style général de l'étiquette en sélectionnant un des six formats de style disponibles, puis d'imprimer l'étiquette.

Les deux jeux de gabarits disponibles permettent de créer des étiquettes et timbres quels que soient les besoins—pour les enveloppes, l'identification de disquettes ou de cassettes vidéo ou audio. Les 15 gabarits disponibles en appuyant sur [6 AV] (sur le PT-3600) sont conçus pour les étiquettes AV de taille prédéfinie, permettant ainsi la création rapide et facile de multiple copies d'étiquettes d'adressage et de classification. Appuyer sur [7 TZ] (sur le PT-3600), pour accéder à une plus grande variété de gabarits (39 avec le PT-9600, 31 avec le PT-3600) utilisables avec le ruban TZ. La largeur et la longueur de chaque étiquette ou timbre d'un gabarit sont prééglées. Pour des exemples des gabarits disponibles, voir pages 107 à 111.

Après la saisie du texte, il est possible de sélectionner facilement un différent style de texte. Pour des exemples de styles disponibles, voir pages 112.

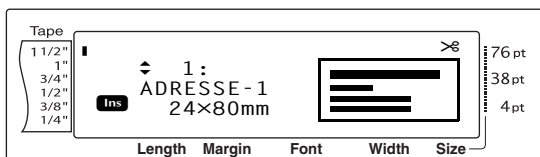
Pour sélectionner un gabarit préformaté :

- 1 Maintenir enfoncée [Code] et appuyer sur [6 AV] ou [7 TZ]. (Sur le PT-3600, appuyer sur [AV Labels] ou [TZ Tape].)

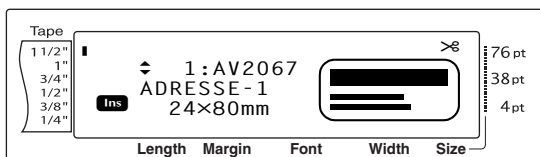
REMARQUE

- Le gabarit utilisé en dernier apparaît en premier. Lorsque ce gabarit est sélectionné, le texte saisi dans celui-ci apparaît alors.
- Les tailles des étiquettes sont affichées selon l'unité de mesure actuellement sélectionnée (pouces ou centimètres). Il est possible de changer l'unité de mesure grâce aux fonctions de paramétrage. (Voir page 80.)
- Le gabarit préformaté stocké peut être rappelé et réutilisé. Pour plus d'informations sur la façon de rappeler les gabarits préformatés, voir page 72.

Ruban TZ



Étiquettes AV



- 2 Appuyer sur [Home] ou [End] jusqu'à ce que le nom du gabarit souhaité soit affiché.

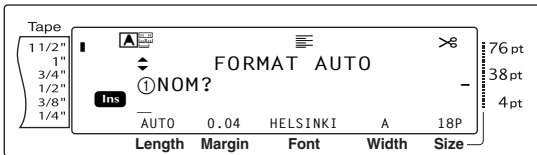
REMARQUE

Pour sélectionner le réglage par défaut (ADRESSE-1), appuyer sur la barre d'espacement.

- 3 Appuyer sur [New Block]. Le premier champ du gabarit sélectionné apparaît.

REMARQUE

- Pour sélectionner un différent champ, appuyer sur [Home] ou [End] jusqu'à affichage du champ souhaité.
- Pour sélectionner un différent gabarit, appuyer sur [Cancel], appuyer sur [Home] ou [End] jusqu'à ce que ✓ déplace ANNULER EDIT?, et appuyer sur [New Block].

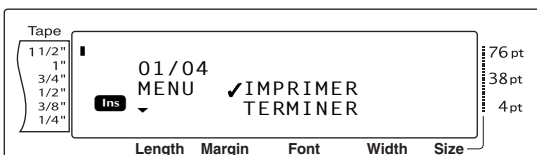


Pour saisir le texte dans un gabarit :

- 4 Dans chaque champ, taper le texte et appuyer sur . Lors de l'utilisation de après la saisie du texte dans le dernier champ, l'écran MENU apparaît à l'écran.

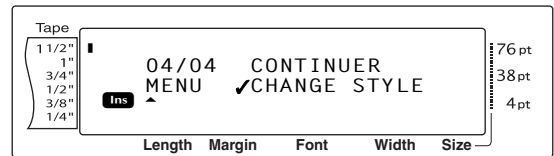
REMARQUE

- ↳ Lors de la pression de alors que le dernier champ est affiché, le premier champ apparaît. Lors de la pression de alors que le dernier champ est affiché, l'écran MENU apparaît.
- ↳ Pour repasser au premier champ alors que l'écran MENU est affiché, appuyer sur .
- ↳ Les caractères accentués (page 46), symboles (page 46), codes-barres (page 47), timbres horodateurs (voir la notice sur les fonctions avancées) et images de caractères programmables définies (voir la notice sur les fonctions avancées) peuvent être saisis dans les champs.
- ↳ Il est possible de mettre en mémoire un gabarit préformaté et de le rappeler puis de l'utiliser plus tard. Pour plus d'informations sur la mise en mémoire de gabarits préformatés, voir page 71.
- ↳ Pour imprimer immédiatement l'étiquette créée avec le gabarit sélectionné, appuyer sur .

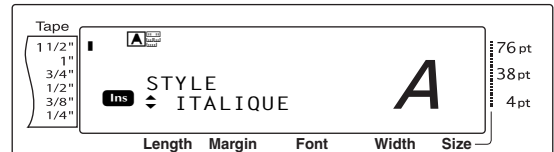


Pour modifier le style du texte :

- 5 Appuyer sur ou jusqu'à ce que se trouve à côté de CHANGE STYLE.



- 6 Appuyer sur .



- 7 Appuyer sur ou jusqu'à ce que le nom du style de format souhaité soit affiché. Un échantillon est affiché à la droite de l'écran.

REMARQUE

Il est possible de sélectionner le réglage par défaut (ORIGINAL) en appuyant sur la barre d'espacement.

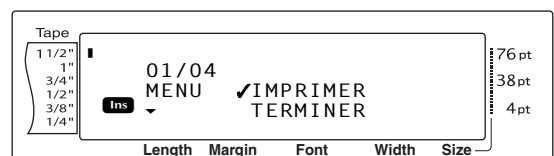
- 8 Appuyer sur . L'écran MENU réapparaît.

Pour imprimer une étiquette à l'aide du gabarit sélectionné :

- 9 Appuyer sur ou jusqu'à ce que se trouve à côté de IMPRIMER.

REMARQUE

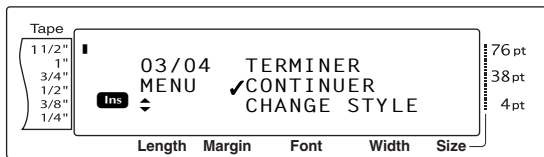
Avant d'imprimer le gabarit sélectionné à l'aide de la touche , il est essentiel de mettre un ruban à étiquettes AV approprié dans la machine. Avant d'imprimer le gabarit sélectionné à l'aide de la touche , il est essentiel de mettre un ruban-cassette TZ de la largeur spécifiée dans la machine.





- 10 Appuyer sur pour imprimer l'étiquette. Le message "COPIES 1/ 1" est affiché durant l'impression de l'étiquette. L'écran MENU réapparaît.



Pour modifier le texte saisi dans le gabarit :

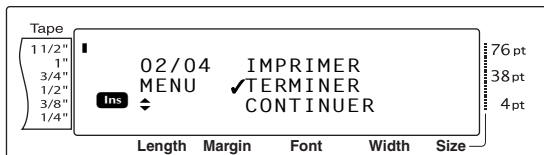
- 11 Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que ✓ se trouve à côté de **CONTINUER**.





- 12 Appuyer sur . Le premier champ du gabarit sélectionné est affiché.
- 13 Refaire le point 4 jusqu'à ce que le texte soit entièrement changé selon les besoins. L'écran MENU apparaît de nouveau lors de la pression de  après la modification du dernier champ du gabarit.



Pour sortir de la fonction de formatage automatique :

- 14 Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que ✓ se trouve à côté de **TERMINER**.



- 15 Appuyer sur . Le message "TERMINER FORMAT AUTO?" apparaît à l'écran.
- 16 Appuyer sur . Tout texte affiché avant l'utilisation de la fonction de formatage automatique réapparaît à l'écran.

REMARQUE

- Le gabarit utilisé en dernier apparaît en premier. Lorsque ce gabarit est sélectionné, le texte saisi dans celui-ci apparaît alors.
- Les tailles des étiquettes sont affichées selon l'unité de mesure actuellement sélectionnée (pouces ou centimètres). Il est possible de changer l'unité de mesure grâce aux fonctions de paramétrage. (Voir page 80.)
- Il est possible de rappeler et de réutiliser tout gabarit préformaté mis en mémoire. Pour plus d'informations sur le rappel des gabarits préformatés mis en mémoire, voir page 72.
- Pour sortir de la fonction de formatage automatique sans utiliser de gabarit*, maintenir enfoncée  et appuyer sur  à n'importe quel moment.
- La fonction de demi-coupage ne peut être utilisée que pour couper des rubans laminés.

Impression

Fonction Aperçu de la mise en

forme (+)

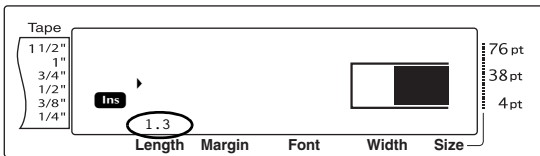
La fonction Aperçu de la mise en forme permet de voir la présentation générale du texte selon la largeur du ruban actuellement utilisé. La longueur de l'étiquette actuelle est indiquée en bas et à gauche de l'écran.

Pour visualiser l'étiquette :

- Maintenir enfoncée et appuyer sur .

REMARQUE

- ☞ Pour faire défiler l'aperçu de l'étiquette vers le haut et l'endos, appuyer sur ou .
- ☞ Pour repasser au texte à n'importe quel moment, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur .



Fonction Coupure automatique

(Auto cut) (+)

Les réglages de la fonction de coupure automatique permettent de couper le ruban de trois manières différentes : coupure complète (pour couper complètement l'étiquette), demi-coupure (pour couper les rubans laminés sans couper le support, afin de pouvoir décoller l'étiquette du support plus facilement) et impression en série (la dernière copie n'est pas coupée, permettant de réduire le gâchis du ruban).

L'impression en série est une fonction économique conçue pour réduire le "gâchis du ruban" au début des étiquettes. Sans cette fonction, ce qui reste de ruban de l'impression précédente est gâché avant l'impression de la première étiquette de la série suivante.

Toutefois, lorsque le réglage de coupure automatique est sélectionné pendant une impression en série, la dernière étiquette reste dans la machine de façon à ce que l'étiquette suivante soit imprimée sans gâcher de ruban.

Après l'impression de la dernière étiquette, appuyer sur pour faire sortir la chaîne d'étiquettes et la couper.

Lors de la sélection du réglage **1**, **2**, **3** ou **4**, le voyant Auto Cut (en haut et à droite de l'écran) s'allume, indiquant que les étiquettes seront coupées après l'impression de la dernière étiquette de la série.



REMARQUE

- ☞ La coupure des étiquettes AV se fait automatiquement après leur impression quel que soit le réglage de coupure automatique sélectionné.
- ☞ Lorsque les réglages **5**, **6**, **7** ou **8** sont sélectionnés, le voyant Auto Cut ne s'allume pas.

Les réglages de coupure automatique suivants sont disponibles :

- 1** (coupure complète et demi-coupure—pas d'impression en série)
- 2** (uniquement coupure complète—pas de demi-coupure ou d'impression en série)
- 3** (demi-coupure uniquement—pas de coupure complète ni d'impression en série)
- 4** (pas de coupure complète, de demi-coupure ou d'impression en série)
- 5** (coupure complète, demi-coupure et impression en série)

Fonctions



6
(coupure complète et impression en série—pas de demi-coupure)



7
(demi-coupure et impression en série—pas de coupure complète)



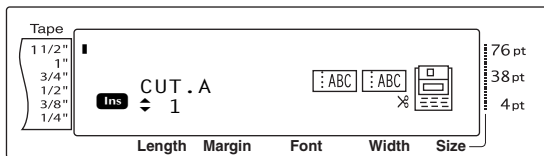
8
(impression en série—pas de coupure complète ni de demi-coupure)

REMARQUE

- Après l'impression d'une étiquette sur un ruban TZ alors que la fonction de coupure automatique est réglée sur **5**, **6**, **7** ou **8**, appuyer sur pour faire avancer le ruban, puis le couper.
- Il est également possible d'utiliser cette fonction avec le P-touch Editor 3.2.

Pour modifier le réglage de la fonction Coupure automatique :

1 Maintenir enfoncée et appuyer sur .



2 Appuyer sur ou jusqu'à ce que le réglage souhaité soit affiché. Le réglage actuel est affiché à la gauche de l'écran et un échantillon à droite.

REMARQUE

- Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (**1**), appuyer sur la barre d'espace.
- Pour repasser au texte sans modifier le réglage de la fonction Coupure automatique, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur .

3 Appuyer sur pour valider le réglage.

Touche Imprimer

Après avoir tapé le texte et choisi les formats souhaités, l'étiquette est prête à imprimer.

REMARQUE

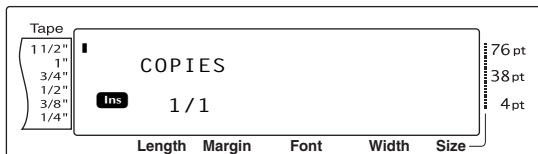
Selon le réglage sélectionné de la fonction de coupure automatique, les étiquettes TZ seront automatiquement coupées après l'impression. Les étiquettes AV sont toujours coupées après leur impression.

Pour imprimer une étiquette :

- Appuyer sur . Le message "COPIES", suivi du nombre d'étiquettes en cours d'impression, est affiché.

REMARQUE

Pour arrêter l'impression à n'importe quel moment, appuyer sur .



Touche Avance et coupure

Appuyer sur cette touche pour faire sortir tout ruban imprimé restant après avoir appuyé sur pour arrêter l'impression.

REMARQUE

- Seul le ruban TZ avancera et sera coupé lors de l'utilisation de cette fonction. S'il se trouve un ruban à étiquettes AV dans la machine alors que la touche est maintenue enfoncée et que est utilisée, le message d'erreur "PAS ALIMEN!" s'affiche.
- Après avoir imprimé avec la fonction de coupure automatique réglée sur **5**, **6**, **7** ou **8**, appuyer sur pour faire sortir puis couper le ruban.

Pour faire sortir 1 pouce (26 mm) de ruban puis le couper automatiquement :

- Appuyer sur . Le message "AVANCE" apparaît.

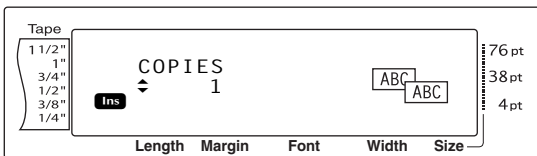
Fonction Impression multiple

(Code + $\overset{\text{Repeat}}{\begin{matrix} 5 \\ 4 \end{matrix}}$)

Cette fonction permet d'imprimer jusqu'à 999 copies d'un même texte.

Pour imprimer plusieurs copies d'une étiquette :

- Maintenir enfoncée $\overset{\text{Repeat}}{\begin{matrix} 5 \\ 4 \end{matrix}}$ et appuyer sur .



- Appuyer sur \uparrow Home ou \downarrow End jusqu'à affichage du réglage souhaité, ou utiliser les touches numériques pour saisir le nombre de copies souhaitées.

REMARQUE

- ☞ Pour sélectionner le réglage par défaut (1), appuyer sur la barre d'espace.
- ☞ Pour modifier le chiffre par incréments de 5, maintenir enfoncée soit \uparrow Home, soit \downarrow End, puis relâcher la touche lorsque le réglage souhaité est affiché.
- ☞ Pour sortir de la fonction Impression multiple, appuyer sur (OU maintenir enfoncée $\overset{\text{Repeat}}{\begin{matrix} 5 \\ 4 \end{matrix}}$ et appuyer sur).

- Appuyer sur \leftarrow New Block pour initialiser l'impression du nombre sélectionné de copies. Le numéro de chaque copie est affiché durant son impression.

REMARQUE

Après avoir imprimé avec la fonction de coupure automatique réglée sur 5, 6, 7 ou 8, appuyer sur \leftarrow A Cut / Feed & Cut pour faire sortir puis couper le ruban.

Fonction Numérotation

(Code + $\overset{\text{Number}}{\begin{matrix} \% \\ 5 \end{matrix}}$)

La fonction de numérotation permet d'imprimer de nombreuses copies d'un même texte tout en augmentant certains caractères (lettres, chiffres ou données de code-barre) après l'impression de chaque étiquette. Ce type d'augmentation automatique est très pratique lors de l'impression d'étiquettes comprenant des numéros de série, d'étiquettes de contrôle de production ou autres étiquettes nécessitant des codes croissants.

Les lettres et chiffres augmentent de la manière suivante :

0 → 1 → ...9 → 0 → ...
 A → B → ...Z → A → ...
 a → b → ...z → a → ...
 A0 → A1 → ...A9 → B0 → ...

Les espaces (indiqués par "_" dans les exemples ci-dessous) peuvent servir à régler l'espace entre les caractères ou à contrôler le nombre de chiffres imprimés :

_Z → AA → ...ZZ → _A → ...
 _9 → 10 → ...99 → _0 → ...
 1_9 → 2_0 → ...9_9 → _0 → ...





REMARQUE

- ☞ Un seul champ de numérotation est disponible dans le texte.
- ☞ Lors de l'inclusion d'un caractère non alphanumérique, par exemple un symbole, dans le champ de numérotation, seuls les lettres et les chiffres augmenteront lors de l'impression des étiquettes, ou la machine n'imprimera qu'une seule étiquette si le champ comprend uniquement des caractères non alphanumériques.
- ☞ Lorsqu'un code-barre est sélectionné pour le champ de numérotation, seuls les chiffres inclus dans les données du code-barre augmenteront.




Pour imprimer des étiquettes à l'aide de la fonction de numérotation :

- Maintenir enfoncée  et appuyer sur . Le message "SÉLECT. POINT DE DÉPART" apparaît.



- Appuyer sur   ou  ou  jusqu'à ce que le premier caractère à inclure dans le champ de numérotation clignote.

REMARQUE


Pour sortir de la fonction Numérotation, appuyer sur  (OU maintenir enfoncée  et appuyer sur ).

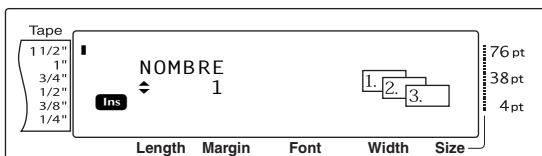
- Appuyer sur . Le message "SÉLECT. POINT D'ARRIVÉE" apparaît.



REMARQUE

- Lors de la sélection d'un code-barre au point ②, il est possible d'omettre cette action.
- Le champ de numérotation doit se trouver sur une seule ligne de texte d'un seul bloc.
- Le champ de numérotation peut comprendre un maximum de cinq caractères.






- Appuyer sur . L'écran NOMBRE apparaît.




- Appuyer sur  ou  jusqu'à affichage du réglage souhaité, ou utiliser les touches numériques pour saisir le nombre de copies souhaitées.

REMARQUE

- Pour sélectionner le réglage par défaut (1), appuyer sur la barre d'espacement.
- Pour modifier le chiffre par incréments de 5, maintenir enfoncée soit  soit , puis relâcher la touche lorsque le réglage souhaité est affiché.

- Appuyer sur  pour initialiser l'impression du nombre sélectionné d'étiquettes. Le numéro de chaque copie est affiché durant son impression.

REMARQUE

Après avoir imprimé avec la fonction de coupe automatique réglée sur 5, 6, 7 ou 8, appuyer sur  pour faire sortir puis couper le ruban.

Fonctions

Mise en mémoire et rappel de fichiers

Fonctions Mémoire (+)

Il est possible de stocker des textes fréquemment utilisés ainsi que les textes des gabarits préformatés. Ces fichiers texte, fichiers de gabarits pour rubanTZ et fichiers de gabarits pour étiquettes restent en mémoire, même lors de l'effacement de tous les caractères affiché à l'aide de la fonction Effacement (maintenir enfoncée et appuyer sur).

Lorsqu'un fichier est mis en mémoire, il reçoit un numéro et peut recevoir également un nom pour une identification facile lors de la recherche. Il est possible de stocker jusqu'à 100 fichiers ou approximativement 10 000 caractères dans la mémoire. Toutes les fonctions de formatage général, formatage de blocs et formatage de ligne (police, taille, largeur, Style, effets de ligne, cadre, alignement et rotation de texte, marge de ruban, longueur de ruban, marge de bloc, longueur de bloc) spécifiées sont également sauvegardées avec le texte.

Comme une copie du fichier stocké est rappelée lors de l'utilisation de la fonction Rappel, le texte peut être modifié ou imprimé sans devoir changer le fichier original stocké. Toutefois, il est possible d'utiliser la fonction Stockage pour remplacer le fichier sauvegardé au préalable par le nouveau fichier modifié. Lorsque le fichier n'est plus nécessaire ou lors d'un manque d'espace, la fonction d'effacement de la mémoire permet de l'effacer. Grâce à la fonction d'impression de mémoire, il est possible de sélectionner rapidement un ou des fichiers stockés pour ensuite les imprimer.

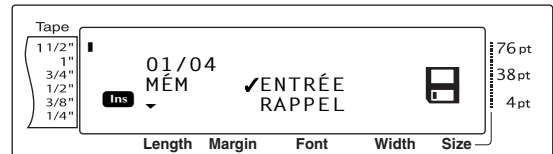
REMARQUE

Les gabarits des rubans TZ et étiquettes AV (de la fonction de formatage automatique) peuvent être également mis en mémoire durant la sélection du gabarit, durant la saisie du texte ou lorsque l'écran MENU est affiché. *Pour stocker un gabarit avec texte et un style de caractère spécifiques*, taper le texte dans chaque champ puis sélectionner le style de texte avant de mettre le gabarit en mémoire.

Mise en mémoire de textes et de gabarits préformatés

Pour sauvegarder un fichier texte :

- 1 Maintenir enfoncée et appuyer sur . L'écran MÉM apparaît.



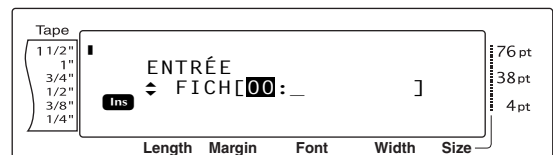
- 2 Appuyer sur ou jusqu'à ce que ✓ se trouve à côté de **ENTRÉE**.
- 3 Appuyer sur . L'écran ENTRÉE apparaît avec le numéro du fichier actuellement sélectionné. Le type de fichier est également indiqué : **FICH** (pour les fichiers texte normaux), **TZ** (pour les gabarits de ruban TZ) ou **AV** (pour les gabarits d'étiquettes AV).

REMARQUE

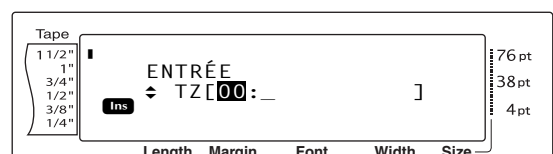
Si la mémoire comprend déjà le nombre maximum de caractères, le message d'erreur "MÉMOIRE PLEINE!" apparaît à l'écran. Dans ce cas, il sera nécessaire d'effacer un fichier texte existant avant de stocker le nouveau fichier.

Pour sortir de la fonction Stockage sans mettre en mémoire le texte, appuyer sur (OU).

Pour un fichier texte :

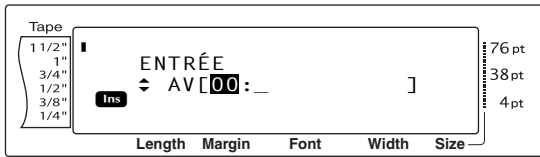


Pour un fichier de gabarit pour ruban TZ :



Ch. 3 Fonctions

Pour un fichier de gabarit à étiquettes AV :



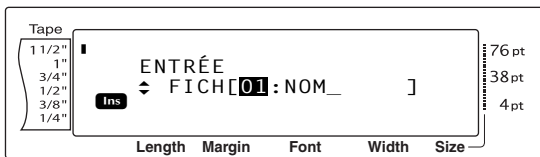
- 4 Appuyer sur ou jusqu'à ce que le numéro du fichier à utiliser pour stocker le texte soit affiché.

REMARQUE

Les numéros de fichiers qui ne clignent pas ont été attribués à un fichier texte.

- 5 Taper le nom sélectionné du fichier.

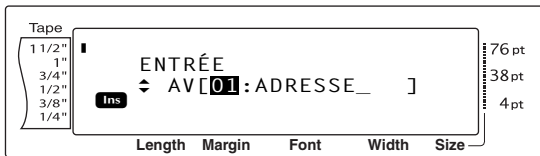
Pour un fichier texte :



Pour un fichier de gabarit pour ruban TZ :



Pour un fichier de gabarit à étiquettes AV :



REMARQUE

Le nom du fichier peut comprendre jusqu'à 8 caractères et être constitué de lettres, chiffres, symboles, espaces et caractères accentués.

- 6 Appuyer sur . Le texte est stocké sous le numéro de fichier sélectionné et le texte affiché auparavant réapparaît.

REMARQUE

Si un fichier est déjà stocké sous le numéro de fichier sélectionné, le message "ECRASER?" apparaît à l'écran ; il faudra donc décider de l'écraser ou non (l'effacer de la mémoire et stocker un nouveau fichier).

Pour écraser un fichier stocké et le remplacer par un autre :

- Appuyer sur pour effacer le fichier stocké auparavant et attribuer son numéro à un autre fichier.

REMARQUE

Pour retourner en arrière et choisir un autre numéro de fichier pour éviter d'écraser le fichier texte, appuyer sur , et sélectionner un numéro différent.

Rappel de fichiers texte et de gabarits préformatés

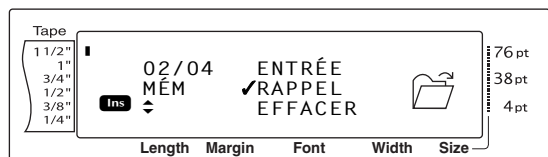
Pour rappeler un fichier sauvegardé :

- 1 Maintenir enfoncée et appuyer sur . L'écran MÉM apparaît.

REMARQUE

Il est possible de rappeler un gabarit préformaté de la mémoire lorsque la machine demande de sélectionner un gabarit dans la fonction de formatage automatique .

- 2 Appuyer sur ou jusqu'à ce que se trouve à côté de **RAPPEL**.

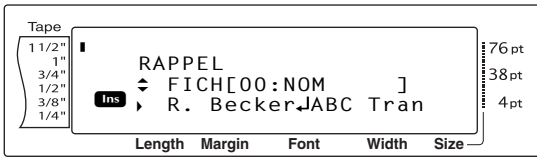


- 3 Appuyer sur . L'écran RAPPEL est affiché ainsi que le numéro du fichier actuellement sélectionné.

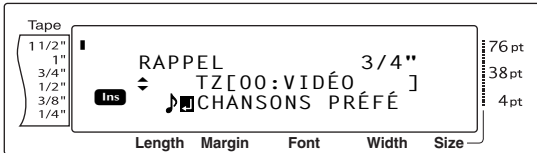
REMARQUE

Pour sortir de la fonction Rappel sans rappeler de fichier texte, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur).

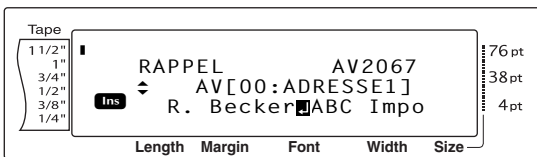
Pour un fichier texte :



Pour le fichier d'un gabarit pour ruban TZ :



Pour le fichier d'un gabarit à étiquettes AV :



- Appuyer sur ou jusqu'à ce que le numéro du fichier contenant le texte à rappeler soit affiché. Le nom du fichier apparaît à côté du numéro du fichier et le texte stocké sous le numéro de fichier sélectionné est indiqué en bas de l'écran.

REMARQUE

- Pour visionner d'autres parties du fichier texte sélectionné, appuyer sur ou .
- Les fichiers de gabarits préformatés de la même largeur de ruban sont affichés ensemble.

- Appuyer sur . Tout texte saisi auparavant est effacé et le texte stocké dans le fichier du numéro sélectionné est rappelé à l'écran.

Suppression d'un fichier

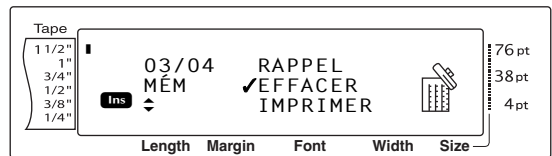
Pour supprimer un fichier sauvegardé auparavant :

- Maintenir enfoncée et appuyer sur . L'écran MÉM apparaît.

REMARQUE

Lorsqu'un gabarit préformaté se trouve dans la mémoire, il est possible de l'effacer en maintenant enfoncée et en appuyant sur de la fonction Formatage automatique.

- Appuyer sur ou jusqu'à ce que se trouve à côté de **EFFACER**.

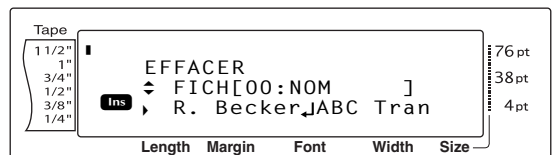


- Appuyer sur . L'écran EFFACER s'affiche ainsi que le numéro du fichier actuellement sélectionné.

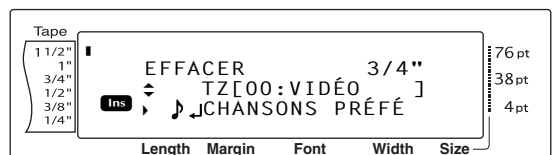
REMARQUE

Pour sortir de la fonction d'effacement de mémoire sans effacer de texte, appuyer sur (OU et appuyer sur).

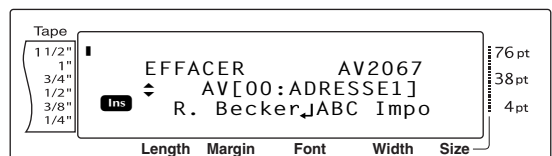
Pour un fichier texte :



Pour le fichier d'un gabarit pour ruban TZ :



Pour le fichier d'un gabarit à étiquettes AV :



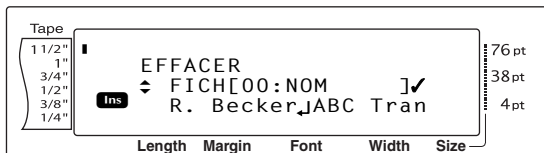
- Appuyer sur ou jusqu'à affichage du numéro du fichier contenant le texte à supprimer. Le nom du fichier est indiqué à côté du numéro du fichier et le texte enregistré dans le fichier sélectionné apparaît sur la dernière ligne.

REMARQUE

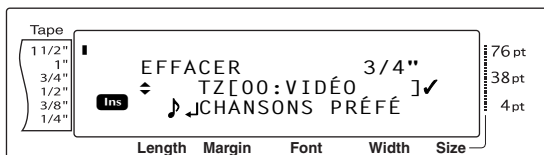
- ☞ Pour visionner d'autres parties du fichier texte sélectionné, appuyer sur ou .
- ☞ Les fichiers de gabarits préformatés de la même largeur de ruban sont affichés ensemble.

5 Appuyer sur la barre d'espace afin que ✓ apparaisse à la droite du nom du fichier.

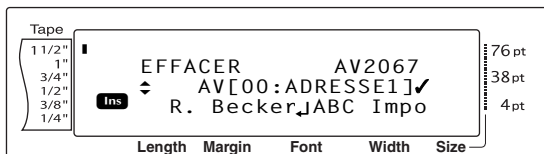
Pour un fichier texte :



Pour le fichier d'un gabarit pour ruban TZ :



Pour le fichier d'un gabarit à étiquettes AV :



6 Effectuer de nouveau les points 4 et 5 jusqu'à ce que ✓ apparaisse à la droite de tous les fichiers à effacer. Les fichiers indiqués du signe ✓ seront effacés.

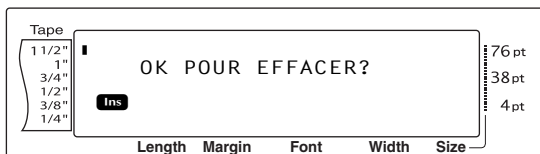
REMARQUE

- ☞ Pour effacer plusieurs fichiers, effectuer les points 5 et 6 pour les marquer du signe ✓. Pour effacer un seul fichier, omettre les points 5 et 6.
- ☞ Pour sélectionner tous les fichiers de la mémoire, maintenir enfoncée et appuyer sur la barre d'espace.
- ☞ Pour retirer un fichier de la liste des fichiers à effacer, sélectionner le fichier, et appuyer sur la barre d'espace pour effacer le signe ✓ situé à la droite du nom du fichier.

7 Appuyer sur . Le message "OK POUR EFFACER?" apparaît.

REMARQUE

Lors de la sélection de tous les fichiers stockés, le message "EFFACER TOUT?" apparaît.



8 Appuyer sur . Le texte stocké dans les fichiers sélectionnés est effacé.

REMARQUE

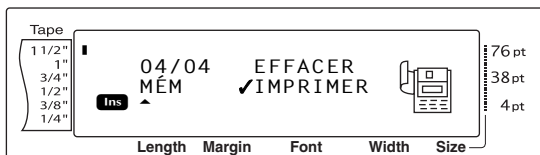
Pour retourner en arrière et sélectionner d'autres fichiers à effacer, appuyer sur .

Impression de textes et de gabarits préformatés mis en mémoire

Il est possible d'imprimer immédiatement des textes ou gabarits préformatés sans les rappeler.

Pour imprimer des fichiers texte stockés :

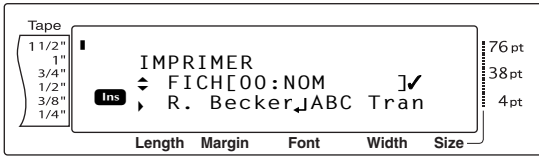
- Maintenir enfoncée et appuyer sur . L'écran MÉM apparaît.
- Appuyer sur ou jusqu'à ce que ✓ se trouve à côté de **IMPRIMER**.



3 Appuyer sur . L'écran IMPRIMER apparaît ainsi que le numéro du fichier actuellement sélectionné.

REMARQUE

Pour sortir de la fonction d'impression de la mémoire sans imprimer de texte, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur .

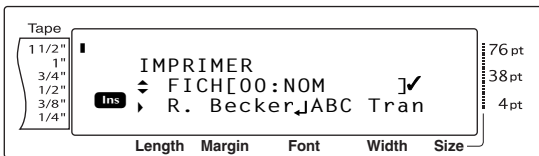


- Appuyer sur ou jusqu'à affichage du numéro du fichier contenant le texte à imprimer. Le nom du fichier est indiqué à côté du numéro du fichier, et le texte stocké dans le fichier sélectionné est affiché sur la dernière ligne.

REMARQUE

Pour visionner d'autres parties du fichier texte sélectionné, appuyer sur ou .

- Appuyer sur la barre d'espace afin que apparaisse à la droite du nom du fichier.



- Effectuer de nouveau les points 4 et 5 jusqu'à ce que le signe apparaisse à la droite de tous les fichiers à imprimer. Les fichiers indiqués du signe seront imprimés.

REMARQUE

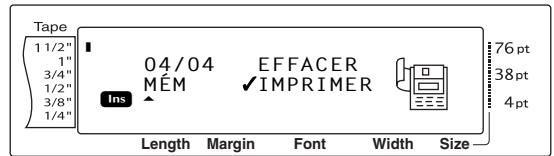
- ☞ Pour imprimer plusieurs fichiers, suivre les points 5 et 6 pour les indiquer du signe . Pour imprimer un seul fichier, omettre les points 5 et 6.
- ☞ Pour enlever un fichier de la liste des fichiers à imprimer, sélectionner le fichier, et appuyer sur la barre d'espace pour effacer le signe situé à la droite du nom du fichier.

- Appuyer sur . Le texte stocké dans les fichiers sélectionnés sera imprimé.

Pour imprimer des fichiers à gabarits préformatés :

- Maintenir enfoncée et appuyer sur ou .
- Maintenir enfoncée et appuyer sur . L'écran MÉM apparaît.

- Appuyer sur ou jusqu'à ce que se trouve à côté de **IMPRIMER**.

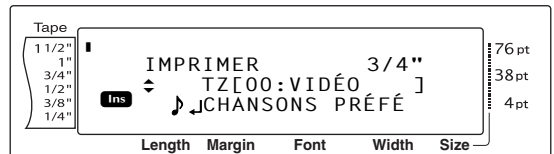


- Appuyer sur . L'écran **IMPRIMER** apparaît ainsi que le numéro du fichier actuellement sélectionné.

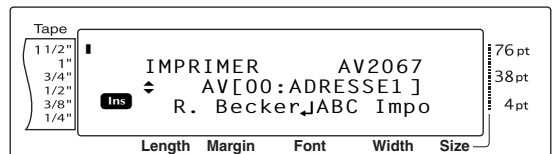
REMARQUE

Pour sortir de la fonction d'impression de la mémoire sans imprimer de texte, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur).

Pour le fichier d'un gabarit pour ruban TZ :



Pour le fichier d'un gabarit à étiquettes AV :



- Appuyer sur ou jusqu'à affichage du numéro du fichier contenant le texte à imprimer. Le nom du fichier est indiqué à côté du numéro du fichier, et le texte stocké dans le fichier sélectionné est affiché sur la dernière ligne.

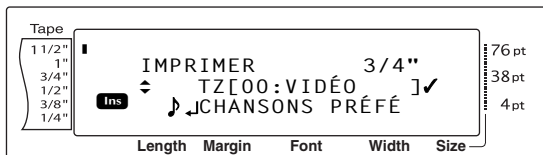
REMARQUE

- ☞ Pour visionner d'autres parties du fichier texte sélectionné, appuyer sur ou .
- ☞ Les fichiers de gabarits préformatés de la même largeur de ruban sont affichés ensemble.

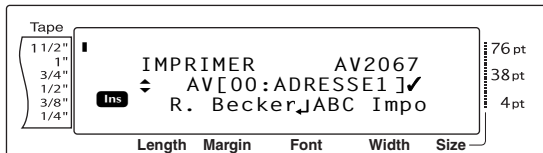
- Appuyer sur la barre d'espace afin que apparaisse à la droite du nom du fichier.

Ch. 3 Fonctions

Pour le fichier d'un gabarit pour ruban TZ :



Pour le fichier d'un gabarit à étiquettes AV :



- 7 Effectuer de nouveau les points 5 et 6 jusqu'à ce que le signe ✓ apparaisse à la droite de tous les fichiers à imprimer. Les fichiers indiqués du signe ✓ seront imprimés.

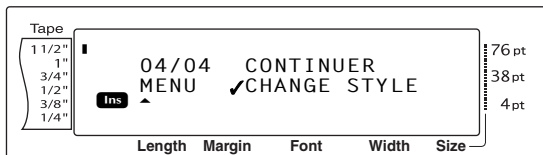
REMARQUE

- ☞ Pour imprimer plusieurs fichiers, suivre les points 5 et 6 pour les indiquer du signe ✓. Pour imprimer un seul fichier, omettre les points 5 et 6.
- ☞ Pour sélectionner tous les fichiers de la mémoire, maintenir enfoncée **Code** et appuyer sur la barre d'espace.
- ☞ Pour enlever un fichier de la liste des fichiers à imprimer, sélectionner le fichier, et appuyer sur la barre d'espace pour effacer le signe ✓ situé à la droite du nom du fichier.

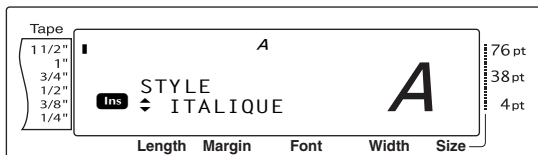
- 8 Appuyer sur **New Block**. L'écran MENU apparaît.
- 9 Vérifier que ✓ se trouve bien à côté de **IMPRIMER**, et appuyer sur **New Block**. Le texte stocké dans les fichiers sélectionnés sera imprimé.

Pour modifier le style du gabarit préformaté stocké :

- 10 Appuyer sur **Home** ou **End** jusqu'à ce que ✓ se trouve à côté de **CHANGE STYLE**.



- 11 Appuyer sur **New Block**.



- 12 Appuyer sur **Home** ou **End** jusqu'à ce que le nom du style de format souhaité soit affiché. Un échantillon est affiché à la droite de l'écran.

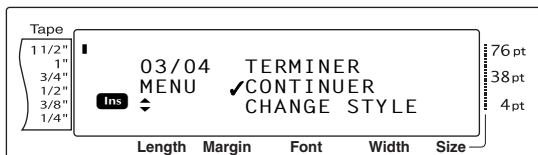
REMARQUE

Il est possible de sélectionner le réglage par défaut (**SANS CHGT**) à l'aide de la barre d'espace.

- 13 Appuyer sur **New Block**. L'écran MENU réapparaît.

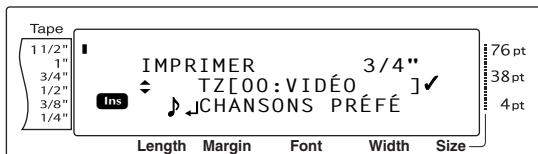
Pour imprimer d'autres fichiers à gabarits préformatés stockés :

- 14 Appuyer sur **Home** ou **End** jusqu'à ce que ✓ se trouve à côté de **CONTINUER**.

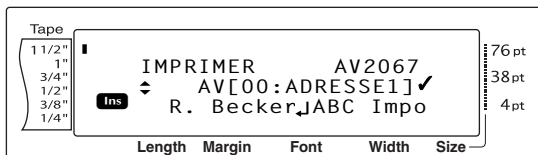




- 15 Appuyer sur **New Block**. L'écran IMPRIMER apparaît ainsi que le numéro du fichier actuellement sélectionné.

Pour le fichier d'un gabarit pour ruban TZ :







Pour le fichier d'un gabarit à étiquettes AV :



- 16 Appuyer sur  ou  jusqu'à affichage du numéro du fichier contenant le texte à imprimer. Le nom du fichier est indiqué à côté du numéro du fichier, et le texte stocké dans le fichier sélectionné est affiché sur la dernière ligne.

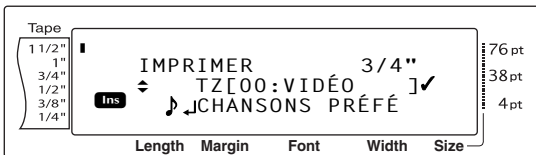
REMARQUE

 Pour visionner d'autres parties du fichier texte sélectionné, appuyer sur  ou .

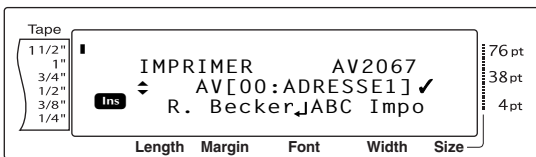
 Les fichiers de gabarits préformatés de la même largeur de ruban sont affichés ensemble.

- 17 Appuyer sur la barre d'espace afin que le signe ✓ apparaisse à la droite du nom du fichier.

Pour le fichier d'un gabarit pour ruban TZ :





Pour le fichier d'un gabarit à étiquettes AV :



- 18 Effectuer de nouveau les points 16 et 17 jusqu'à ce que ✓ apparaisse à la droite du nom de tous les fichiers à imprimer. Les fichiers indiqués du signe ✓ seront imprimés.

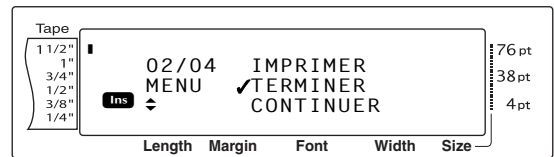
REMARQUE


Pour imprimer plusieurs fichiers, suivre les points 17 et 18 pour les indiquer du signe ✓. Pour imprimer un seul fichier, omettre les points 17 et 18.

- 19 Appuyer sur . L'écran MENU apparaît.
- 20 Vérifier que ✓ se trouve bien à côté de **IMPRIMER**, et appuyer sur . Le texte stocké dans les fichiers sélectionnés sera imprimé.

Pour sortir de la fonction de formatage automatique :

- 21 Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que ✓ se trouve à côté de **TERMINER**.



- 22 Appuyer sur . L'écran de la fonction de formatage automatique affiché avant l'utilisation de la fonction d'impression de la mémoire est de nouveau affiché.

Réglages de la machine

Réglages de la machine

Fonctions de paramétrage

(Code + A)

Il existe diverses fonctions permettant de modifier l'apparence générale d'un texte à l'affichage et de mettre au point le fonctionnement du Ptouch.

Pour modifier le réglage UNITÉ :

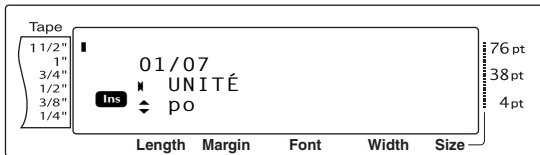
Cette fonction permet de choisir les unités de mesure à afficher.

- Maintenir enfoncée et appuyer sur .

REMARQUE

Cette action peut être omise lors de la définition de plusieurs paramétrages en même temps.

- Appuyer sur ou jusqu'à ce que **UNITÉ** soit affiché.



- Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE

Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut, appuyer sur la barre d'espacement.

- Appuyer sur pour valider le réglage.

REMARQUE

Pour définir plusieurs paramétrages en même temps, continuer d'appuyer sur ou pour sélectionner la fonction, et appuyer sur ou pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyer sur uniquement après avoir réglé toutes les fonctions nécessaires.

Pour modifier le réglage LANGUE :

La fonction **LANGUE** permet de choisir d'afficher les menus, réglages et messages en anglais ou en français.

- Maintenir enfoncée et appuyer sur .

REMARQUE

Cette action peut être omise lors de la définition de plusieurs paramétrages en même temps.

- Appuyer sur ou jusqu'à ce que **LANGUE** soit affiché.



- Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE

Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (**ENGLISH**), appuyer sur la barre d'espacement.

- Appuyer sur pour valider le réglage.

REMARQUE

Pour définir plusieurs paramétrages en même temps, continuer d'appuyer sur ou pour sélectionner la fonction, et appuyer sur ou pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyer sur uniquement après avoir réglé toutes les fonctions nécessaires.

Pour modifier le réglage CONTRASTE :

La fonction **CONTRASTE** permet de rendre l'écran à cristaux liquides plus clair ou plus sombre.

- Maintenir enfoncée et appuyer sur .

REMARQUE

Cette action peut être omise lors de la définition de plusieurs paramétrages en même temps.

- Appuyer sur ou jusqu'à ce que **CONTRASTE** soit affiché.



- ③ Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE

Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (0), appuyer sur la barre d'espacement.

- ④ Appuyer sur pour valider le réglage.

REMARQUE

Pour définir plusieurs paramètres en même temps, continuer d'appuyer sur ou pour sélectionner la fonction, et appuyer sur ou pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyer sur uniquement après avoir réglé toutes les fonctions nécessaires.

Pour modifier le réglage AJUST LONG CASS :

Lors de l'impression d'une étiquette d'une longueur spécifiée (fonction de longueur de ruban), la longueur de l'étiquette imprimée peut varier légèrement. Cette fonction permet de modifier la longueur de l'étiquette imprimée.

REMARQUE

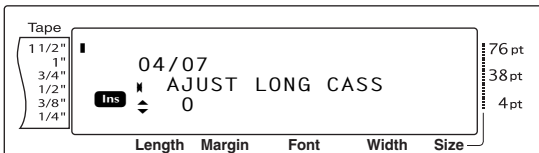
S'il n'est pas possible de modifier de manière satisfaisante la longueur du ruban à l'aide de cette fonction, utiliser la fonction Longueur de ruban pour effectuer de petites modifications.

- ① Maintenir enfoncée et appuyer sur .

REMARQUE

Cette action peut être omise lors de la définition de plusieurs paramètres en même temps.

- ② Appuyer sur ou jusqu'à ce que **AJUST LONG CASS** soit affiché.



- ③ Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE

Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (0), appuyer sur la barre d'espacement.

Pour diminuer la longueur du ruban, sélectionner une valeur moins élevée. Pour accroître la longueur du ruban, sélectionner une valeur plus élevée.

- ④ Appuyer sur pour valider le réglage.

REMARQUE

Pour définir plusieurs paramètres en même temps, continuer d'appuyer sur ou pour sélectionner la fonction, et appuyer sur ou pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyer sur uniquement après avoir réglé toutes les fonctions nécessaires.

Pour modifier le réglage AJUST TETE :

Cette fonction permet de déplacer le texte vers le haut ou le bas du ruban.

REMARQUE

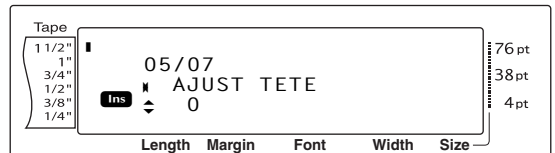
Cette fonction n'ajuste pas l'impression lors de l'utilisation de rubans de 1 1/2 pouces (36-mm) de largeur.

- ① Maintenir enfoncée et appuyer sur .

REMARQUE

Cette action peut être omise lors de la définition de plusieurs paramètres en même temps.

- ② Appuyer sur ou jusqu'à ce que **AJUST TETE** soit affiché.








- ③ Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE

- ☞ Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (0), appuyer sur la barre d'espace.
- ☞ Pour imprimer sur le bas du ruban, sélectionner une valeur moins élevée. Pour imprimer sur la partie supérieure du ruban, sélectionner une valeur plus élevée.

④ Appuyer sur  pour valider le réglage.

REMARQUE

Pour définir plusieurs paramètres en même temps, continuer d'appuyer sur  ou  pour sélectionner la fonction, et appuyer sur  ou  pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyer sur  uniquement après avoir réglé toutes les fonctions nécessaires.

Pour modifier le réglage DEMI COUPE :

Cette fonction permet de choisir la profondeur de la demi-coupe, par exemple lorsque le ruban est trop ou pas assez coupé. En général, il suffit de modifier le réglage d'un pas. Si la demi-coupe est trop ou pas assez profonde, modifier de nouveau le réglage d'un pas.



REMARQUE

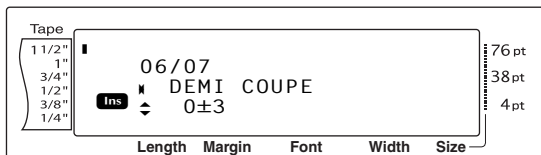
Si le ruban n'est toujours pas correctement coupé après la modification de ce réglage, il se peut que le coupe-ruban soit émoussé. Contacter le service d'entretien.



① Maintenir enfoncée  et appuyer sur .

REMARQUE

Cette action peut être omise lors de la définition de plusieurs paramètres en même temps.

② Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que **DEMI COUPE** soit affiché.








③ Appuyer sur  ou  jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE

- ☞ Pour une coupe moins profonde, sélectionner une valeur moins élevée. Pour une coupe plus profonde, sélectionner une valeur plus élevée.
- ☞ Modification du réglage par petits incréments.
- ☞ Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (0), appuyer sur la barre d'espace.

④ Appuyer sur  pour valider le réglage.

REMARQUE

Pour définir plusieurs paramètres en même temps, continuer d'appuyer sur  ou  pour sélectionner la fonction, et appuyer sur  ou  pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyer sur  uniquement après avoir réglé toutes les fonctions nécessaires.

Pour modifier le réglage SELECTION ID USB :

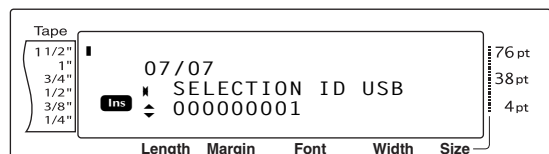
Cette fonction permet de spécifier un numéro d'identification unique pour chaque P-touch branché à un ordinateur afin d'imprimer à l'aide d'une connexion USB. En général, pour la mise en service facile de plusieurs P-touch branchés à un même ordinateur, le réglage de tous les PT-9600/3600s sera **00000001**, indiquant que toutes les informations seront imprimées sur tous les P-touch branchés en même temps.



① Maintenir enfoncée  et appuyer sur .

REMARQUE

Cette action peut être omise lors de la définition de plusieurs paramètres en même temps.

② Appuyer sur  ou  jusqu'à ce que **SELECTION ID USB** soit affiché.








- ③ Appuyer sur  ou  jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE


Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut (00000001), appuyer sur la barre d'espace.

- ④ Appuyer sur  pour valider le réglage.

REMARQUE

Pour définir plusieurs paramétrages en même temps, continuer d'appuyer sur  ou  pour sélectionner la fonction, et appuyer sur  ou  pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyer sur  uniquement après avoir réglé toutes les fonctions nécessaires.


LISTE DES MESSAGES D'ERREUR

| MESSAGE D'ERREUR | CAUSE | SOLUTION |
|---|---|--|
| 4 CHIFFRES MINIMUM | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lors de la saisie de moins de quatre chiffres pour le code-barre. | <ul style="list-style-type: none"> ● Taper au minimum quatre chiffres avant d'appuyer sur . |
| ALIM ERREUR! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît si le capteur d'étiquettes AV ne peut détecter les étiquettes. | <ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer le ruban d'étiquettes AV avec une cassette pleine. ● Si message d'erreur apparaît même après l'installation d'un nouveau ruban d'étiquettes AV, il se peut que le capteur soit endommagé. Contacter le service d'entretien. |
| CASSETTE CHANGÉE! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lors du changement de ruban-cassette alors que l'ordinateur envoyait des informations au P-touch. | <ul style="list-style-type: none"> ● Changer le ruban-cassette avant l'envoi des données au P-touch. |
| CHANGER ADAPTATEUR! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lors de l'utilisation d'un adaptateur à très haute ou très basse tension. | <ul style="list-style-type: none"> ● Débrancher l'adaptateur et brancher uniquement l'adaptateur spécialement conçu pour cette machine. |
| CARACTÈRE INVALIDE! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît si l'on sélectionne un timbre horodateur ou une image programmable et que l'on essaie d'utiliser la fonction de numérotation. | <ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionner du texte ou un code-barre avant d'utiliser la fonction de numérotation. |
| CHARGER PILES! (PT-9600 uniquement) | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lorsque la pile NiMH s'use. | <ul style="list-style-type: none"> ● Recharger la pile ou utiliser l'adaptateur secteur. |
| CODE INCOMPLET! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît si le nombre de chiffres programmé n'est pas tapé dans les données du code-barre. | <ul style="list-style-type: none"> ● Taper le nombre correct de chiffres comme indiqué dans les paramètres du code-barre. |
| ERREUR COUPE! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît si le coupe-ruban ne fonctionne pas correctement. | <ul style="list-style-type: none"> ● Mettre le P-touch hors tension puis le remettre sous tension. ● Si le problème persiste, contacter le service d'entretien. |





| MESSAGE D'ERREUR | CAUSE | SOLUTION |
|--------------------------|---|---|
| ERREUR EEPROM! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lors d'une erreur de total de contrôle lorsque le P-touch est mis sous tension ou si un mot-clé est endommagé et n'arrive pas à effectuer l'initialisation. | <ul style="list-style-type: none"> ● Contacter le service d'entretien. |
| ERREUR INTERFACE! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lors de la sélection d'un port incorrect pour la connexion USB. | <p>Fenêtres Sous "Print to the following port" ("Imprimer au port suivant") dans la boîte de dialogue Propriétés de l'imprimante, sélectionner "PTUSB:" pour la connexion USB.</p> <p>Dans le cas de Windows 98 et Me:</p> <p>☞ <i>Si deux ou plusieurs P-touch de même modèle sont branchés aux ports USB, au lieu de "PTUSB:", sélectionner "PTUSB (PT-3600/9600-XXXXXXXXX):" (XXXXXXXXX représentant le numéro de série). Le numéro de série est inscrit au-dessus du code-barre sur l'étiquette argentée collée sur la base du P-touch.</i></p> <p>Dans le cas de Windows 2000 et XP:</p> <p>☞ <i>Le P-touch peut être identifié en tant que seconde imprimante.</i></p> <p>Macintosh Dans le Chooser, sélectionner PT-3600/9600 en tant qu'imprimante.</p> |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lors de la sélection d'un port incorrect pour la connexion en série (RS-232C). | <ul style="list-style-type: none"> ● Spécifier les réglages corrects des paramètres d'interface DEBIT BAUDS, LONGUEUR BIT, PARITÉ et OCCUPÉ. ● Vérifier que le câble d'interface est correctement branché. |

LISTE DES MESSAGES D'ERREUR

| MESSAGE D'ERREUR | CAUSE | SOLUTION |
|---|--|--|
| FERMER LE CAPOT! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît si le couvercle du compartiment du ruban-cassette est ouvert. | <ul style="list-style-type: none"> ● Fermer le couvercle du compartiment. |
| FIN DE RUBAN! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît si le ruban est arrivé à la fin. | <ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer le ruban-cassette |
| FIX À 1/4po! FIX À 6mm! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lors de l'impression d'un gabarit préformaté créé pour un ruban de 1/4 pouce (6 mm) si la machine ne comprend pas de ruban de 1/4 pouce (6 mm) de largeur. | <ul style="list-style-type: none"> ● Insérer un ruban de 1/4 pouce (6 mm). |
| FIX À 3/8po! FIX À 9mm! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lors de l'impression d'un gabarit préformaté créé pour un ruban de 3/8 pouce (9 mm) si la machine ne comprend pas de ruban de 3/8 pouce (9 mm) de largeur. | <ul style="list-style-type: none"> ● Insérer un ruban de 3/8 pouce (9 mm). |
| FIX À 1/2 po! FIX À 12mm! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lors de l'impression d'un gabarit préformaté créé pour un ruban de 1/2 pouce (12 mm) si la machine ne comprend pas de ruban de 1/2 pouce (12 mm). | <ul style="list-style-type: none"> ● Insérer un ruban de 1/2 pouce (12 mm) de largeur. |
| FIX À 3/4 po! FIX À 18mm! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lors de l'impression d'un gabarit préformaté créé pour un ruban de 3/4 pouce (18 mm) si la machine ne comprend pas de ruban de 3/4 pouce (18 mm) | <ul style="list-style-type: none"> ● Insérer un ruban de 3/4 pouce (18 mm) de largeur. |
| FIX À 1 po! FIX À 24mm! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lors de l'impression d'un gabarit préformaté créé pour un ruban de 1 pouce (24 mm) si la machine ne comprend pas de ruban de 1 pouce (24 mm). | <ul style="list-style-type: none"> ● Insérer un ruban de 1 pouce (24 mm) de largeur. |
| FIX À 1-1/2 po! FIX À 36mm ! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lors de l'impression d'un gabarit préformaté créé pour un ruban de 1 1/2 pouces (36 mm) si la machine ne comprend pas de ruban de 1 1/2 pouces (36 mm). | <ul style="list-style-type: none"> ● Insérer un ruban de 1 1/2 pouces (36 mm) de largeur. |

| MESSAGE D'ERREUR | CAUSE | SOLUTION |
|--------------------------|--|--|
| FIX À AV1789! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lorsqu'il n'y a pas de ruban-cassette à étiquettes de classification AV1789 dans la machine alors que la machine imprime un gabarit de dossier AV1789. | <ul style="list-style-type: none"> ● Insérer un ruban à étiquettes de classification AV1789. |
| FIX À AV1957! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît s'il n'y a pas de ruban à étiquettes expéditeur AV1957 dans la machine et que la machine imprime un gabarit d'adresse de renvoi AV1957. | <ul style="list-style-type: none"> ● Insérer un ruban d'étiquettes expéditeur AV1957. |
| FIX À AV2067! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît s'il n'y a pas de ruban d'étiquettes d'adressage AV2067 dans la machine et que la machine imprime un gabarit d'adresse AV2067. | <ul style="list-style-type: none"> ● Insérer un ruban d'étiquettes d'adressage AV2067. |
| FIX À TIMBRE-G! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lors de l'impression d'un gabarit préformaté créé pour un timbre STAMP L alors que la machine ne comprend de ruban à timbres de 1 pouce (24 mm) de largeur. | <ul style="list-style-type: none"> ● Insérer un ruban à timbres de 1 pouce (24 mm) de largeur. |
| FIX À TIMBRE-M! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lors de l'impression d'un gabarit préformaté créé pour un timbre STAMP M alors que la machine ne comprend de ruban à timbres de 3/4 pouce (18 mm) de largeur. | <ul style="list-style-type: none"> ● Insérer un ruban de 3/4 pouce (18-mm) de largeur. |
| LONGUEUR LIMITÉE! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît si l'on essaie d'imprimer ou d'utiliser la fonction Aperçu de mise en forme lorsque la longueur du texte est supérieure à la limite de 3 1/3 pieds (1 m). | <ul style="list-style-type: none"> ● Effacer une partie du texte. |
| MAX. 16 LIGNES! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lorsqu'un des blocs du texte comprend déjà 16 lignes lors de la pression de . | <ul style="list-style-type: none"> ● Limiter le nombre de lignes à 16 par bloc de texte. |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lors de l'effacement de texte, avec pour résultat plus de 16 lignes dans un bloc. | <ul style="list-style-type: none"> ● Modifier le nombre de lignes de façon à ce que le bloc ne comprenne pas plus de 16 lignes. |

LISTE DES MESSAGES D'ERREUR

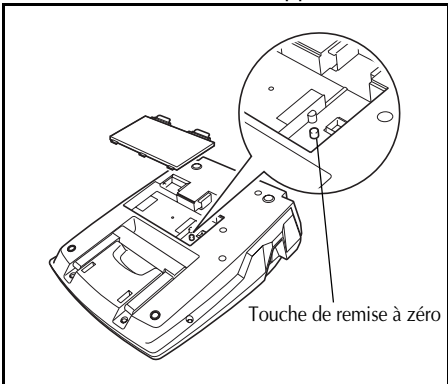
| MESSAGE D'ERREUR | CAUSE | SOLUTION |
|---|--|---|
| MAX. 50 LIGNES! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lorsqu'il existe déjà 50 blocs de texte et que l'on maintient enfoncée  et que l'on appuie sur . | <ul style="list-style-type: none"> ● Limiter le nombre de blocs de texte à 50. |
| MÉMOIRE PLEINE! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît si l'on essaie d'ajouter un caractère, espace, une nouvelle ligne, un nouveau bloc, un symbole, caractère accentué ou code-barre alors que le texte contient déjà le nombre maximum de caractères permis. | <ul style="list-style-type: none"> ● Effacer une partie du texte existant avant d'essayer de rajouter un caractère. |
| MÉMOIRE PLEINE! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît si l'on essaie de stocker un fichier texte alors que la mémoire contient déjà le nombre maximum de caractères. | <ul style="list-style-type: none"> ● Effacer un fichier inutile afin de créer un espace pour le nouveau fichier. |
| MÉMOIRE VIDE! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît s'il n'y a pas de texte et que l'on essaie d'imprimer ou d'utiliser la fonction Numérotation, Impression multiple ou Aperçu de la mise en forme. | <ul style="list-style-type: none"> ● Taper le texte avant d'utiliser ces fonctions. |
| PAS ALIMEN! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît si un ruban d'étiquettes AV se trouve dans la machine et que l'on appuie sur . | <ul style="list-style-type: none"> ● Mettre un ruban-cassette différent dans la machine avant d'appuyer sur . |
| PAS DE FICHER! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît si la mémoire ne contient aucun fichier alors que l'on demande d'en rappeler, effacer ou imprimer un. | <ul style="list-style-type: none"> ● Mettre en mémoire un fichier texte avant de le rappeler, l'effacer ou l'imprimer. |
| PAS DE RUBAN! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît si la machine ne contient pas de ruban-cassette lors de l'avance du ruban, de l'impression ou de l'utilisation de la fonction Aperçu de la mise en forme. | <ul style="list-style-type: none"> ● Introduire un ruban-cassette et essayer de nouveau. |
| PILES USÉES! (PT-9600 uniquement) | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lorsque la pile NiMH commence à s'user. | <ul style="list-style-type: none"> ● Recharger la pile ou utiliser l'adaptateur secteur. |
| REMPLENER PILES! (PT-9600 uniquement) | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lorsque la pile NiMH est presque usée ou lorsque la pile a atteint une tension élevée. | <ul style="list-style-type: none"> ● Remplacer la pile ou utiliser l'adaptateur secteur. |

| MESSAGE D'ERREUR | CAUSE | SOLUTION | | | | | | |
|--|---|---|--|--|---|--|--|--|
| TROP DE LIGNES! MAX. XX LIGNES | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît si l'on essaie d'imprimer ou d'utiliser la fonction Aperçu de la mise en forme alors que le nombre de lignes du texte est supérieur au maximum possible du ruban de la machine. (Etant donné que le nombre de lignes possible dépend de la largeur du ruban, le message qui apparaît dépend de la largeur du ruban.) <table border="1"> <tr> <td>MAX. 16 LIGNES (sur un ruban de 36 mm)</td> </tr> <tr> <td>MAX. 13 LIGNES (sur un ruban de 24 mm)</td> </tr> <tr> <td>MAX. 10 LIGNES (sur un ruban de 18 mm)</td> </tr> <tr> <td>MAX. 6 LIGNES (sur un ruban de 12 mm)</td> </tr> <tr> <td>MAX. 4 LIGNES (sur un ruban de 9 mm)</td> </tr> <tr> <td>MAX. 3 LIGNES (sur un ruban de 6 mm)</td> </tr> </table> | MAX. 16 LIGNES (sur un ruban de 36 mm) | MAX. 13 LIGNES (sur un ruban de 24 mm) | MAX. 10 LIGNES (sur un ruban de 18 mm) | MAX. 6 LIGNES (sur un ruban de 12 mm) | MAX. 4 LIGNES (sur un ruban de 9 mm) | MAX. 3 LIGNES (sur un ruban de 6 mm) | <ul style="list-style-type: none"> ● Réduire le nombre de lignes ou utiliser un ruban plus large. |
| MAX. 16 LIGNES (sur un ruban de 36 mm) | | | | | | | | |
| MAX. 13 LIGNES (sur un ruban de 24 mm) | | | | | | | | |
| MAX. 10 LIGNES (sur un ruban de 18 mm) | | | | | | | | |
| MAX. 6 LIGNES (sur un ruban de 12 mm) | | | | | | | | |
| MAX. 4 LIGNES (sur un ruban de 9 mm) | | | | | | | | |
| MAX. 3 LIGNES (sur un ruban de 6 mm) | | | | | | | | |
| TROP HAUT! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît si la taille du texte dépasse la largeur du ruban utilisé. ● (PT-9600 uniquement) Ce message apparaît si le réglage des lignes de texte pour le mode d'interface ESC/P dépasse le maximum possible du ruban utilisé. | <ul style="list-style-type: none"> ● Réduire la taille des caractères, utiliser un ruban plus large ou sélectionner le réglage de taille de texte AUTO ● Spécifier le réglage correct pour le ruban utilisé. | | | | | | |



LISTE DES MESSAGES D'ERREUR

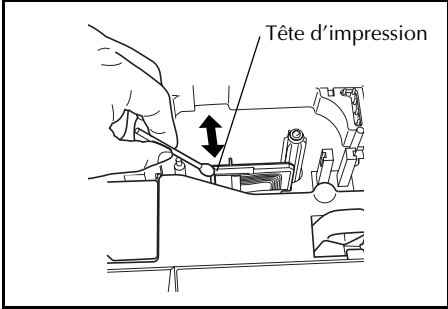
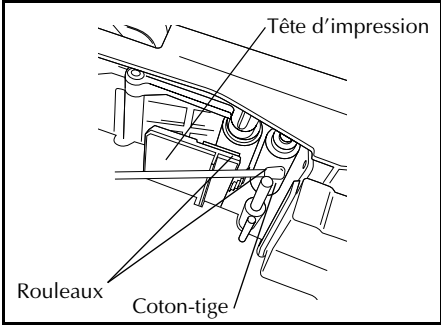

| MESSAGE D'ERREUR | CAUSE | SOLUTION |
|---|--|---|
| TROP LONG! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît si la longueur du texte est supérieure à la longueur de l'étiquette choisie à l'aide de la fonction Longueur de ruban. ● Ce message apparaît si l'on essaie d'imprimer une étiquette dont la longueur est supérieure à la longueur d'étiquette maximum. ● Ce message apparaît si l'on essaie d'imprimer une étiquette dont la longueur est supérieure à la longueur d'étiquette maximum ou du bloc spécifié. ● Ce message apparaît si la longueur du texte est supérieure à la largeur du ruban lors de l'utilisation de la fonction Rotation de Texte. | <ul style="list-style-type: none"> ● Effacer une partie du texte, réduire la largeur des caractères ou augmenter la longueur d'étiquette sélectionnée. ● Effacer une partie du texte ou réduire la taille des caractères. |
| VALEUR HORS LIMITE! VERIFIER VALEUR ET ENTRER DE NOUVEAU | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît si la valeur tapée lors du réglage de la fonction Marge de ruban, Longueur de ruban, Marge de bloc et Longueur de bloc hors des limites permises. ● Ce message apparaît s'il n'est pas possible de trouver les caractères spécifiés dans la base de données. ● Ce message apparaît si les valeurs des données à imprimer ne se trouvent pas dans les limites permises. | <ul style="list-style-type: none"> ● Taper une valeur comprise dans les limites permises. |

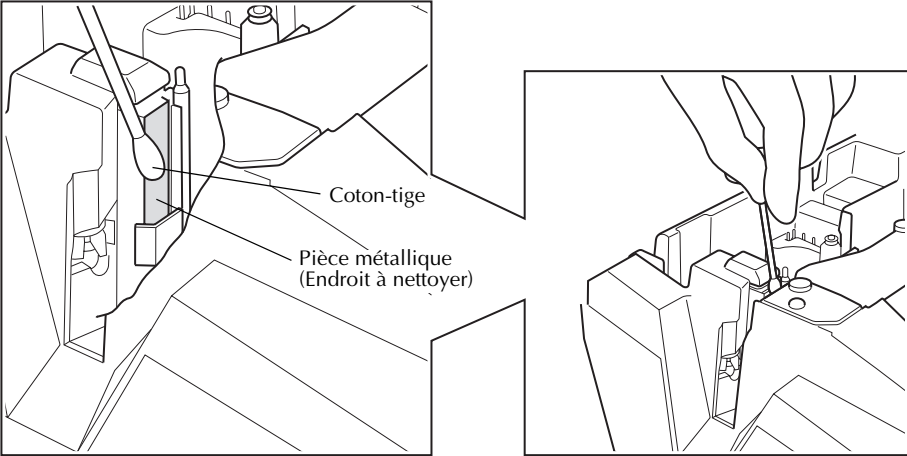
DÉPANNAGE

| Problème | Solution |
|---|--|
| <p>(1) L'écran n'affiche rien lorsque la machine est mise sous tension, ou affiche des caractères anormaux.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Vérifier que l'adaptateur secteur est branché. ● Vérifier que la pile rechargeable NiMH est correctement chargée. (PT-9600 uniquement) ● Remettre la machine à zéro de la manière suivante : <ul style="list-style-type: none"> - (PT-3600) débrancher l'adaptateur secteur, et ne le rebrancher qu'au bout d'environ une minute - (PT-9600 uniquement) appuyer sur la touche de remise à zéro située dans le compartiment de la pile à la base de la machine <p>☞ Le texte et les formats affichés seront effacés, et dans certains cas tout le contenu de la mémoire sera supprimé.</p>  |
| <p>(2) La machine n'imprime pas ou les caractères imprimés sont flous.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Vérifier que le ruban-cassette est correctement en place. ● Si le ruban-cassette est vide, le remplacer. ● Vérifier que le couvercle du compartiment à ruban est bien fermé. ● Vérifier que le câble d'interface est correctement branché. |
| <p>(3) Le texte est imprimé sur du ruban strié.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Le ruban est arrivé à la fin. Le remplacer. |

DÉPANNAGE

| Problème | Solution |
|--|--|
| (4) Le P-touch ne fonctionne pas correctement. | <ul style="list-style-type: none">● Remettre le P-touch à zéro en l'éteignant, puis, tout en maintenant enfoncée  et , remettre la machine sous tension.<ul style="list-style-type: none">☞ Toutes les fonctions seront remises sur leurs réglages par défaut et la mémoire entièrement effacée. S'il s'avère nécessaire de sauvegarder les réglages actuels ainsi que les fichiers stockés, les copier sur ordinateur à l'aide du P-touch Backup Manager. |
| (5) La machine "s'est bloquée " (rien ne se passe lors de la pression d'une touche). | <ul style="list-style-type: none">● Remettre la machine à zéro de la manière suivante :<ul style="list-style-type: none">- (PT-3600) débrancher l'adaptateur secteur, et ne le rebrancher qu'au bout d'environ une minute- (PT-9600 uniquement) appuyer sur la touche de remise à zéro située dans le compartiment de la pile à la base de la machine☞ Le texte et les formats affichés ainsi que tous les fichiers texte mémorisés seront effacés. |
| (6) La demi-coupure est trop profonde ou pas assez profonde. | <ul style="list-style-type: none">● Suivre les instructions pages 82 pour modifier la profondeur de la coupure des rubans laminés. |

| Problème | Solution |
|--|---|
| <p>(7) Une ligne horizontale blanche apparaît dans le texte de l'étiquette imprimée.</p> | <ol style="list-style-type: none"> ❶ Eteindre la machine, puis débrancher l'adaptateur secteur (uniquement pour le PT-9600) et retirer la pile rechargeable. ❷ Ouvrir le couvercle du compartiment de la cassette et retirer le ruban-cassette le cas échéant. La tête d'impression et les rouleaux se trouvent dans le compartiment du ruban. ❸ Tête d'impression : Utiliser un coton-tige pour nettoyer doucement le long de la tête d'impression.  <p>Rouleaux : Utiliser un coton-tige pour nettoyer le long de chaque rouleau tout en le faisant tourner d'un doigt.</p>  <ol style="list-style-type: none"> ❹ Introduire un ruban-cassette, fermer le couvercle du compartiment à ruban puis essayer de nouveau d'imprimer. ❺ Si une nouvelle ligne blanche apparaît sur l'étiquette imprimée, effectuer de nouveau les points ❷ à ❹ à l'aide d'un coton-tige imbibé d'alcool isopropylique (à 90 degrés). <p>Si le problème persiste, contacter le service d'entretien.</p> <p>☞ <i>La tête d'impression se nettoie plus facilement avec la cassette de nettoyage de tête d'impression facultative (TZ-CL6).</i></p> <p>☞ <i>Ou bien, on pourra nettoyer la tête d'impression en appuyant sur  sans insérer de cassette de nettoyage.</i></p> |

| Problème | Solution |
|---|---|
| <p>(8) Le ruban ne sort pas correctement après sa coupure automatique.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> ● Eteindre la machine, ouvrir le couvercle du compartiment du ruban, et retirer le ruban-cassette si installé. ● A l'aide d'un coton-tige, nettoyer la pièce métallique située dans la fente de sortie à la gauche du coupe-ruban. |
| <p>(9) Le coupe-ruban ne coupe pas correctement.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Modifier le réglage DEMI COUPE. (Voir page 82.) ● Il se peut que le coupe-ruban soit émoussé. Contacter le service d'entretien. |

FICHE TECHNIQUE DE LA MACHINE

MATÉRIEL

| | |
|-----------------------------|--|
| Alimentation : | Adaptateur secteur 24 V, 2,5 A (PT-9600 seulement : pile rechargeable NiMH) |
| Système d'entrée : | Clavier (PT-9600 : 68 touches ; PT-3600 : 58 touches) |
| Écran à cristaux liquides : | 24 × 119 points+ Caps, Alt et autres voyants (avec rétroéclairage - PT-9600 uniquement) |
| Ruban d'impression : | Le ruban TZ est disponible en six largeurs : 1/4 pouce (6 mm) 3/8 pouce (9 mm) 1/2 pouce (12 mm) 3/4 pouce (18 mm) 1 pouce (24 mm) 1 1/2 pouces (36 mm) Les étiquettes AV sont disponibles selon les trois types suivants : Étiquettes d'adressage V2067 : 3/4 pouce × 2 5/8 pouces (20 mm × 67 mm) Étiquettes expéditeur V1957 : 3/4 pouce × 2 1/4 pouces (19 mm × 57 mm) Étiquettes de classification V1789 : 5/8 pouce × 3 1/2 pouces (17 mm × 89 mm) |
| Tête d'impression : | 384 points (hauteur) / 360 points par pouce (résolution) |
| Coupe-ruban : | Coupure complète automatique Demi-coupure automatique |
| Dimensions : | 9 1/3 pouces (L) × 11 15/16 pouces (P) × 4 pouces (H) (237 (L) × 302 (P) × 101 (H) mm) |
| Poids : | 4,41 lbs. (2 kg) |

LOGICIEL

| | |
|-------------------------|---|
| Polices : | 10 polices incluses (Helsinki, Brussels, US, San Diego, Florida, Brunei Bold, Los Angeles, Bermuda Script, Istanbul et Letter Gothic) |
| Taille des caractères : | AUTO plus 24 tailles de points (4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 28, 32, 36, 40, 48, 56, 64, 72 et 76 points) |
| Style de caractères : | Normal, Gras, Contour, Solide, Ombré, Inverse, Italique, et Vertical |
| Taille tampon : | Ligne de texte maximum 4 pieds (1,0 m) Maximum 16 lignes Maximum 50 blocs |
| Taille mémoire : | Approximativement 10 000 caractères |

Appendice














































































































































Symboles ⇨ p. 46

Les symboles suivants sont disponibles.

| Catégorie | Symboles | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------------|----------|-----|-----|----|----|-----|-----|-----|----|-----|----|----|----|----|
| PONCTUATION (A01-A18) | • | + | × | ÷ | ± | = | \ | § | ¶ | ® | © | ™ | ¿ | ¡ |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| | @ | # | & | — | | | | | | | | | | |
| 15 | 16 | 17 | 18 | | | | | | | | | | | |
| PARANTHÈSE (B01-B08) | [|] | { | } | < | > | « | » | | | | | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | | | | | | |
| FLÈCHE (C01-C14) | → | ← | ↑ | ↓ | ➔ | ➜ | ⬆ | ⬇ | ↔ | ↔ | ☞ | ☜ | ☝ | ☞ |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| UNITÉ (D01-D26) | ° | \$ | Fr | ¥ | f | £ | DM | Pts | Kr | in. | mm | cm | km | kg |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| | gm | cc | ℓ | °F | °C | oz. | lb. | ft. | zł | Pf | € | ¢ | | |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | | | |
| LETTRE (E01-E14) | ā | ō | β | ss | α | β | γ | δ | μ | Ω | Ð | ö | þ | þ |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| NUMÉRO (F01-F40) | 1/2 | 1/3 | 1/4 | ① | ② | ③ | ④ | ⑤ | ⑥ | ⑦ | ⑧ | ⑨ | ⑩ | ~ |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| | ± | - | + | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | ± |
| | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| | - | + | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | | |
| 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | | | |
| PICTOGRAMME (G01-G14) | ★ | ○ | ● | □ | △ | ♠ | ♥ | ♦ | ♣ | × | + | ! | ♪ | ☠ |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| ÉLECTRIQUE (H01-H18) | ⚡ | ~ | ≡ | ⚡ | ⚡ | ⊞ | ⊞ | ⊞ | ⚡ | ⏻ | ⊞ | | ⊞ | ⊞ |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| | ⊞ | ⊞ | ⚡ | ⊞ | | | | | | | | | | |
| 15 | 16 | 17 | 18 | | | | | | | | | | | |

| Catégorie | Symboles | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------------|----------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| INTERDICTION (I01-I29) | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | | | | | | | | |
| AVERTISSEMENT (J01-J42) | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | |
| OBLIGATOIRE (K01-K19) | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | | | | | | | | | | |
| FEU (L01-L08) | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | | | | | | |
| TRANSPORT (M01-M13) | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | |
| URGENCE (N01-N06) | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | | | | | | | | |
| INFORMATION (O01-O43) | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | | | | | | | | | | | | | | |

Appendice

| Catégorie | Symboles | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|
| AUTRE SIGNE (P01-P11) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | | |
| VIDÉO (Q01-Q09) |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | | | | |
| BUREAU (R01-R44) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| |  |  | | | | | | | | | | | | |
| GÉNÉRAL (S01-S27) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| JARDINAGE (T01-T14) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| VÉHICULES (U01-U13) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| OCCASIONS (V01-V18) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| |  |  |  |  | | | | | | | | | | |
| |  |  |  |  | | | | | | | | | | |

Caractères de codes-barres spéciaux ⇨ p. 47

Les caractères spéciaux suivants peuvent être ajoutés uniquement aux codes-barres créés à l'aide des protocoles types **CODE39** ou **CODABAR**.

| Valeur | Caractère |
|--------|-----------|
| 1 | + |
| 2 | \$ |

Les caractères spéciaux suivants peuvent être ajoutés uniquement aux codes-barres créés à l'aide des protocoles **EAN128** et **CODE128**.

| Valeur | Caractère | Valeur | Caractère | Valeur | Caractère |
|--------|-----------|--------|-----------|--------|-----------|
| 3 | # | 69 | ENQ | 87 | ETB |
| 4 | \$ | 70 | ACK | 88 | CAN |
| 11 | + | 71 | BEL | 89 | EM |
| 28 | < | 72 | BS | 90 | SUB |
| 29 | = | 73 | HT | 91 | ESC |
| 30 | > | 74 | LF | 91 | { |
| 32 | @ | 75 | VT | 92 | FS |
| 59 | [| 76 | FF | 92 | |
| 60 | \ | 77 | CR | 93 | GS |
| 61 |] | 78 | SO | 93 | } |
| 62 | ^ | 79 | SI | 94 | RS |
| 63 | _ | 80 | DLE | 94 | ~ |
| 64 | NUL | 81 | DC1 | 95 | US |
| 64 | ` | 82 | DC2 | 95 | DEL |
| 65 | SOH | 83 | DC3 | 96 | FNC3 |
| 66 | STX | 84 | DC4 | 97 | FNC2 |
| 67 | ETX | 85 | NAK | 100 | FNC4 |
| 68 | EOT | 86 | SYN | 102 | FNC1 |

Polices ⇨ p. 52

Les polices suivantes sont disponibles.

| | |
|------------------|------------------------|
| HELSINKI | BRUNEI BOLD |
| BRUSSELS | LOS ANGELES |
| US | <i>BERMUDA SCRIPT</i> |
| SAN DIEGO | ISTANBUL |
| FLORIDA | LETTER GOTHIC |

☞ Letter Gothic (**L. GOTHIC**) est une police à espacement fixe (tous les caractères utilisent un espace fixe) contrairement aux autres polices, qui sont proportionnelles (les caractères utilisent des espaces de dimensions différentes).

Tailles et largeurs ⇒ p. 53 et 54

Echantillons de certaines des tailles et largeurs de texte disponibles.

| Largeur Taille | LARGE | MOYENNE | LIMITE MOY | ÉTROITE |
|-------------------|-------|---------|------------|---------|
| 76 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 72 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 64 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 56 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 48 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 40 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 36 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 32 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 28 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 24 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 22 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 20 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 18 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 16 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 14 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 12 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 11 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 10 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 9 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 8 points | ABC | ABC | ABC | ABC |

| Taille \ Largeur | LARGE | MOYENNE | LIMITE MOY | ÉTROITE |
|------------------|-------|---------|------------|---------|
| 7 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 6 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 5 points | ABC | ABC | ABC | ABC |
| 4 points | ABC | ABC | ABC | ABC |

- ☞ Lors de la sélection d'un point **4** ou **5** pour le texte, celui-ci sera imprimé avec la police **BRUSSELS** quelle que soit la police sélectionnée.
- ☞ Certains caractères imprimés en petit sont parfois difficiles à lire lors de la sélection de certains styles.
Les petits caractères sont parfois flous lors de leur impression.

Styles typographiques ⇨ p. 55 et 56

| Style1 Réglage | NORMAL | GRAS | CONTOUR | OMBRE1 | OMBRE2 | INVERS |
|----------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Style2 Réglage | NORMAL | NORMAL | NORMAL | NORMAL | NORMAL | NORMAL |
| Helsinki | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC |
| Brussels | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC |
| US | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC |
| San Diego | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC |
| Florida | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC |
| Brunei Bold | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC |
| Los Angeles | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC |
| Bermuda Script | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> |
| Istanbul | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC |
| Letter Gothic | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC |

| Style1 Réglage | NORMAL | GRAS | CONTOUR | OMBRE1 | OMBRE2 | INVERS |
|----------------|-------------------|-------------------|------------|-------------------|------------|-------------------|
| Style2 Réglage | ITALIQUE | ITALIQUE | ITALIQUE | ITALIQUE | ITALIQUE | ITALIQUE |
| Helsinki | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> |
| Brussels | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> |
| US | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> |
| San Diego | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> |
| Florida | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> |
| Brunei Bold | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> |

Appendice































| Style1 Réglage | NORMAL | GRAS | CONTOUR | OMBRE1 | OMBRE2 | INVERS |
|----------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Style2 Réglage | ITALIQUE | ITALIQUE | ITALIQUE | ITALIQUE | ITALIQUE | ITALIQUE |
| Los Angeles | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC |
| Bermuda Script | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> | <i>ABC</i> |
| Istanbul | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC |
| Letter Gothic | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC | ABC |

☞ Il est possible d'associer le réglage **VERT** avec tous les styles d'impression Style1 (**NORMAL**, **GRAS**, **CONTOUR**, **OMBRE1**, **OMBRE2** et **INVERS**).

☞ Le réglage **VERT** ne peut être utilisé en même temps que le réglage **ITALIQUE**.

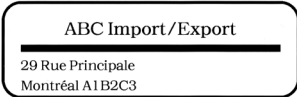
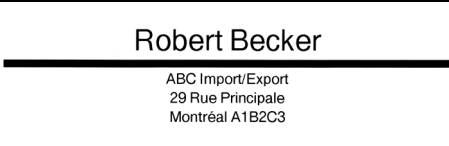
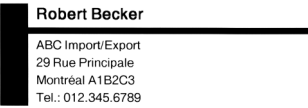



Cadres et ombres ⇒ p. 57






Les cadres et ombres suivants sont disponibles.

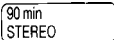


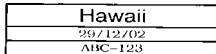
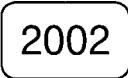





| Réglage | Exemple | Réglage | Exemple | Réglage | Exemple |
|---------|---|---------|---|---------|---|
| 1 |  | 11 |  | 21 |  |
| 2 |  | 12 |  | 22 |  |
| 3 |  | 13 |  | 23 |  |
| 4 |  | 14 |  | 24 |  |
| 5 |  | 15 |  | 25 |  |
| 6 |  | 16 |  | 26 |  |
| 7 |  | 17 |  | 27 |  |
| 8 |  | 18 |  | 28 |  |
| 9 |  | 19 |  | 29 |  |
| 10 |  | 20 |  | 30 |  |

Gabarits préréglés ⇒ p. 64

Exemples des gabarits pour ruban TZ disponibles.

| No. | Nom du gabarit | Largeur de ruban | Longueur d'étiquette | Exemple |
|-----|----------------|---------------------------|---------------------------|--|
| 1 | ADRESSE-1 | 1 pouce (24 mm) | 3.2 pouces (80 mm) | ABC Import/Export 29 Rue Principale Montréal A1B2C3 Tél.: 012.345.6789 |
| 2 | ADRESSE-2 | 1 pouce (24 mm) | 3.1 pouces (78 mm) |  |
| 3 | ADRESSE-3 | 1 pouce (24 mm) | 4.1 pouces (104 mm) |  |
| 4 | ADRESSE-4 | 1 1/2 pouce (36 mm) | 3.4 pouces (86 mm) |  |
| 5 | ACTIF | 1 pouce (24 mm) | 3.3 pouces (84 mm) | Propriété du SERVICE DES VENTES  0 12502005400 9 |
| 6 | PLAN MURAL | 1 1/2 pouce (36 mm) | 7.3 pouces (186 mm) |  |
| 7 | ETIQUETTE-1 | 1 pouce (18 mm) | 4.0 pouces (102 mm) | André Dupont TRANSPORT INTERNATIONAL |
| 8 | ETIQUETTE-2 | 1 1/2 pouce (36 mm) | 3.9 pouces (98 mm) |  |
| 9 | ETIQUETTE-3 | 3/4 pouce (18 mm) | 4.0 pouces (102 mm) | Robert Becker ABC Import/Export |
| 10 | VENTE | 1 1/2 pouce (36 mm) | AUTO | PRIX REDUIT -50% |

| No. | Nom du gabarit | Largeur de ruban | Longueur d'étiquette | Exemple |
|-----|----------------|----------------------|----------------------|---|
| 11 | PRIX-1 | 1 pouce (24 mm) | 2.2 pouces (57 mm) | CAMERA \$149.99 |
| 12 | PRIX-2 | 1 pouce (24 mm) | 4.3 pouces (110 mm) | CAMERA \$149 SALE → \$119 |
| 13 | SIGNE | 1 1/2 pouces (36 mm) | 4.5 pouces (114 mm) | DANGER! HAUTE TENSION |
| 14 | DISQUETTE-1 | 1 pouce (24 mm) | 2.8 pouces (70 mm) | FAX JOURNALIERS 2002 André Dupont |
| 15 | DISQUETTE-2 | 1 pouce (24 mm) | 2.8 pouces (70 mm) | 29/12/02 André Dupont SERVICE VENTES |
| 16 | DISQUETTE-3 | 1 1/2 pouces (36 mm) | 2.8 pouces (70 mm) | André Dupont Service Ventes 29/12/02 |
| 17 | VIDÉO VHS-1 | 3/4 pouce (18 mm) | 5.5 pouces (140 mm) |  Anaïs 3 ans 30 min Fête d'anniversaire STANDARD 29 déc. 02 |
| 18 | VIDÉO VHS-2 | 3/4 pouce (18 mm) | 5.5 pouces (140 mm) |  PARC CLASSIQUE 90 min Standard Mai 2002 |
| 19 | VIDÉO 8mm-1 | 3/8 pouce (9 mm) | 2.9 pouces (73 mm) |  Un jour à la mer 6 août 2002 Excursion STANDARD |
| 20 | VIDÉO 8mm-2 | 1/2 pouce (12 mm) | 3.6 pouces (92 mm) |  NOEL 2002 Sir à la maison STANDARD 2002 |
| 21 | VIDÉO VHSC | 3/4 pouce (18 mm) | 3.2 pouces (81 mm) |  Anne & Robert 30 min RECEPTION Standard 10-12-02 |

| No. | Nom du gabarit | Largeur de ruban | Longueur d'étiquette | Exemple |
|-----|-------------------|---------------------------------|-----------------------------|---|
| 22 | AUDIO-1 | 3/8 pouce (9 mm) | 3.5 pouces (89 mm) |  Chansons d'amour |
| 23 | AUDIO-2 | 3/8 pouce (9 mm) | 3.5 pouces (89 mm) |  Anciennes chansons 1960-1970 |
| 24 | AUDIO-3 | 3/8 pouce (9 mm) | 3.5 pouces (89 mm) |  Anciennes chansons (1960-1970) |
| 25 | DIAPOSITIVE | 1/2 pouce (12 mm) | 1.7 pouce (42 mm) |  |
| 26 | FICHIER-1 | 1 1/2 pouces (36 mm) | 7.9 pouces (200 mm) |  Etude marché 1 SERVICE MARKETING  |
| 27 | FICHIER-2 | 1 pouce (24 mm) | 7.5 pouces (190 mm) |  VOYAGE D'AFFAIRES  6/8/02  Service relations publiques |
| 28 | TIMBRE NORMAL-G | STAMP L 1 pouce (24 mm) | 4 1/2 pouces (115 mm) | FAXED |
| 29 | TIMBRE NORMAL-M | STAMP M 3/4 pouce (18 mm) | 4 1/8 pouces (105 mm) | FAXED |
| 30 | TIMBRE 2 LIGNES-G | STAMP L 1 pouce (24 mm) | 4 1/2 pouces (115 mm) |  |
| 31 | TIMBRE VERTICAL-M | STAMP M 3/4 pouce (18 mm) | 4 1/8 pouces (105 mm) | LL < X W O |

Appendice

Exemples des gabarits pour étiquettes AV disponibles.

| No. | Nom du gabarit | Type d'étiquette | Exemple |
|-----|----------------|--|---|
| 1 | 2067 ADRESSE-1 | AV2067 3/4 pouce x 2 5/8 pouces (20 mm x 67 mm) | Mr. R. Becker 29 Rue Principale Montréal A1B2C3 |
| 2 | 2067 ADRESSE-2 | AV2067 3/4 pouce x 2 5/8 pouces (20 mm x 67 mm) | Mr. R. Becker 29 Rue Principale Montréal A1B2C3 |
| 3 | 2067 ADRESSE-3 | AV2067 3/4 pouce x 2 5/8 pouces (20 mm x 67 mm) | Mr. R. Becker 29 Rue Principale Montréal A1B2C3 |
| 4 | 2067 ADRESSE-4 | AV2067 3/4 pouce x 2 5/8 pouces (20 mm x 67 mm) | Mr. R. Becker 29 Rue Principale Montréal A1B2C3 |
| 5 | 2067 ADRESSE-5 | AV2067 3/4 pouce x 2 5/8 pouces (20 mm x 67 mm) | Mr. R. Becker 29 Rue Principale Montréal A1B2C3 Tél.:012.345.6789 |
| 6 | 2067 ADRESSE-6 | AV2067 3/4 pouce x 2 5/8 pouces (20 mm x 67 mm) | Mr. R. Becker 29 Rue Principale Montréal A1B2C3 Tél.:012.345.6789 |
| 7 | 2067 ADRESSE-7 | AV2067 3/4 pouce x 2 5/8 pouces (20 mm x 67 mm) | Mr. R. Becker 29 Rue Principale Montréal A1B2C3 Tél.:012.345.6789 |
| 8 | 1957 RETOUR-1 | AV1957 3/4 pouce x 2 1/4 pouces (19 mm x 57 mm) | R. Becker 29 Rue Principale Montréal A1B2C3 |
| 9 | 1957 RETOUR-2 | AV1957 3/4 pouce x 2 1/4 pouces (19 mm x 57 mm) | R. Becker 29 Rue Principale Montréal A1B2C3 |

| No. | Nom du gabarit | Type d'étiquette | Exemple |
|-----|----------------|--|--|
| 10 | 1957 RETOUR-3 | AV1957 3/4 pouce x 2 1/4 pouces (19 mm x 57 mm) | R. Becker 29 Rue Principale Montréal A1B2C3 Tél.:012.345.6789 |
| 11 | 1957 RETOUR-4 | AV1957 3/4 pouce x 2 1/4 pouces (19 mm x 57 mm) | R. Becker 29 Rue Principale Montréal A1B2C3 Tél.:012.345.6789 |
| 12 | 1789 CLASSER-1 | AV1789 5/8 pouce x 3 1/2 pouces (17 mm x 89 mm) | VENTES 02 |
| 13 | 1789 CLASSER-2 | AV1789 5/8 pouce x 3 1/2 pouces (17 mm x 89 mm) | VENTES 2002 |
| 14 | 1789 CLASSER-3 | AV1789 5/8 pouce x 3 1/2 pouces (17 mm x 89 mm) | DEPT. VENTE Décembre 2002 |
| 15 | 1789 CLASSER-4 | AV1789 5/8 pouce x 3 1/2 pouces (17 mm x 89 mm) | DEPT. VENTE Décembre 2002 |

Styles d'impression des modèles ⇨ p. 64

Exemples de styles typographiques des gabarits :

| Style de caractère | Exemple | Police | Style |
|--------------------|---|-------------------|----------|
| ORIGINAL | Bill Reynolds ABC INTERNATIONAL INC. | Défaut du gabarit | |
| ITALIQUE | <i>Bill Reynolds</i> ABC INTERNATIONAL INC. | Défaut du gabarit | ITALIQUE |
| DYNAM. | Bill Reynolds ABC INTERNATIONAL INC. | ISTANBUL | OMBRE1 |
| MIGNON | Bill Reynolds ABC INTERNATIONAL INC. | FLORIDA | CONTOUR |
| SOIGNÉ | <i>Bill Reynolds</i> ABC INTERNATIONAL INC. | BRUSSELS | ITALIQUE |
| ÉLÉGANT | Bill Reynolds ABC INTERNATIONAL INC. | US | MOYENNE |
| NATUREL | Bill Reynolds ABC INTERNATIONAL INC. | SAN DIEGO | MOYENNE |

INDEX

A

Accessoires 117
Adaptateur secteur 7
Adaptateur 7
Affichage du texte 42
Alignement à droite 58
Alignement centré 58
Alignement du texte 58
Alignement gauche 58
Aperçu 67
Appendice 97

B

Barre d'espacement 44
Blocs 45
Bouton d'ouverture 2
Bouton d'ouverture du couvercle 2

C

Capitales 44
Caractères accentués 46
Caractères spéciaux
Code barre 101
Saisie 45
Caractères spéciaux CODABAR 101
Caractères spéciaux CODE128 101
Caractères spéciaux CODE39 101
Caractères spéciaux des codes-barres 101
Caractères spéciaux EAN128 101
Clavier 2, 4
Compartiment des piles (PT-9600) 2
Conception
d'un nouveau bloc 45
de timbres 63
Configuration du système 9, 20
Consignes de sécurité 6
Copies 69
Copies multiples 69
Coupure du ruban 67, 68
Création
d'une nouvelle ligne 45
Curseur 42

D

Dépannages 91
Description de la machine 2

E

Écran à cristaux liquides 2, 3
Ecrasement des fichiers stockés 72
Effacement de
Lignes de texte 50
Effacement de l'affichage 50
Effacement du
Fichier de la mémoire 73
Texte 49
Texte et des formats 50
Encadrement 57
Espace blanc 44
Étiquette, transfert 36

F

Fente de sortie du ruban 2
Finir une ligne de texte 45
Fonction Accent 46
Fonction Alignement de texte 58
Fonction Aperçu de la mise en forme (layout preview) 67
Fonction Cadre (Frame) 57
Fonction Code-barre 47
Fonction Coupure automatique (Auto Cut) 67
Fonction de formatage automatique (Auto format) 64
Fonction de formatage général 51
Fonction Effacement (Clear) 50
Fonction Effets de ligne (Line effects) 56
Fonction Impression inverse (Mirror printing) 63
Fonction Impression multiple (Repeat printing) 69
Fonction Largeur (Width) 54
Fonction Longueur de bloc (B.Length) 62
Fonction Longueur de ruban (T.Length) 61
Fonction Marge de bloc (B.Margin) 61
Fonction Marge de ruban (T.MARGIN) 60
Fonction Nouveau bloc (New Block) 45
Fonction Numérotation (Numbering) 69
Fonction Police (font) 52
Fonction Rotation de texte (Rotate) 59
Fonction Style1 55
Fonction Style2 56
Fonction Suppression de ligne (Line out) 50
Fonction Symbole 46
Fonction Taille (Size) 53
Fonction Timbre 63

Fonctions

- Accent 46
- Alignement de texte 58
- Aperçu de la mise en forme 67
- Cadre 57
- Code barre 47
- Coupage automatique (Auto Cut) : 67
 - de formatage automatique 64
 - de formatage de blocs 51
 - de formatage général 51
- Effacement 50
- Effets de ligne 56
- Impression inverse : 63
- Impression multiple 69
- Largeur 54
- Longueur de bloc 62
- Longueur de ruban 61
- Marge de bloc 61
- Marge de ruban 60
- Nouveau bloc 45
- Numérotation 69
- Police 52
- Rotation de texte 59
- Style 1 55
- Style 2 56
- Suppression de lignes (Line Out) 50
- Symbole 46
- Taille 53
- Timbre 63
- Fonctions de formatage
 - de blocs 51
 - Général 51
- Fonctions de formatage de blocs 51
- Fonctions de sortie 43
- Fonctions Mémoire (Memory) 71
- Fonctions simples 41
- Formatage automatique des
 - Blocs de texte 51
- Formatage automatique du
 - Texte 51, 64
 - Texte entier 51
- Formats du texte 51
- Fournitures 117

G

- Gabarits de format 64

I

- Image, ajouter au texte 46
- Images 98

Impression 68

- d'un fichier à gabarit préformaté mémorisé 75
- d'un fichier texte stocké 74
- de copies multiples 69
- Impression incrémentielle 69
- Insertion de texte 44
- Installation
 - P-touch Editor 9, 10
- Italique 56

J

- Justification du texte 58

K

- Kits timbres 117

L

- Lavage de vêtements décorés 37
- Lettres majuscules 44
- Lettres minuscules 44
- Lignes de texte 45
- Logiciel
 - Installation 9
 - Lancement 27, 30

M

- Maximum
 - Mémoire 71
 - Nombre de blocs 46
 - Nombre de caractères mémorisés 71
 - Nombre de lignes 45
 - Taille de texte 53
- Menu PARAMETER 48
- Messages d'erreur 84
- Mise en place d'un
 - Ruban-cassette 7
- Mise en valeur 57
- Mise sous/hors tension 7
- Mode Alt 45
- Mode d'insertion 44
- ModeCaps 44
- Modes
 - Alt 45
 - Caps 44
 - Insertion 44
- Modification
 - Alignement de texte 58
 - de la longueur de bloc 62
 - de la longueur des étiquettes 61
 - de la police 52

- de la rotation de texte 59
- de la taille de caractère 54
- de la taille des caractères 53
- de largeur de caractère 54
- des cadres 57
- des effets de ligne 57
- des marges 60
- du formatage de blocs 51
- du formatage de ligne 52
- du formatage général 51
- du style de caractère 55, 56
- du texte 49
- du texte du gabarit 66
- Marges des blocs 61

N

- Nettoyage
 - Rouleaux 93
 - Tête d'impression 93
- Nettoyage de la tête d'impression 93
- Nettoyage des rouleaux 93
- Nouvelle ligne 45

O

- Ordinateur, raccord à 8

P

- Paramètre CHECK DIGIT 47
- Paramètre PROTOCOL 47
- Paramètre UNDER# 47
- Paramètre WIDTH 47
- Paramètres Barcode 47
- Poignée 2
- Port RS-232C port (PT-9600) 2
- Port USB 2, 9
- Prise pour l'adaptateur secteur 2
- Problèmes et solutions 91
- P-touch Editor 10
 - Installation 9
 - Lancement 27, 30

R

- Raccord
 - A un ordinateur 8
 - Adaptateur secteur 7
- Rappel d'un fichier texte 72
- Réglages par défaut
 - Alignement de texte 59
 - Cadre 58
 - Coupure automatique : 68

- Effets de ligne 57
- Formatage automatique 64
- Impression inverse 63
- Impression multiple 69
- Largeur 55
- Longueur de bloc 62
- Longueur de ruban 61
- Marge de bloc 62
- Marge de ruban 60
- Numérotation 70
- Police 53
- Rotation de texte 59
- Style 2 56
- Style1 55
- Taille 54
- Timbre 63

- Remplacement du ruban-cassette 7
- Repassage des vêtements décorés 37
- Retirer le support 36
- Rotation du texte 59
- Ruban
 - Laminé 36
 - Non laminé 36
 - Tissu 37
 - Transfert thermocollant 36
- Ruban à transfert thermocollant 36
- Ruban laminé 36
- Ruban non laminé 36
- Ruban tissu 37
- Ruban-cassette
 - Mise en place 7
 - Remplacement 7
- Rubans 117

S

- Saisie
 - de capitales 44
 - de caractères accentués 45, 46
 - de caractères spéciaux 45
 - de codes-barres 47
 - de lettres majuscules 44
 - de symboles ou images 46
 - de texte 44
 - Espace blanc 44
- Sauvegarde d'un fichier texte 71
- Séchage des vêtements décorés 37
- Signes 46, 98
- Signes de ponctuation 45, 98
- Souligner 56
- Spécifications 95
 - du logiciel (PT-9600) 95

Spécifications du matériel 95
Styles de caractère 55, 56
Suppression
 de lignes de texte 50
 du texte 49
 du texte et des formats 50
Suppression de
 lignes de texte 50
Suppression du
 Fichier de la mémoire 73
 Texte 49
 Texte et des formats 50
Surbrillance 57
Surlignes 56
Symboles 46, 98
Systèmes d'exploitation 9
Systèmes d'exploitation Macintosh 20
Systèmes d'exploitation PC 9

T

Taille de caractère 53
Taper le texte 44
Texte de gabarit
 Changement 66
 Impression 65, 76
 Saisie 65
 Style 65, 76
Timbre, assemblage 38
Timbres à encre 38
Timbres personnalisés 38, 63
Touche Alt 45
Touche Backspace 49
Touche Barcode 47
Touche Cancel 43
Touche Caps 44
Touche Clear 50
Touche Code 43
Touche Delete 49
Touche Feed&Cut 68
Touche Insert 44
Touche Power 7
Touche Print 68
Touche Return 43, 45
Touche Shift 44
Touche Symbol 46
Touches Arrow 42
Transfert
 Texte sur tissu 36
Transfert des étiquettes 36



V

Vertical 56
Voyant Alt 45
Voyant Caps 44
Voyant Ins 44
Voyants
 Alt 45
 Auto Cut : 67
 Auto Cut: 67
 Caps 44
 Font 52
 Frame 57
 Ins 44
 Line Effects 56
 Size 53
 Style 55, 56
 Tape length 61
 Tape Margin 60
 Text alignment 58
 Text Rotation 59
 Width 54

ACCESSOIRES

● Fournitures

Obtenir les fournitures et accessoires suivants pour le P-touch d'un concessionnaire Brother agréé ou directement de Brother si le concessionnaire ne les a pas en stock.

Utiliser uniquement des rubans Brother TZ ou des étiquettes Brother /Avery AV avec cette machine. **Brother ne peut être tenu responsable pour tout problème à la suite de l'utilisation de fournitures non agréées.** Ne pas utiliser de rubans ne portant pas la marque  .

Rubans laminés TZ (26,2 pieds de long (7,8 m) sauf lorsqu'indiqué autrement)

| No. stock | Description | Qté/Paquet | Prix** |
|--|--|------------|---------|
| rubans laminé de 1/2 pouce (36 mm) de largeur | | | |
| TZ-161 | Caractères noirs sur adhésif transparent | 1 | 32,95\$ |
| TZ-261 | Caractères noirs sur adhésif blanc | 1 | 34,95\$ |
| TZ-461 | Caractères noirs sur adhésif rouge | 1 | 34,95\$ |
| TZ-561 | Caractères noirs sur adhésif bleu | 1 | 34,95\$ |
| TZ-661 | Caractères noirs sur adhésif jaune | 1 | 34,95\$ |
| TZ-262 | Caractères rouges sur adhésif blanc | 1 | 34,95\$ |
| TZ-263 | Caractères bleus sur adhésif blanc | 1 | 34,95\$ |
| TZ-S161 | Caractères noirs industriels (forte adhérence) sur adhésif transparent | 1 | 38,99\$ |
| TZ-S261 | Caractères noirs industriels (forte adhérence) sur adhésif blanc | 1 | 38,99\$ |
| TZ-S661 | Caractères noirs industriels (forte adhérence) sur adhésif jaune | 1 | 38,99\$ |
| Rubans laminés de 1 pouce (24 mm) de largeur | | | |
| TZ-151 | Caractères noirs sur adhésif transparent | 1 | 25,99\$ |
| TZ-251 | Caractères noirs sur adhésif blanc | 1 | 28,99\$ |
| TZ-451 | Caractères noirs sur adhésif rouge | 1 | 28,99\$ |
| TZ-651 | Caractères noirs sur adhésif jaune | 1 | 28,99\$ |
| TZ-252 | Caractères rouges sur adhésif blanc | 1 | 28,99\$ |
| TZ-253 | Caractères bleus sur adhésif blanc | 1 | 28,99\$ |
| TZ-354 | Caractères dorés sur adhésif noir | 1 | 31,99\$ |
| TZ-155 | Caractères blancs sur adhésif transparent | 1 | 32,95\$ |
| TZ-355 | Caractères blancs sur adhésif noir | 1 | 31,99\$ |
| *TZ-B51 | Caractères noirs sur adhésif orange fluorescent | 1 | 35,99\$ |
| TZ-S151 | Caractères noirs industriels (forte adhérence) sur adhésif transparent | 1 | 31,99\$ |
| TZ-S251 | Caractères noirs industriels (forte adhérence) sur adhésif blanc | 1 | 31,99\$ |
| TZ-S651 | Caractères noirs industriels (forte adhérence) sur adhésif jaune | 1 | 31,99\$ |
| Rubans laminés de 3/4 pouce (18 mm) de largeur | | | |
| TZ-141 | Caractères noirs sur adhésif transparent | 1 | 22,99\$ |
| TZ-M41 | Caractères noirs sur adhésif transparent (mat) | 1 | 24,99\$ |
| TZ-241 | Caractères noirs sur adhésif blanc | 1 | 24,99\$ |
| TZ-242 | Caractères rouges sur adhésif blanc | 1 | 24,99\$ |
| TZ-243 | Caractères bleus sur adhésif blanc | 1 | 24,99\$ |
| TZ-344 | Caractères dorés sur adhésif noir | 1 | 28,99\$ |

| No. stock | Description | Qté/Paquet | Prix** |
|---|--|------------|---------|
| TZ-345 | Caractères blancs sur adhésif noir | 1 | 28,99\$ |
| TZ-545 | Caractères blancs sur adhésif bleu | 1 | 28,99\$ |
| TZ-641 | Caractères noirs sur adhésif jaune | 1 | 24,99\$ |
| *TZ-B41 | Caractères noirs sur adhésif orange fluorescent | 1 | 29,99\$ |
| TZ-S141 | Caractères noirs industriels (forte adhérence) sur adhésif transparent | 1 | 27,99\$ |
| TZ-S241 | Caractères noirs industriels (forte adhérence) sur adhésif blanc | 1 | 27,99\$ |
| TZ-S641 | Caractères noirs industriels (forte adhérence) sur adhésif jaune | 1 | 27,99\$ |
| Rubans laminé de 1/2 pouce (12 mm) de largeur | | | |
| TZ-131 | Caractères noirs sur adhésif transparent | 1 | 19,99\$ |
| TZ-132 | Caractères rouges sur adhésif transparent | 1 | 19,99\$ |
| TZ-133 | Caractères bleus sur adhésif transparent | 1 | 19,99\$ |
| TZ-135 | Caractères blancs sur adhésif transparent | 1 | 23,95\$ |
| TZ-231 | Caractères noirs sur adhésif blanc | 1 | 20,99\$ |
| TZ-232 | Caractères rouges sur adhésif blanc | 1 | 20,99\$ |
| TZ-233 | Caractères bleus sur adhésif blanc | 1 | 20,99\$ |
| TZ-334 | Caractères dorés sur adhésif noir | 1 | 24,99\$ |
| TZ-335 | Caractères blancs sur adhésif noir | 1 | 24,99\$ |
| TZ-431 | Caractères noirs sur adhésif rouge | 1 | 20,99\$ |
| TZ-435 | Caractères blancs sur adhésif rouge | 1 | 24,99\$ |
| TZ-531 | Caractères noirs sur adhésif bleu | 1 | 20,99\$ |
| TZ-631 | Caractères noirs sur adhésif jaune | 1 | 20,99\$ |
| TZ-731 | Caractères noirs sur adhésif vert | 1 | 20,99\$ |
| TZ-M31 | Caractères noirs sur adhésif transparent (mat) | 1 | 20,99\$ |
| TZ-S131 | Caractères noirs industriels (forte adhérence) sur adhésif transparent | 1 | 23,99\$ |
| TZ-S231 | Caractères noirs industriels (forte adhérence) sur adhésif blanc | 1 | 23,99\$ |
| TZ-S631 | Caractères noirs industriels (forte adhérence) sur adhésif jaune | 1 | 23,99\$ |
| Rubans laminé de 3/8 pouce (9 mm) de largeur | | | |
| TZ-121 | Caractères noirs sur adhésif transparent | 1 | 16,99\$ |
| TZ-221 | Caractères noirs sur adhésif blanc | 1 | 19,99\$ |
| TZ-222 | Caractères rouges sur adhésif blanc | 1 | 19,99\$ |
| TZ-223 | Caractères bleus sur adhésif blanc | 1 | 19,99\$ |
| TZ-325 | Caractères blancs sur adhésif noir | 1 | 22,99\$ |
| TZ-S221 | Caractères noirs industriels (forte adhérence) sur adhésif blanc | 1 | 21,99\$ |
| Rubans laminé de 1/4 pouce (6 mm) de largeur | | | |
| TZ-111 | Caractères noirs sur adhésif transparent | 1 | 14,99\$ |
| TZ-211 | Caractères noirs sur adhésif blanc | 1 | 16,99\$ |
| TZ-315 | Caractères blancs sur adhésif noir | 1 | 20,99\$ |
| TZ-S211 | Caractères noirs industriels (forte adhérence) sur adhésif blanc | 1 | 19,99\$ |

* 16,4 pieds (4,92 m) de longueur

Rubans non laminés

| No. stock | Description | Qté/Paquet | Prix** |
|-------------------|-------------------------------------|------------|---------|
| 3/4 pouce (18 mm) | | | |
| TZ-N641 | Caractères noirs sur adhésif jaune | 1 | 21,99\$ |
| TZ-N541 | Caractères noirs sur adhésif bleu | 1 | 21,99\$ |
| TZ-NF41 | Caractères noirs sur adhésif violet | 1 | 21,99\$ |
| 1/2 pouce (12 mm) | | | |
| TZ-N631 | Caractères noirs sur adhésif jaune | 1 | 17,99\$ |
| TZ-N531 | Caractères noirs sur adhésif bleu | 1 | 17,99\$ |
| TZ-NF31 | Caractères noirs sur adhésif violet | 1 | 17,99\$ |

Ruban à transfert thermocollant

| No. stock | Description | Qté/Paquet | Prix** |
|-------------------|------------------|------------|---------|
| 3/4 pouce (18 mm) | | | |
| TZ-IY41 | Caractères noirs | 1 | 29,99\$ |

Ruban sécuritaire

| No. stock | Description | Qté/Paquet | Prix** |
|-------------------|------------------------------------|------------|---------|
| 3/4 pouce (18 mm) | | | |
| TZ-SE4 | Caractères noirs sur adhésif blanc | 1 | 49,95\$ |

Ruban tissu

| No. stock | Description | Qté/Paquet | Prix** |
|-------------------|------------------------------------|------------|---------|
| 1/2 pouce (12 mm) | | | |
| TZ-FA3 | Caractères bleus sur adhésif blanc | 1 | 34,95\$ |

Kit timbre/porte-timbre

| No. stock | Description | Qté/Paquet | Prix** |
|--|--|------------|---------|
| 3/4 pouce (18 mm) Surface timbre 9 × 55 mm | | | |
| SK-MB | Tampon supplémentaire pour timbres larges avec encre noire | 1 | 49,95\$ |
| SH-MB | Tampon supplémentaire pour timbres moyens avec encre noire | 1 | 24,95\$ |

Options

| No. stock | Description | Qté/Paquet | Prix** |
|-----------|---------------------------------------|------------|---------|
| TZ-CL6 | Ruban de nettoyage | 1 | 34,95\$ |
| BA-9000 | Pile rechargeable (PT-9600 seulement) | 1 | *** |
| CC-9000 | Étui | 1 | *** |

Rubans d'étiquettes AV

| No. stock | Description | Qté/Paquet | Prix** |
|-----------|---|------------|---------|
| AV2067 | Étiquettes d'adressage : 3/4 pouce × 2 5/8 pouces (20 mm × 67 mm) | 1 | 19,99\$ |
| AV1957 | Étiquette expéditeur : 3/4 pouce × 2 1/4 pouces (19 mm × 57 mm) | 1 | 19,99\$ |
| AV1789 | Étiquettes de classification : 5/8 pouce × 3 1/2 pouces (17 mm × 89 mm) | 1 | 19,99\$ |

** Prix et disponibilité des accessoires sujets à changement sans préavis.

*** Nous appeler pour les prix.

**INFORMATION SUR LES CONTACTS POUR LE PT-9600
(CANADA SEULEMENT)**

PT-9600 CONTACT INFORMATION (for Canada Only)

Service Center List / Liste des centres de service

Si vous avez besoin d'un centre de service local, appeler le 1-877-BROTHER (1-877-276-8437) pour l'adresse du centre de service autorisé le plus proche.

Si vous devez joindre un centre de service local, veuillez appeler le 1-877-BROTHER (1-877-276-8437) pour vous informer sur le centre de service autorisé le plus proche de vous.

Operational Assistance / Pour de l'assistance sur le fonctionnement

Pour une assistance technique et des conseils concernant le fonctionnement, appeler le 1-877-BROTHER (1-877-276-8437)

Pour une assistance technique et sur le fonctionnement vous pouvez appeler le 1-877-BROTHER (1-877-276-8437)

Assistance on the Internet / Assistance sur l'internet

Pour des informations concernant les produits et le téléchargement des derniers pilotes :
<http://www.brother.ca> ou <http://www.brother.com>

Pour des informations sur les produits et le téléchargement des derniers pilotes:
<http://www.brother.ca> ou <http://www.brother.com>

Accessories & Supplies / Accessoires et fournitures

Pour commander les accessoires et les fournitures Brother en utilisant votre carte Visa ou MasterCard, vous pouvez téléphoner sans frais au 1-877-BROTHER (1-877-276-8437), ou pour commander par la poste, veuillez remplir le bon de commande des accessoires que vous trouverez dans votre manuel d'emploi et postez-le accompagné de votre paiement à :

Pour commander les accessoires et les fournitures Brother en utilisant votre carte Visa ou MasterCard, vous pouvez téléphoner sans frais au 1-877-BROTHER (1-877-276-8437), ou pour commander par la poste, veuillez remplir le bon de commande des accessoires que vous trouverez dans votre manuel d'emploi et postez-le accompagné de votre paiement à :

La corporation internationale Brother (Canada) Ltée
Brother International Corp. (Canada) Ltd.
1, rue Hotel de Ville,
Dollard des Ormeaux, QC
Canada H9B 3H6

BON DE COMMANDE POUR LES ACCESSOIRES

Ce bon de commande vous est fourni pour votre utilisation si votre concessionnaire n'a pas les articles nécessaires en stock ou si vous préférez commander par téléphone. Pour commander par téléphone, appelez Brother International au 1-877- BROTHER (1-877-276-8437) et donnez votre numéro de Visa ou MasterCard.

| No. stock | Description | Prix | Quantité | Total |
|--------------|-------------|------|----------|-------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| TOTAL | | | | |

Les prix peuvent changer sans préavis.

Avant d'appeler :

- Voir le verso de ce bon et sélectionner les accessoires souhaités.
- Remplir le bon de commande et indiquer la quantité de chaque article (pour votre propre information).
- Noter le total sur la ligne "Total Fournitures/Accessoires" ci-dessous (pour votre propre information).
- Ajouter la taxe de vente et les frais d'expédition/de manutention (pour votre propre information).
- Ayez le numéro et la date d'expiration de votre Visa ou MasterCard à portée de la main.

| | | |
|---|-----------|-------|
| Total Fournitures/Accessoires | \$ | _____ |
| Tous les résidents du Canada : Veuillez ajouter | T.P.S \$ | _____ |
| taxes de ventes applicables (TPS et TVP). | T.V.P \$ | _____ |
| Expédition/manutention | \$5,00 | _____ |
| MONTANT TOTAL DÙ | \$ | _____ |

T.P.S. # R100663764

T.V.P. # 100100117TQ0001

* Les prix peuvent changer sans préavis.



**INFORMATION SUR LES CONTACTS POUR LE PT-9600
(CANADA SEULEMENT)**

PT-9600 CONTACT INFORMATION (for Canada Only)

Service Center List / Liste des centres de service

Si vous avez besoin d'un centre de service local, veuillez appeler le 1-877-BROTHER (1-877-276-8437) pour l'adresse du centre de service autorisé le plus proche.
Si vous devez joindre un centre de service local, veuillez appeler le 1-877-BROTHER (1-877-276-8437) pour vous informer sur le centre de service autorisé le plus proche de vous.

Operational Assistance / Pour de l'assistance sur le fonctionnement

Pour une assistance technique et sur le fonctionnement vous pouvez appeler le 1-877-BROTHER (1-877-276-8437)
Pour une assistance technique et sur le fonctionnement vous pouvez téléphoner au 1-877-BROTHER (1-877-276-8437)

Assistance on the Internet / Assistance sur l'internet

Pour des informations concernant les produits et le téléchargement des derniers pilotes :
<http://www.brother.ca> ou <http://www.brother.com>
Pour de l'information sur les produits et pour télécharger les dernier pilotes :
<http://www.brother.ca> ou <http://www.brother.com>

Accessories & Supplies / Accessoires et fournitures

Pour commander les accessoires et les fournitures Brother en utilisant votre carte Visa ou MasterCard, vous pouvez téléphoner sans frais au 1-877-BROTHER (1-877-276-8437), ou pour commander par la poste, veuillez remplir le bon de commande des accessoires que vous trouverez dans votre manuel d'emploi et postez-le accompagné de votre paiement à :

Pour commander les accessoires et les fournitures Brother en utilisant votre carte Visa ou MasterCard, vous pouvez téléphoner sans frais au 1-877-BROTHER (1-877-276-8437), ou pour commander par la poste, veuillez remplir le bon de commande des accessoires que vous trouverez dans votre manuel d'emploi et postez-le accompagné de votre paiement à :

La corporation internationale Brother (Canada) Ltée
Brother International Corp. (Canada) Ltd.
1, rue Hotel de Ville,
Dollard des Ormeaux, QC
Canada H9B 3H6

BON DE COMMANDE POUR LES ACCESSOIRES

Ce bon de commande vous est fourni pour votre utilisation si votre concessionnaire n'a pas les articles nécessaires en stock ou si vous préférez commander par téléphone. Pour commander par téléphone, appelez Brother International au 1-877- BROTHER (1-877-276-8437) et donnez votre numéro de Visa ou MasterCard.

| No. stock | Description | Prix | Quantité | Total |
|--------------|-------------|------|----------|-------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| TOTAL | | | | |

Les prix peuvent changer sans préavis.

Avant d'appeler :

1. Voir le verso de ce bon de commande et sélectionner les articles souhaités.
2. Remplir le bon de commande et indiquer la quantité de chaque article (pour votre propre information).
3. Noter le total sur la ligne "Total Fournitures/Accessoires" ci-dessous (pour votre propre information).
4. Ajouter la taxe de vente et les frais d'expédition/de manutention (pour votre propre information).
5. Ayez le numéro et la date d'expiration de votre Visa ou MasterCard à portée de la main.

| | |
|--|-----------|
| Total Fournitures/Accessoires | \$ |
| Tous les résidents du Canada: Veuillez ajouter taxes de ventes applicables (T.P.S et T.V.P). | T.P.S \$ |
| | T.V.P \$ |
| Expédition/manutention | \$5,00 |
| MONTANT TOTAL DÛ | \$ |

T.P.S. # R100663764

T.V.P # 100100117TQ0001

* Les prix peuvent changer sans préavis.



brother®

brother®

TZ
TAPE

P-touch®

9600
















FONCTIONS AVANCEES






















- Lire ce manuel d'emploi avant d'utiliser le P-touch.
- Ranger ce manuel d'emploi dans un endroit pratique pour vous y reporter facilement à l'avenir.

REFERENCE RAPIDE

Impression en mode Interface

| | |
|---|--|
| Entrer/sortir du mode Interface (connexion RS-232C) | Code +  |
| Modification des réglages des paramètres d'interface | Code +  →  ou  pour sélectionner le réglage →  ou  pour sélectionner le paramètre →  (Les paramètres ne peuvent être réglés que si l'on appuie sur  pour mettre le P-touch hors ligne.) |
| Modification des réglages de fonctions de formatage d'interface (uniquement pour le mode d'interface ESC/P) | Code +  →  ou  pour sélectionner le réglage →  ou  pour sélectionner le paramètre →  (Les paramètres ne peuvent être réglés que si l'on appuie sur  pour mettre le P-touch hors ligne.) |

Impression en mode Transfert

| | |
|--|--|
| Passer en mode Transfert | Code +  →  |
| Utilisation d'un gabarit transféré d'un ordinateur | <u>En cas de lien avec une base de données</u> : Touche PF →  ou  pour sélectionner un enregistrement → Continuer avec 7 ou 8 → Taper chaque ligne de texte, puis  → Continuer avec 1 , 2 , 3 , 4 , 5 ou 6 <u>Lorsqu'il n'y a pas de lien avec une base de données</u> : Touche PF → Taper chaque ligne de texte, puis  → Continuer avec 1 , 2 , 3 ou 4 |
| 1 Impression d'une étiquette avec un gabarit transféré d'un ordinateur |  ou  pour sélectionner IMPRIMER →  |
| 2 Impression d'une série d'étiquettes avec un gabarit transféré d'un ordinateur |  ou  pour sélectionner REPETE →  →  ou  pour sélectionner (ou taper) le nombre →  |
| 3 Modification du texte d'un gabarit transféré d'un ordinateur |  ou  pour sélectionner EDITER →  → Taper chaque ligne de texte, puis  |



| | |
|---|--|
| <p>4 Terminer l'utilisation du gabarit transféré d'un ordinateur</p> | <p> ou pour sélectionner TERMINER → → </p> |
| <p>5 Impression de l'enregistrement suivant</p> | <p> ou pour sélectionner ENR SUIVANT → </p> |
| <p>6 Impression d'une série d'enregistrements</p> | <p> ou pour sélectionner IMP CONT → → ou pour sélectionner (ou taper) le numéro du premier enregistrement de la série → ou pour sélectionner le numéro du dernier enregistrement → ou pour sélectionner (ou taper) le numéro du dernier enregistrement de la série → </p> |
| <p>7 Recherche de caractères dans la base de données</p> | <p> + barre d'espace → Taper les caractères → </p> |
| <p>8 Recherche d'un numéro d'enregistrement dans la base de données</p> | <p> + barre d'espace deux fois → ou pour sélectionner (ou taper) le numéro → </p> |

Utilisation du rétroéclairage et de l'horloge

| | |
|--|---|
| <p>Illumination de l'écran et affichage de l'horloge</p> | <p></p> |
| <p>Réglage de l'horloge</p> | <p> + → ou pour sélectionner le paramètre → ou pour sélectionner le réglage → </p> |
| <p>Ajout d'un timbre horodateur</p> | <p> + → ou pour sélectionner le paramètre → ou pour sélectionner le réglage → </p> |

Utilisation des fonctions macro

| | |
|---|--|
| <p>Attribution d'une action à une touche PF</p> | <p> → Touche PF → Touches des opération à attribuer → → ou pour sélectionner SAUVER ENREG → </p> |
| <p>Effectuer une action attribuée à une touche PF</p> | <p>, , , , , , ou </p> |



SOMMAIRE

Chapitre 1

Préliminaires 1

Mise en place de la pile rechargeable 2

Recharge de la pile 2

Chapitre 2

Fonctions avancées 3

Effectuer des opérations avancées 4

Utilisation des données transférées sur/d'un ordinateur 6

Utilisation de Backup Manager 14

Impression à partir d'un ordinateur (Connexion RS-232C) 15

MESSAGES D'ERREUR DES FONCTIONS AVANCEÉS22

Appendice 23

INDEX25

Préliminaires

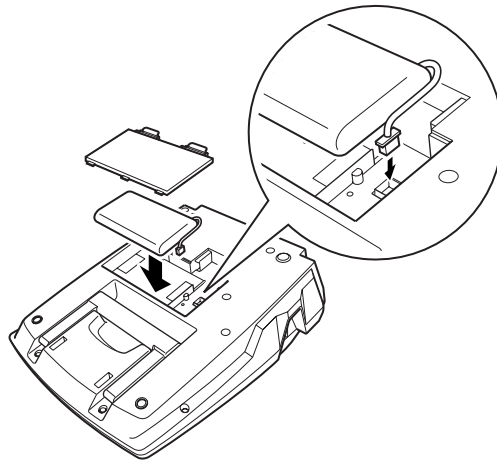
Mise en place de la pile rechargeable

Lorsque la pile rechargeable NiMH (9,6 V, 1500 mAh) est installée et complètement chargée, il est possible d'utiliser le PT-9600 portable n'importe où pour l'impression d'étiquettes sur des rubans-cassettes de 1 1/2 pouces (36 mm) de largeur. La pile est complètement rechargée au bout de 2 1/2 heures.

- 1 Retirer le couvercle du compartiment à pile de la machine en appuyant sur le bouton d'ouverture et tirer sur le couvercle.
- 2 Placer la pile fermement dans le compartiment à pile en veillant à ce que les fils de la pile rechargeable se trouvent sur le côté droit.
- 3 Insérer la fiche des fils dans la prise du compartiment à pile.
- 4 Mettre en place le couvercle du compartiment à pile en insérant les trois pattes du couvercle dans les fentes correspondantes situées sur le bord du compartiment, puis pousser fermement jusqu'à ce que le couvercle soit correctement en place.

REMARQUE

- ☞ Utiliser uniquement la pile rechargeable spécialement conçue pour cette machine.
- ☞ Si la machine ne sera pas utilisée pendant une période de temps prolongée, retirer la pile rechargeable.



Recharge de la pile

La pile NiMH commence à se recharger dès le branchement du PT-9600 à une prise de courant avec l'adaptateur secteur. Le P-touch peut être utilisé normalement durant la recharge de la pile. De plus, le voyant de recharge s'allume durant la recharge de la pile, et s'éteint lorsque la recharge est terminée.

Fonctions avancées

Effectuer des opérations avancées

Touche Screen backlight /clock



Le PT-9600 est équipé d'un rétroéclairage permettant de visionner l'écran, même dans le noir. De plus, l'horloge affiche l'heure actuelle.

Pour illuminer l'écran :

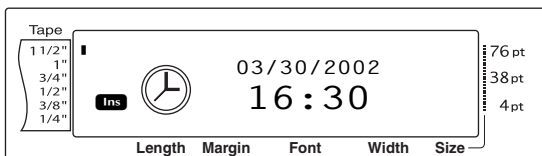
- Appuyer sur . L'écran s'allume.

REMARQUE

Lorsque le PT-9600 est branché via l'adaptateur secteur, le rétroéclairage reste allumé jusqu'à nouvelle pression de . Si le PT-9600 est alimenté par la pile rechargeable, le rétroéclairage s'éteint automatiquement lorsque l'on n'appuie sur aucune touche pendant 30 secondes.

Pour afficher l'horloge :

- Maintenir enfoncée . L'horloge apparaît.



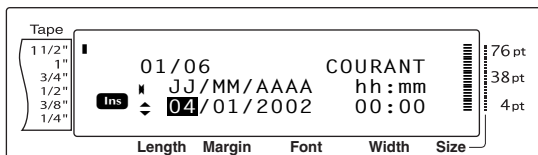
Fonction de réglage horaire

(Clock setting) (+)

La fonction de réglage horaire permet de régler l'horloge afin de pouvoir ajouter l'heure et la date précises aux étiquettes grâce à la fonction horodatrice (Date/Time).

Pour régler l'heure :

- 1 Maintenir enfoncée et appuyer sur . Les réglages actuels de l'horloge sont affichés et le réglage du mois clignote.



- 2 Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité, ou utiliser les touches numériques pour effectuer le réglage.

REMARQUE

Pour repasser au texte sans modifier les réglages de l'horloge, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur).

- 3 Appuyer sur ou pour sélectionner le paramètre suivant.

- 4 Refaire les points 2 et 3 jusqu'à ce que la date, l'heure et le format soient réglés comme souhaité.

REMARQUE

Les réglages suivants de la date et de l'heure sont disponibles :
a4/m2/j2 (2002/04/01), **a2/m2/j2** (02/04/01),
m1/j1/a2 (4/1/02), **m2/j2/a2** (04/01/02), **m3 j1, a4**
 (Avr. 1, 2002), **m4 j2, a4** (Avril 01, 2002), **j2 m4 'a2**
 (01 Avril '02), **j2 m3 'a2** (01 Avr. '02), **h2:m2 n1**
 (08:53 PM), **H2:m2** (20:53)

- 5 Appuyer sur pour valider les réglages.

Fonction horodatrice(Date/Time)

(+

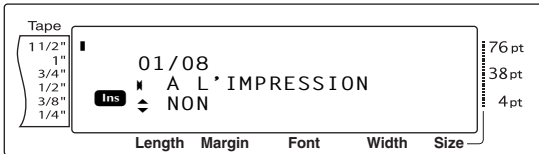
La fonction horodatrice permet d'ajouter un timbre horodateur aux étiquettes. De plus, il est possible de spécifier si le timbre horodateur doit être ajouté au texte ou à l'étiquette lors de l'impression, ou de spécifier soit une date et heure spécifiques, soit la date et l'heure actuelles.

Pour imprimer un timbre horodateur sur l'étiquette :

- 1 Appuyer sur , , ou pour placer le curseur à l'endroit où ajouter le timbre horodateur.
- 2 Maintenir enfoncée et appuyer sur .

REMARQUE

Pour passer au texte sans ajouter de timbre horodateur, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur .



- Appuyer sur ou pour sélectionner soit **NON** (le timbre horodateur est ajouté immédiatement au texte) soit **OUI** (le timbre horodateur est ajouté à l'étiquette lors de l'impression)

REMARQUE

Lors de la sélection de **OUI**, le timbre horodateur () est ajouté au texte à l'endroit où se trouve le curseur.

- Appuyer sur pour sélectionner le paramètre suivant (**AVANCE**).
- Appuyer sur ou pour sélectionner soit **NON** (la date et l'heure actuelles sont ajoutées) soit **OUI** (pour l'ajout d'une date et heure spécifiques).
- Appuyer sur ou pour sélectionner le paramètre suivant.
- Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité.
- Refaire les points 6 et 7 jusqu'à ce que la date et l'heure du paramètre **AVANCE** soient réglées comme souhaité.
- Appuyer sur pour ajouter le timbre horodateur au texte ou à l'étiquette selon les réglages spécifiés.

Fonction Macro

Avec le PT-9600, il est possible d'attribuer des actions fréquemment effectuées à l'une des huit touches PF, permettant ainsi d'effectuer une action en appuyant sur une seule touche. L'action peut être divisée en 64 étapes, par exemple pour la saisie de texte (en mode d'insertion) ou le formatage.

REMARQUE

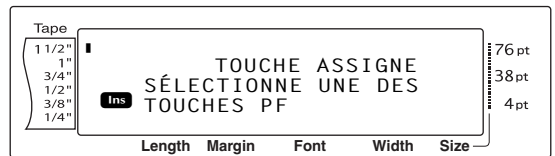
Aucune action n'est enregistrée lors de la pression de ou toute autre touche n'étant pas associée à une fonction quelconque.

Pour attribuer une action à une touche PF :

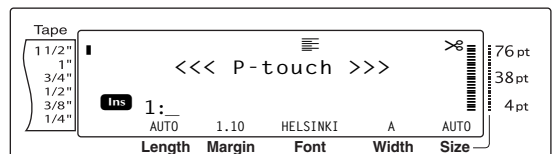
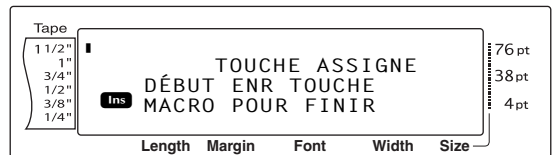
- Appuyer sur .

REMARQUE

Pour passer au texte sans attribuer d'action à une touche PF, appuyer sur (OU appuyer sur .



- Appuyer sur la touche PF pour lui attribuer une action.

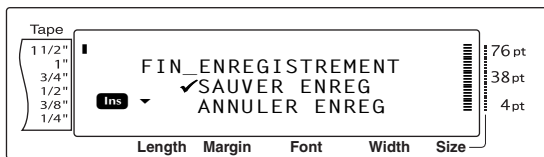


- Appuyer sur les touches nécessaires pour effectuer l'action à assigner à la touche. La barre du voyant de réglage de la taille des caractères clignote.

REMARQUE

En appuyant sur ou ou si est maintenue enfoncée et enfoncée, l'écran FIN ENREGISTREMENT apparaît immédiatement.

- Appuyer sur (OU appuyer sur la touche PF).



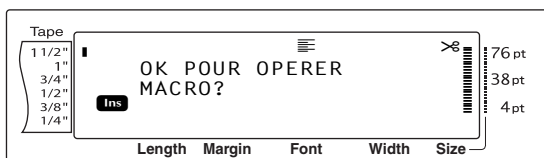
5 Appuyer sur ou jusqu'à ce que ✓ se trouve à côté de SAUVER ENREG.

REMARQUE
Lorsque ✓ est placé à côté de ANNULER ENREG, l'attribution de l'action à la touche ne se fera pas.

6 Appuyer sur .

Pour effectuer une action attribuée à une touche PF :

- Appuyer sur la touche PF associée à l'action à effectuer.



REMARQUE

- ☞ Pour annuler l'action en cours, appuyer sur .
- ☞ Pour supprimer l'action attribuée à une touche PF, initialiser le P-touch Backup Manager, installé en même temps que le P-touch Editor 3.2, et supprimer le macro.
- ☞ Durant une action attribuée à une touche PF, il est possible d'écraser l'action en appuyant sur les touches de la nouvelle action.

Utilisation des données transférées sur/d'un ordinateur

Mode Transfert

Avec le mode de transfert, il est possible de recevoir un gabarit ou une image de caractère programmable (caractère non disponible sur le PT-9600) et de lui attribuer une touche PF sur le PT-9600 ; il est également possible de sauvegarder des données concernant les étiquettes du PT-9600 sur ordinateur. Il est possible de télécharger sur le PT-9600 un gabarit créé avec le logiciel P-touch Editor sur ordinateur ; il peut ainsi être modifié puis imprimé. De plus, si les données stockées sur le PT-9600 sont sauvegardées sur un ordinateur, celles-ci peuvent être de nouveau renvoyées au PT-9600 au cas où elles auraient été effacées de la mémoire du P-touch.

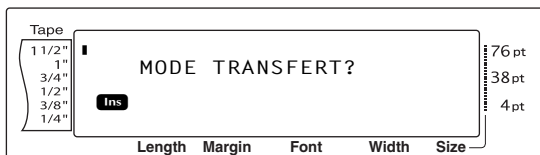
REMARQUE

- ☞ Le transfert de données entre un ordinateur et le PT-9600 est effectué par l'intermédiaire d'une connexion USB.
- ☞ Il est possible de sauvegarder une base de données CSV si aucune n'est déjà attribuée à une touche PF.

Pour passer en mode Transfert :

1 Maintenir enfoncée et appuyer sur .

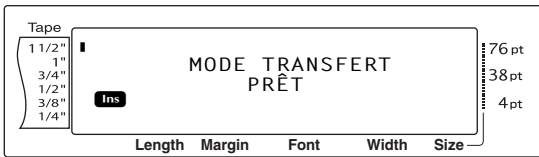
REMARQUE
Pour repasser au texte sans passer en mode Transfert, appuyer sur .



2 Appuyer sur pour passer en mode Transfert.

REMARQUE
Pour sortir du mode Transfert, appuyer sur .

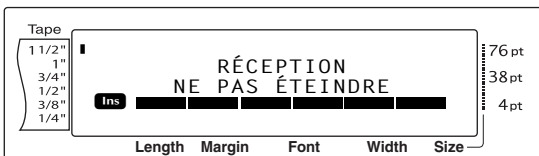
Fonctions avancées



Durant le transfert de données de l'ordinateur sur le PT-9600, l'écran suivant apparaît.

REMARQUE

Eteindre le PT-9600 durant la réception de données, autrement celles-ci seront perdues.



Durant le transfert de données de l'ordinateur sur le PT-9600, l'écran suivant apparaît.

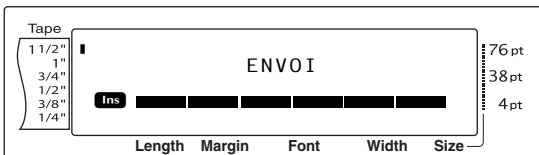


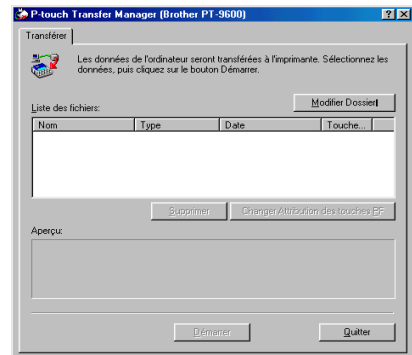
Image de caractère programmable

Lorsqu'une image de caractère programmable (un caractère binaire non disponible habituellement sur le PT-9600) est attribuée à une touche PF, il est possible d'ajouter ce caractère à n'importe quelle étiquette créée avec le PT-9600. L'image de caractère programmable peut être modifiée comme tout autre caractère et formatée à l'aide de pratiquement toutes les fonctions de formatage de texte.

L'image de caractère programmable aura la taille du caractère binaire créé sur ordinateur. Si l'image de caractère programmable est plus petite que la taille de texte spécifiée, la machine ajoutera un espace au-dessus et en dessous du caractère. Si la taille de l'image de caractère programmable est supérieure à la taille de texte spécifiée, le message d'erreur "ERREUR TAILLE CARACT IMAGE!" apparaîtra.

Pour transférer une image de caractère sur le P-touch :

- 1 Au menu Démarrer, pointer sur "Programmes", puis "P-touch Editor 3.2", et cliquer sur "Transfert Manager". Lors du lancement du Transfert Manager, la fenêtre suivante apparaît.



REMARQUE

Avant le transfert des données, vérifier que le P-touch est en mode Transfert. Voir *Mode Transfert* page 6.

- 2 A partir de la Liste des fichiers, sélectionner l'image de caractère à transférer.

REMARQUE

- ☞ Si l'image de caractère souhaitée n'est pas dans la liste, cliquer sur le bouton Modifier Dossier Dans la boîte de dialogue Parcourir à la recherche d'un dossier, sélectionner le dossier contenant l'image de caractère souhaitée puis cliquer sur le bouton OK.
- ☞ La taille maximale d'une image de caractère pouvant être transférée est de 380 × 2048 points. Toute partie de l'image dépassant ces limites sera coupée. De plus, l'image doit être binaire et monochrome, autrement elle ne sera pas attribuée correctement.

- 3 Cliquer sur le bouton Changer Attribution des touches PF et sélectionner la touche PF à associer avec l'image de caractère.

REMARQUE

On ne peut associer qu'une seule image de caractères ou un seul gabarit à une touche PF. Si la touche PF est déjà associée à une image de caractère ou un gabarit, les données précédentes seront effacées lors du transfert d'une nouvelle image de caractère ou d'un gabarit différent.

Ch. 2 Fonctions avancées

- 4 Cliquer sur le bouton Démarrer pour convertir l'image de caractère en une image de format P-touch puis effectuer le transfert. Une boîte de dialogue apparaît, indiquant que le transfert de l'image de caractère a été effectué.

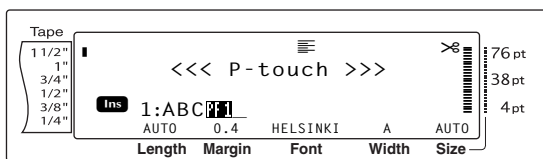
REMARQUE

- ☞ Seuls les fichiers d'images de caractères sélectionnés seront transférés. *Pour transférer plusieurs images de caractères en même temps*, maintenir enfoncée la touche Ctrl du clavier, puis cliquer sur les noms des images de caractères nécessaires.
- ☞ *Pour annuler le transfert de l'image de caractère*, cliquer sur le bouton Annuler dans la boîte de dialogue affichée durant le transfert.

- 5 Lorsque le message "Le transfert a réussi." apparaît, cliquer sur le bouton OK.

Pour ajouter une image de caractère programmable au texte :

- Appuyer sur la touche PF attribuée à l'image de caractère souhaitée. Le caractère est ajouté à l'endroit où se trouve le curseur.



Données des gabarits

Il est possible de transférer un fichier de mise en page (*.lbl) créé par le P-touch Editor, puis de l'utiliser en tant que gabarit pour l'impression d'étiquettes et de timbres.

REMARQUE

Comme les données sauvegardées sur et transférées du P-touch Editor peuvent sembler légèrement différentes (police, composition détaillée, etc.) que lorsqu'imprimées à partir du P-touch Editor, imprimer en premier une échantillon. Pour de plus amples informations, voir Lisezmoi96.txt (dans le dossier principal) sur le CD-ROM inclus.

Lors du lien d'une base de données (fichier *.mdb créé avec le P-touch Editor 3.2) avec le gabarit, il est possible de transférer la base de données sur le P-touch. Il est alors possible d'ajouter des enregistrements sélectionnés de la base de données au gabarit, puis de les imprimer. De plus, il est possible d'effectuer la recherche de données afin de trouver des enregistrements spécifiques.

REMARQUE

Le PT-9600 ne peut contenir qu'une seule base de données. Tous les gabarits sont reliés à l'unique base de données transférée. Il est possible de remplacer ou de mettre à jour la base de données.

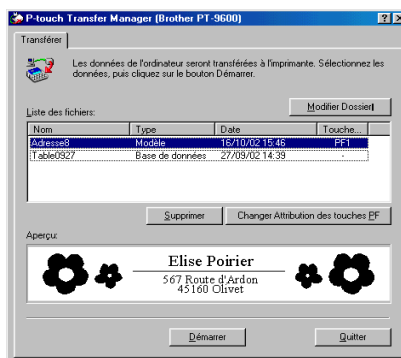
Transfert d'un gabarit sur le P-touch :

- 1 Création du fichier de mise en page dans le P-touch Editor 3.2.

REMARQUE

Pour relier une base de données à un fichier de mise en page, fusionner les champs de la base de données avec la mise en page.

- 2 Le fichier de mise en page affiché, ouvrir le menu [Fichier], puis cliquer sur la commande [Transférer Modèle]. Le fichier de mise en page est converti en un gabarit P-touch et le Transfer Manager est lancé.



REMARQUE

Avant d'effectuer le transfert des données, vérifier que le P-touch est en mode Transfert. Voir *Mode Transfert* page 6.

- ③ A partir de la Liste des fichiers, sélectionner le fichier de gabarit à transférer.

REMARQUE

Pour sélectionner un différent gabarit converti en gabarit P-touch, cliquer sur le bouton Modifier Dossier. Dans la boîte de dialogue Parcourir à la recherche d'un dossier affichée, sélectionner le dossier comprenant le gabarit souhaité puis cliquer sur le bouton OK.

- ④ Cliquer sur le bouton Changer Attribution des touches PF puis sélectionner la touche PF à attribuer au gabarit.

REMARQUE

On ne peut attribuer qu'une seule image de caractère ou un seul gabarit à chaque touche PF. Si la touche PF est déjà associée à une image de caractère ou un gabarit, les données précédentes seront effacées lors du transfert d'une image ou d'un gabarit différent.

- ⑤ Cliquer sur le bouton Démarrer pour transférer le gabarit. Une boîte de dialogue apparaît, indiquant que le gabarit a été transféré.

REMARQUE

☞ Seules les fichiers de gabarit ou de base de données sélectionnés seront transférés. *Pour transférer plusieurs gabarits et une base de données en même temps*, maintenir enfoncée la touche Ctrl du clavier puis cliquer sur les noms des fichiers nécessaires.

☞ *Pour annuler le transfert du gabarit et de la base de données*, cliquer sur le bouton Annuler dans la boîte de dialogue affichée durant le transfert.

- ⑥ Lorsque le message "Le transfert a réussi." apparaît, cliquer sur le bouton OK.

Remarques concernant la création de gabarits

Etant donné que certaines fonctions du P-touch Editor 3.2 ne sont pas disponibles sur le P-touch, tenir compte des points suivants lors de la création de gabarits. De plus, après la création du gabarit, imprimer un échantillon de l'étiquette avec le P-Touch afin de vérifier qu'elle sera imprimée correctement.

- Sélectionner uniquement "Paysage" (horizontal) pour l'impression.

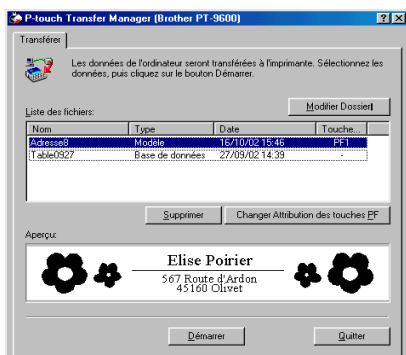
- Etant donné que certaines des polices du P-touch Editor ne seront pas disponibles sur le P-touch, il se peut que la police utilisée pour l'impression du texte soit différente de la police sélectionnée pour le gabarit. Par ailleurs, la taille de tout le texte sur le P-touch étant réglé sur "AUTO", la taille du texte sera parfois réduite automatiquement.
- Bien que l'on puisse utiliser différents styles de caractères pour différents caractères avec le P-touch Editor, le style doit être appliqué au minimum à une ligne de texte entière sur le P-touch. Ne pas oublier que certains styles de caractères ne sont pas disponibles sur le P-touch.
- Le P-touch peut imprimer au maximum une ligne de soulignage et une surligne de deux lignes.
- Le P-Touch ne peut lire que les 9999 premières lignes d'une base de données liée à un gabarit.
- Le P-Touch ne lira que la première ligne de texte tapée dans les champs de la base de données. Créer donc des gabarits et base de données avec des champs individuels pour chaque ligne de texte afin d'imprimer des étiquettes comprenant plus d'une ligne de texte.
- Certains caractères utilisés avec le P-touch Editor ne sont pas disponibles avec le P-touch.
- Les codes-barres dont les réglages ne sont pas compatibles avec les réglages de barres-codes du P-touch ne seront pas correctement imprimés.
- Les gabarits créés à l'aide du P-touch Editor ne peuvent mesurer plus de 1 m.
- Créer les gabarits et base de données de façon à ce que les étiquettes imprimées ne comprennent pas plus de 1000 caractères.
- Les champs plus grands que la zone d'impression ne seront imprimés qu'en partie ou pas du tout.
- Les champs de numérotation spécifiés à l'aide du P-touch Editor ne sont pas compatibles avec la fonction de numérotation du P-touch.
- Les arrières-plans du P-touch Editor ne sont pas compatibles avec le P-touch.

Ch. 2 Fonctions avancées

- Si le texte ou le code-barre chevauche d'autres objets, le texte ou le code-barre sera imprimé en général par dessus l'autre objet.
- Il se peut que l'étiquette imprimée soit différente de l'image affichée dans le volet d'aperçu du Transfer Manager.
- Lors de la modification du numéro ou de l'ordre des champs dans la base de données, ou lorsque seule la base de données (fichier *.csv) est transférée pour une mise à jour, il se peut que la base de données ne se relie pas correctement au gabarit. Par ailleurs, le P-Touch doit pouvoir reconnaître la première ligne de données du fichier en tant que noms de champ, autrement il ne pourra imprimer la base de données.
- Il n'est pas possible de transférer une composition effectuée à l'aide de la fonction d'impression partagée (élargissement de l'étiquette et impression sur 2 ou plusieurs étiquettes).

Pour transférer une base de données sur le P-touch :

- ① Au menu Démarrer, pointer sur "Programmes", puis "P-touch Editor 3.2", et cliquer sur "Transfer Manager".



REMARQUE

Avant le transfert des données, vérifier que le P-touch se trouve en mode Transfert. Voir *Mode transfert* à la page 6.

- ② A partir de la Liste des fichiers, sélectionner la base de données à transférer.

REMARQUE

Pour sélectionner une différente base de données déjà convertie en fichier *.csv, cliquer sur le bouton Modifier Dossier. Dans la boîte de dialogue Parcourir à la recherche d'un dossier affichée, sélectionner le dossier comprenant le gabarit souhaité puis cliquer sur le bouton OK.

- ③ Cliquer sur le bouton Démarrer pour transférer la base de données. Une boîte de dialogue apparaît, indiquant que la base de données a été transférée.

REMARQUE

Seuls les gabarits et fichiers de base de données sélectionnés seront transférés. Pour transférer plusieurs gabarits et une base de données en même temps, maintenir enfoncée la touche Ctrl du clavier puis cliquer sur les noms des fichiers nécessaires. Pour mettre fin au transfert de la base de données, cliquer sur le bouton Annuler de la boîte de dialogue affichée durant le transfert.

- ④ Lorsque le message "Le transfert a réussi." apparaît, cliquer sur le bouton OK.

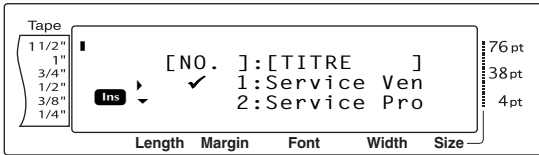
Pour utiliser un gabarit transféré d'un ordinateur :

- ① Appuyer sur la touche PF attribuée au gabarit à utiliser. Si le gabarit est relié à une base de données, les données de la base de données sont affichées (Continuer à partir du point ②). S'il n'y a pas de base de données reliée au gabarit, les données du gabarit sont affichées (Continuer à partir du point ④). Si la base de données ne comprend pas de texte, continuer à partir du point ⑤.

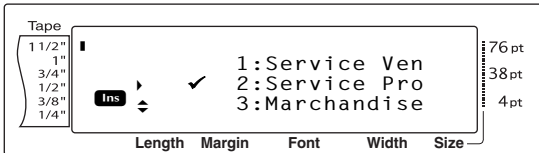
REMARQUE

Pour repasser au texte sans utiliser le gabarit transféré, appuyer sur .

Pour sélectionner un enregistrement de la base de données à imprimer dans le gabarit:



- Appuyer sur ou jusqu'à ce que ✓ apparaisse à la gauche de l'enregistrement à imprimer avec le gabarit. Seul l'enregistrement marqué du signe ✓ sera imprimé.



REMARQUE

- Pour visionner les autres champs de l'enregistrement actuellement sélectionné, appuyer sur ou .
- Pour rechercher un enregistrement spécifique, voir Recherche de la base de données page 13.

- Appuyer sur pour indiquer l'enregistrement actuellement sélectionné.

Pour modifier le texte du gabarit :

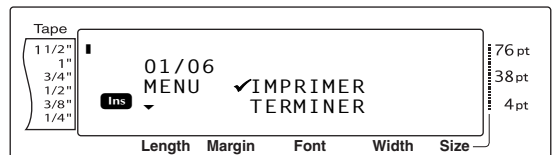
- Taper le texte dans chaque champ et appuyer sur . Lors de la pression de après la saisie du texte dans le dernier champ, l'écran MENU s'affiche.

REMARQUE

- Pour annuler la modification du texte du gabarit, appuyer sur , appuyer sur ou jusqu'à ce que ✓ se trouve à côté de **ANNULER EDIT?**, et appuyer sur (OU appuyer sur).
- Il est possible d'ajouter des caractères accentués (voir le manuel d'emploi), symboles (voir le manuel d'emploi), codes-barres (voir le manuel d'emploi), timbres horodateurs (page 4) et images de caractères programmables (page 7) dans les champs.
- Pour sélectionner un champ différent, appuyer sur ou jusqu'à affichage du champ souhaité.
- Lors de la pression d'une touche PF à laquelle est attribuée une action, le message "TERMINER? CALIBRATION?" apparaît.

Pour imprimer une étiquette à l'aide du gabarit sélectionné :

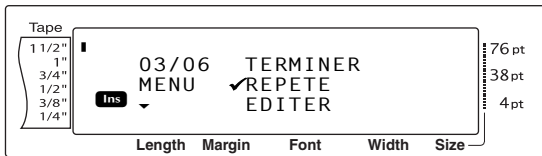
- Appuyer sur ou jusqu'à ce que ✓ se trouve à côté de **IMPRIMER** (ou appuyer simplement sur).



- Appuyer sur pour imprimer l'étiquette. Le message "COPIES 1/ 1" est affiché durant l'impression de l'étiquette. L'écran MENU apparaît de nouveau.

Pour imprimer plusieurs étiquettes à l'aide du gabarit sélectionné :

- Appuyer sur ou jusqu'à ce que ✓ se trouve à côté de **REPETE**.



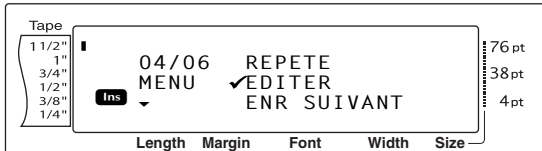
- 8 Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité, ou utiliser les touches numériques pour taper le nombre souhaité de copies.
- 9 Appuyer sur pour initialiser l'impression du nombre sélectionné de copies. Le numéro de chaque copie est affiché durant son impression. L'écran MENU apparaît de nouveau.

Pour modifier le texte du gabarit :

- 10 Appuyer sur ou jusqu'à ce que ✓ se trouve à côté de **EDITER**.

REMARQUE

Lorsque les gabarits ne comprennent pas de texte, seuls **IMPRIMER** et **TERMINER** apparaissent à l'écran MENU.



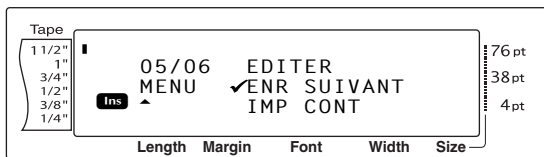
- 11 Appuyer sur . Le premier champ du gabarit transféré s'affiche.
- 12 Refaire point 4 jusqu'à ce que le texte soit modifié comme souhaité. L'écran MENU apparaît de nouveau lors de la pression de après la modification du dernier champ du gabarit.

Pour imprimer l'enregistrement suivant l'enregistrement qui vient juste d'être imprimé :

- 13 Appuyer sur ou jusqu'à ce que ✓ se trouve à côté de **ENR SUIVANT**.

REMARQUE

ENR SUIVANT n'apparaît pas si aucune base de données n'est reliée au gabarit.



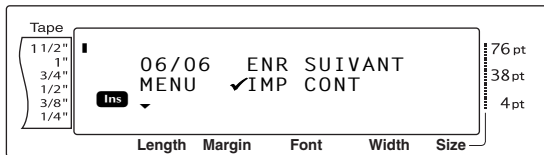
- 14 Appuyer sur pour imprimer l'enregistrement suivant. Après l'impression de l'étiquette, l'écran MENU apparaît de nouveau.

Pour imprimer une série d'enregistrements :

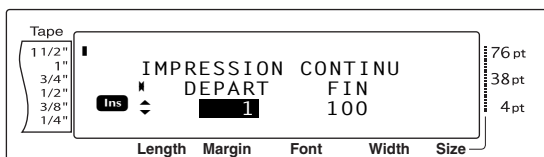
- 15 Appuyer sur ou jusqu'à ce que ✓ se trouve à côté de **IMP CONT**.

REMARQUE

IMP CONT n'apparaît pas si aucune base de données n'est reliée au gabarit.



- 16 Appuyer sur .



REMARQUE

Les numéros du premier et du dernier enregistrements de la base de données apparaissent par défaut.

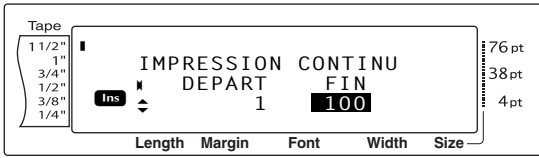
- 17 Appuyer sur ou jusqu'à affichage du numéro du premier enregistrement de la série, ou utiliser les touches numériques pour saisir le numéro souhaité.

REMARQUE

Pour modifier le réglage par incréments de 5, maintenir enfoncée soit ou , puis relâcher la touche après affichage du réglage souhaité.

Fonctions avancées

- 18 Appuyer sur ou jusqu'à ce que le réglage du numéro du dernier enregistrement soit sélectionné.



- 19 Appuyer sur ou jusqu'à ce que le numéro du dernier enregistrement de la série soit affiché ou utiliser les touches numériques pour taper le numéro souhaité.

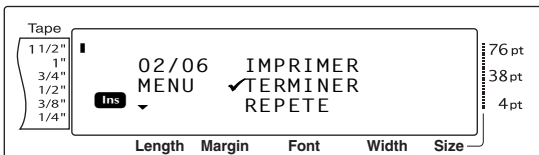
REMARQUE

Pour modifier le réglage par incréments de 5, maintenir enfoncée soit ou , puis relâcher la touche après affichage du réglage souhaité.

- 20 Appuyer sur pour imprimer les enregistrements de la série sélectionnée. Après l'impression des étiquettes, l'écran MENU apparaît de nouveau.

Pour ne plus utiliser le gabarit transféré :

- 21 Appuyer sur ou jusqu'à ce que se trouve à côté de **TERMINER**.



- 22 Appuyer sur . Le message "TERMINER? CALIBRATION?" s'affiche.
- 23 Appuyer sur . Tout texte affiché avant l'utilisation du gabarit transféré réapparaît.

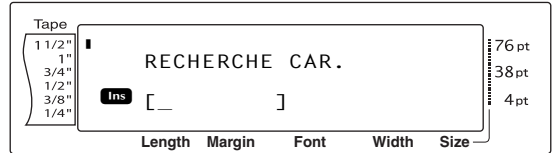
REMARQUE

Pour passer au gabarit transféré, appuyer sur .

Recherche de la base de données

Pour trouver un enregistrement comprenant des caractères spécifiques :

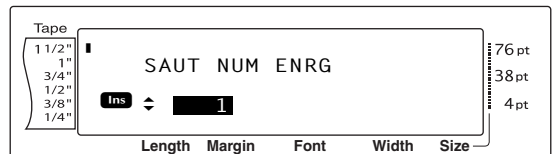
- 1 Maintenir enfoncée et appuyer sur la barre d'espace.



- 2 Taper les caractères à rechercher.
- 3 Appuyer sur . Le premier enregistrement après l'enregistrement actuel (indiqué du signe) comprenant les caractères saisis apparaît.

Recherche d'un numéro d'enregistrement spécifique dans la base de données :

- 1 Maintenir enfoncée et appuyer deux fois sur la barre d'espace.



- 2 Appuyer sur ou jusqu'à affichage du numéro d'enregistrement recherché, ou utiliser les touches numériques pour taper le numéro souhaité.
- 3 Appuyer sur . L'enregistrement du numéro d'enregistrement spécifié apparaît.

Utilisation de Backup Manager

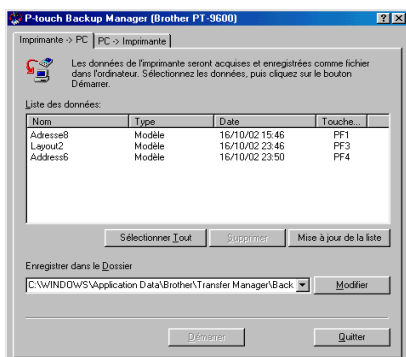
Backup Manager, installé en même temps que P-touch Editor 3.2, permet de sauvegarder les données du P-touch sur ordinateur au cas où la mémoire du P-touch aurait été effacée. Il est également possible de renvoyer les données sauvegardées (et restaurées) sur le P-touch.

Lancement du Backup Manager

Pour lancer le Backup Manager :

- ❶ Cliquer sur le bouton Démarrer de la barre des tâches afin d'afficher le menu Démarrer.
- ❷ Pointer sur "Programmes".
- ❸ Pointer sur "P-touch Editor 3.2".
- ❹ Cliquer sur "Backup Manager".

Lors du lancement du Backup Manager, la fenêtre suivante apparaît.



Sauvegarde des données P-touch

Pour sauvegarder les données du P-touch sur un ordinateur :

- ❶ Sur Imprimante → PC tab, cliquer sur le bouton Mise à jour de la liste.

REMARQUE

Avant le transfert des données, vérifier que le P-touch se trouve en mode Transfert. Voir *Mode Transfert* page 6.

- ❷ A partir de la Liste des données, sélectionner les données à sauvegarder.

REMARQUE

- ☞ Seules les données sélectionnées seront sauvegardées. *Pour sélectionner plusieurs fichiers à sauvegarder*, maintenir enfoncée la touche Ctrl du clavier, puis cliquer sur les noms des fichiers nécessaires.
- ☞ *Pour sélectionner toutes les données*, cliquer sur le bouton Sélectionner Tout.

- ❸ Cliquer sur le bouton Démarrer pour sauvegarder les données. Une boîte de dialogue apparaît, indiquant que les données sont en cours de transfert.

REMARQUE

Pour annuler le transfert des données, cliquer sur le bouton Annuler de la boîte de dialogue affichée durant le transfert.

- ❹ Lorsque le message "Le transfert a réussi." apparaît, cliquer sur le bouton OK.

Restauration des données P-touch sauvegardées

Pour restaurer les données P-touch sauvegardées sur ordinateur :

- ❶ Cliquer sur PC → Imprimante tab.

REMARQUE

Avant le transfert des données, vérifier que le P-touch est bien en mode Transfert. Voir *Mode Transfert* page 6.

- ❷ A partir de la Liste des fichiers, sélectionner les données à renvoyer au P-touch.

REMARQUE

- ☞ Seules les données sélectionnées seront renvoyées au P-touch. *Pour sélectionner plusieurs fichiers à restaurer*, maintenir enfoncée la touche Ctrl du clavier, puis cliquer sur les noms des fichiers choisis.
- ☞ *Pour sélectionner toutes les données*, cliquer sur le bouton Sélectionner Tout.
- ☞ *Pour changer de touche PF attribuée aux données*, cliquer sur Changer Attribution des touches PF puis sélectionner la touche PF à associer aux données.
- ☞ Il n'est pas possible d'assigner plus d'une image de caractère ou d'un gabarit par touche PF. Si une image de caractère ou un gabarit est déjà associé à une touche PF, les données précédentes seront effacées lors du transfert d'une image ou d'un gabarit différent.

- ③ Cliquer sur le bouton Démarrer pour restaurer les données. Une boîte de dialogue apparaît, indiquant que les données sont en cours de transfert.

REMARQUE

Pour annuler le transfert des données, cliquer sur le bouton Annuler de la boîte de dialogue affichée durant le transfert.

- ④ Lorsque le message "Le transfert a réussi." apparaît, cliquer sur le bouton OK.

Impression à partir d'un ordinateur (Connexion RS-232C)

Le PT-9600 est également équipé d'un port série, permettant ainsi de brancher le P-touch à un ordinateur fonctionnant sous Windows® à l'aide d'un câble RS-232C.

Pour brancher le PT-9600 par l'intermédiaire du port RS-232C :

- ① Eteindre le P-touch et l'ordinateur.
- ② Attacher l'âme incluse à un câble d'interface de série (RS-232C), et raccorder la prise à 9 ou 25 fiches du câble au port série (COM) de l'ordinateur ; resserrer les vis pour la maintenir en place.

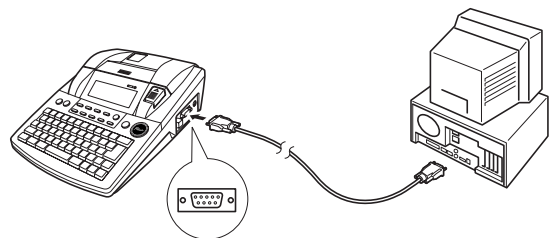
REMARQUE

L'âme réduit les interférences électromagnétiques en provenance d'autres machines.

- ③ Introduire la prise à 9 fiches du câble d'interface dans le port RS-232C du PT-9600 et resserrer les vis pour la maintenir en place.
- ④ Allumer le P-touch, et faire démarrer l'ordinateur.

REMARQUE

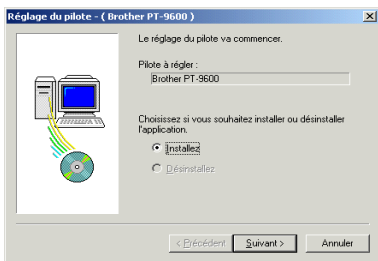
- ☞ Consulter le concessionnaire de fournitures informatiques autorisé pour l'achat du câble d'interface en série (RS-232C).
- ☞ Nous recommandons une longueur maximum de 3 m pour le câble d'interface. De plus, utiliser un câble blindé croisé.



| No. fiche. | Nom signal | ENTREE/ SORTIE | Explication |
|------------|-----------------|----------------|---|
| 1 | | | Pas branché |
| 2 | \overline{RD} | ENTREE | Réception de données Reçoit des données de l'ordinateur |
| 3 | \overline{TD} | SORTIE | Envoyer signal Xon/Xoff lorsque Busy est sur Xon/Xoff Uniquement en mode d'interface ESC/P : Envoyer X-off lorsque l'imprimante est occupée, X-on lorsqu'elle n'est pas occupée |
| 4 | DTR | SORTIE | Terminal de données prêt |
| 5 | SG | | Signal Terre |
| 6 | | | Pas branché |
| 7 | RTS | SORTIE | Demande d'envoi |
| 8 | | | Pas branché |
| 9 | | | Pas branché |

Pour installer le pilote d'imprimante en série :

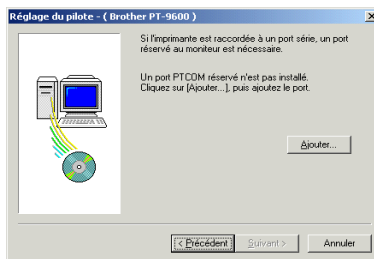
- 1 Brancher le PT-9600 au port série de l'ordinateur à l'aide du câble d'interface série inclus comme indiqué à la page 15, puis allumer le P-touch.
- 2 Dans la boîte de dialogue affichée (celle-ci permet de choisir entre une connexion par câble USB ou RS-232C), sélectionner "Câble série", puis cliquer sur le bouton OK. Une boîte de dialogue apparaît, permettant de choisir d'installer ou de désinstaller le pilote d'imprimante.



- 3 Sélectionner "Installez", puis cliquer sur le bouton Suivant.
- 4 Pour les utilisateurs de Windows® 98 et 98 SE :
Passer directement au point 5.

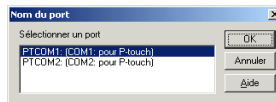
Pour les utilisateurs de Windows® Me, 2000 et XP :

Une boîte de dialogue apparaît, permettant d'ajouter un port P-touch (PTCOM).



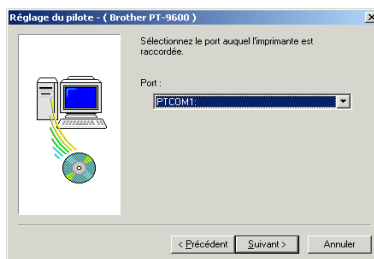
S'il existe déjà un port P-touch (PTCOM), cliquer sur le bouton Suivant et continuer à partir du point 5 ci-dessous.

Si le port P-touch (PTCOM) n'est pas encore installé, cliquer sur le bouton Ajouter. La boîte de dialogue Nom du port apparaît.

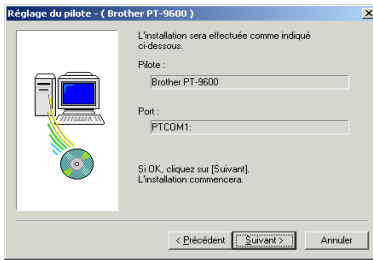


A partir de la liste des ports PTCOM, sélectionner le port de connexion du PT-9600 ("PTCOM1:" Si le PT-9600 est connecté au port COM1, ou "PTCOM2:" si le PT-9600 est connecté au port COM2), puis cliquer sur le bouton OK. Cliquer sur le bouton Suivant de la boîte de dialogue Réglage du pilote.

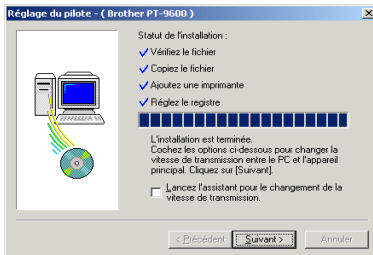
- 5 Une boîte de dialogue apparaît afin de pouvoir sélectionner le port PTCOM pour la connexion du PT-9600.



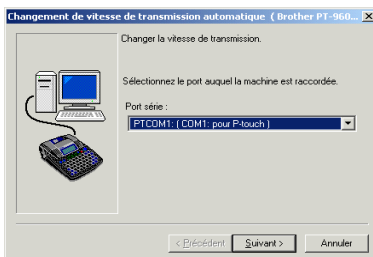
Sélectionner "PTCOM1:" si le PT-9600 est connecté au port COM1, ou "PTCOM2:" si le PT-9600 est connecté au port COM2, puis cliquer sur le bouton Suivant. (Dans le cas de Windows® Me, 2000 et XP, sélectionner le port ajouté au point 4.) Une boîte de dialogue apparaît afin de vérifier la méthode d'installation.



- 6 Vérifier que l'installation sera effectuée comme prévu, puis cliquer sur le bouton Suivant. Une boîte de dialogue apparaît, indiquant que le pilote d'imprimante est installé.

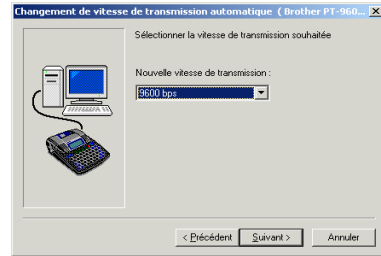


- 7 Si le port de connexion du PT-9600 supporte un taux de débit de 9600 bps, cliquer sur le bouton Suivant. Si le port de connexion du PT-9600 ne supporte pas un taux de débit de 9600 bps, ou s'il est nécessaire de vérifier la connexion entre le P-touch et l'ordinateur, sélectionner "Démarrer Changement de vitesse de transmission automatique", puis cliquer sur le bouton Suivant. Changement de vitesse de transmission automatique est lancé.



Pour modifier le taux de débit :

- 8 Sélectionner le port série de connexion du PT-9600, puis cliquer sur le bouton Suivant. Une boîte de dialogue apparaît, permettant la sélection du taux de débit souhaité.

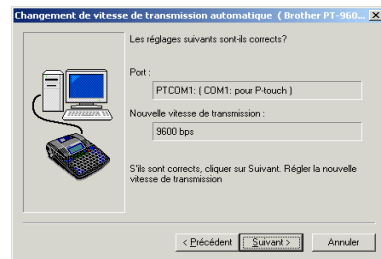


- 9 Sélectionner le taux de débit souhaité, puis cliquer sur le bouton Suivant.

REMARQUE

En général "9600 bps" est sélectionné; toutefois il se peut que l'ordinateur ne puisse supporter un taux de débit de 9600 bps. Dans ce cas, se reporter au mode d'emploi de l'ordinateur et sélectionner le taux de débit maximum.

Une boîte de dialogue apparaît et confirme les réglages.



- 10 Vérifier que le taux de débit sera modifié comme souhaité, puis cliquer sur le bouton Suivant.

REMARQUE

Pour modifier les réglages, cliquer sur le bouton Retour, et repasser au point 9.

Une boîte de dialogue apparaît et annonce que le taux de débit a été modifié comme prévu.



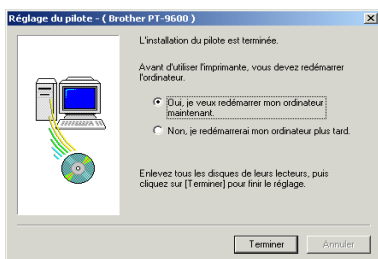
Ch. 2 Fonctions avancées

- 11 Cliquer sur le bouton Terminer. Une boîte de dialogue apparaît, indiquant que l'installation est terminée.



- 12 Cliquer sur le bouton Terminer.

REMARQUE



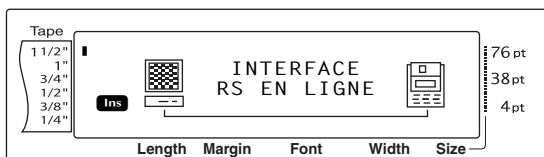
Si une boîte de dialogue apparaît, indiquant que le computer doit être redémarré, sélectionner l'option de redémarrage de l'ordinateur, cliquer sur le bouton Terminer pour redémarrer l'ordinateur, puis retirer le CD-ROM de l'ordinateur.

Mode série (RS-232C)

Après avoir branché le PT-9600 à un ordinateur à l'aide d'un câble RS-232C, le P-touch doit être mis en mode Interface afin de pouvoir communiquer avec l'ordinateur.

Pour passer/sortir du mode Interface (Connexion RS-232C) :

- Maintenir enfoncée et appuyer sur .



REMARQUE

- ☞ Pour sortir du mode Interface et repasser au texte, maintenir enfoncée et appuyer sur .
- ☞ Pour passer hors ligne, appuyer sur .
- ☞ Pour repasser en ligne, appuyer sur la barre d'espacement.
- ☞ Avant d'utiliser la connexion USB, sortir du mode Interface (maintenir enfoncée et appuyer sur .
- ☞ Le taux de débit du PT-9600 ne change pas automatiquement. S'il est possible d'utiliser un taux de débit de 9600 bps, laisser le P-touch sur son taux de débit par défaut. S'il s'avère nécessaire de modifier le taux de débit du P-touch, voir *Pour modifier les réglages des paramètres de l'interface série standard (RS-232C)* : page 19, et modifier le taux de débit du P-touch.

Deux différents formats d'impression sont disponibles pour le mode Interface avec une connexion RS-232C : standard et ESC/P.

REMARQUE

- Avant d'utiliser le mode Interface, sélectionner le format d'impression (standard ou ESC/P).
- 1 Appuyer sur pour passer hors ligne.
 - 2 Maintenir enfoncée et appuyer sur .
 - 3 Appuyer sur ou jusqu'à ce que **MODE INTERFACE** soit affiché.
 - 4 Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité.
 - 5 Appuyer sur .

Mode Interface standard (mode permettant d'imprimer à partir du P-touch Editor à l'aide d'un pilote original P-touch)

Avec le mode Interface standard, le PT-9600 commence l'impression automatiquement lorsqu'il reçoit une commande d'impression de l'ordinateur. S'il ne reçoit pas de données pendant 5 secondes, le PT-9600 sort automatiquement du mode Interface.

En mode Interface standard, il est possible de sélectionner divers paramètres d'interface afin de spécifier les données envoyées par l'ordinateur.

Pour modifier les réglages des paramètres de l'interface série standard (RS-232C) :

- Maintenir enfoncée et appuyer sur .
- Appuyer sur ou jusqu'à affichage du paramètre souhaité. Le réglage actuel est affiché.

| Paramètre | Réglages |
|--------------|--|
| DEBIT BAUD | 19200, 9600 (défaut), 2400, 1200, 600, 300 |
| LONGUEUR BIT | 8 (défaut), 7 |
| PARITÉ | SANS (défaut), INPAIRE, PAIRE |
| OCCUPÉ | DTR (défaut), XonXoff |

- Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE

Pour remettre le paramètre sur son réglage par défaut, appuyer sur la barre d'espacement.

Pour sortir du mode sans modifier de réglages, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur .

- Refaire les points 2 et 3 jusqu'à ce que tous les paramètres soient réglés comme souhaité.
- Appuyer sur pour valider les réglages.

Mode d'interface ESC/P (mode permettant d'imprimer à partir d'un programme créé par l'utilisateur)

En mode d'interface ESC/P, il est possible de sélectionner divers paramètres d'interface et formatages de texte afin de spécifier la façon d'imprimer les données reçues de l'ordinateur.

REMARQUE

Avant de modifier les réglages d'interface ou formatages de texte, appuyer sur pour passer hors ligne.

Pour modifier les réglages des paramètres d'interface ESC/P :

- Maintenir enfoncée et appuyer sur .
- Appuyer sur ou jusqu'à affichage du paramètre souhaité. Le réglage actuel est affiché.

| Paramètre | Réglages |
|--|--|
| LIGNE DE TEXTE | 1 (défaut), 2, 3, 4, 5, 6, 7 |
| CUT.A (Fonction de coupe automatique) | 1 (défaut), 2, 7, 8 (Pour plus d'informations sur les réglages disponibles, voir le manuel d'emploi.) |
| MARGE (Fonction Marge de ruban) | (Pour plus d'informations sur les réglages disponibles, voir le manuel d'emploi.) |
| TABLE DES CODES | IBM ÉTENDU (défaut), AMÉRICAIN, FRANÇAIS, ALLEMAND, ANGLAIS, DANOIS 1, SUEDOIS, ITALIEN, ESPAGNOL 1, JAPONAIS, NORVÉGIEN, DANOIS 2, ESPAGNOL 2, AMÉRIQUE LAT. (Voir les tableaux de code ci-dessous.) |
| CODE BAR. LARG. | PETIT (défaut), PLUS PETIT, LARGE, MOYEN |
| CODE BAR. RAPPORT | 3:1 (défaut), 2.5:1, 2:1 |
| MODE INTERFACE | STANDARD (défaut), ESC/P |

- Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE

Pour remettre le paramètre sur son réglage par défaut, appuyer sur la barre d'espacement.

Pour sortir du mode sans modifier de réglages, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur .

- Refaire les points 2 et 3 jusqu'à ce que tous les paramètres soient réglés comme souhaité.
- Appuyer sur pour valider les réglages.

Codes IBM étendus

| | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | A | B | C | D | E | F | | |
|---|---|---|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | | | SP | 0 | @ | P | ' | p | Ç | É | á | ■ | ■ | ■ | ■ | α | ■ | |
| 1 | | | ! | 1 | A | Q | a | q | ü | æ | í | ■ | ■ | ■ | ■ | β | ± | |
| 2 | | | " | 2 | B | R | b | r | é | Æ | ó | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | |
| 3 | | | # | 3 | C | S | c | s | â | ô | ú | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | |
| 4 | | | \$ | 4 | D | T | d | t | ä | ö | ñ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | |
| 5 | | | § | % | 5 | E | U | e | u | à | ò | Ñ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | |
| 6 | | | . | & | 6 | F | V | f | v | â | û | ª | ■ | ■ | ■ | ■ | μ | ÷ |
| 7 | | | ' | 7 | G | W | g | w | ç | ù | º | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | |
| 8 | | | (| 8 | H | X | h | x | ê | ÿ | ÿ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | |
| 9 | | |) | 9 | I | Y | i | y | ë | Ö | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ° | |
| A | | | * | : | J | Z | j | z | è | Ü | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | Ω | ■ |
| B | | | + | ; | K | [| k | { | ï | ç | ½ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | δ | ■ |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|---|---|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|
| C | | , | < | L | \ | | ■ | î | £ | ¼ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| D | | - | = | M | } | m | } | ï | ¥ | ï | ■ | ■ | ■ | ■ | ø | ² |
| E | | . | > | N | ■ | n | ■ | Ä | Pts | « | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| F | | / | ? | O | ■ | o | ■ | Å | f | » | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |

Codes hexadécimaux ASCII

| | 23 | 24 | 40 | 5B | 5C | 5D | 5E | 60 | 7B | 7C | 7D | 7E | |
|-----------------|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|---|
| Etats-Unis | # | \$ | @ | [| \ |] | ■ | ' | { | ■ | } | ■ | |
| France | # | \$ | à | ° | ç | § | ■ | ' | é | ù | è | ■ | |
| Allemagne | # | \$ | § | Ä | Ö | Ü | ■ | ' | ä | ö | ü | ß | |
| R-U. | £ | \$ | @ | [| \ |] | ■ | ' | { | ■ | } | ■ | |
| Danemark I | # | \$ | @ | Æ | Ø | Å | ■ | ' | æ | ø | å | ■ | |
| Suède | # | ■ | É | Ä | Ö | Å | Ü | ' | é | ä | ö | å | ü |
| Italie | # | \$ | @ | ° | \ | é | ■ | ' | ù | à | ò | è | ì |
| Espagne I | Pts | \$ | @ | í | Ñ | ¿ | ■ | ' | ■ | ñ | } | ■ | |
| Japon | # | \$ | @ | [| ¥ |] | ■ | ' | { | ■ | } | ■ | |
| Norvège | # | ■ | É | Æ | Ø | Å | Ü | ' | æ | ø | å | ü | |
| Danemark II | # | \$ | É | Æ | Ø | Å | Ü | ' | æ | ø | å | ü | |
| Espagne II | # | \$ | á | í | Ñ | ¿ | ' | é | ' | í | ñ | ó | ú |
| Amérique latine | # | \$ | á | í | Ñ | ¿ | ' | é | ü | í | ñ | ó | ú |

Pour modifier les réglages des fonctions de formatage de texte :

- Maintenir enfoncée et appuyer sur .
- Appuyer sur ou jusqu'à affichage de la fonction souhaitée. Le réglage actuel est affiché.

| Fonction | Réglages |
|----------|---|
| POLICE | HELSINKI (défaut), BRUSSELS , BERMUDA (Pour des exemples des réglages disponibles, voir le manuel d'emploi.) |
| TAILLE | AUTO (défaut), 72 , 44 , 38 , 26 , 19 , 13 , 10 (Pour des exemples des réglages disponibles, voir le manuel d'emploi.) |
| LARGEUR | MOYENNE (défaut), ÉTROITE , LARGE (Pour des exemples des réglages disponibles, voir le manuel d'emploi.) |
| STYLE1 | NORMAL (défaut), GRAS , CONTOUR , OMBRE2 , RAYÉ (Pour des exemples des réglages disponibles, voir le manuel d'emploi.) |
| STYLE2 | NORMAL (défaut), ITALIQUE , VERT (Pour des exemples des réglages disponibles, voir le manuel d'emploi.) |
| SOULIGNE | NON (défaut), OUI |

| Fonction | Réglages |
|---|---|
| CADRE | NON (défaut), 1 , 2 (Pour des exemples des réglages disponibles, voir le manuel d'emploi.) |
| LONGUEUR (Fonction Longueur de ruban) | AUTO (défaut), 2,0 pouces à 9,0 pouces (5,0 cm à 23,0 cm) (par unités de 0,1pouce) |
| ALI.H (Fonction d'alignement de texte) | GAUCHE (défaut), CENTER , DROITE , JUST . (Pour des exemples des réglages disponibles, voir le manuel d'emploi.) |
| ROTATION (Fonction de rotation de texte) | NON (défaut), OUI (Pour plus d'informations sur les réglages disponibles, voir le manuel d'emploi.) |
| MIROIR (Fonction d'impression inverse) | NON (défaut), OUI (Pour plus d'informations sur les réglages disponibles, voir le manuel d'emploi.) |

- Appuyer sur ou jusqu'à affichage du réglage souhaité.

REMARQUE

- Pour remettre la fonction sur son réglage par défaut, appuyer sur la barre d'espace.
- Pour repasser au texte sans modifier les réglages, appuyer sur (OU maintenir enfoncée et appuyer sur).

- Refaire les points 2 et 3 jusqu'à ce que toutes les fonctions soient réglées comme souhaité.
- Appuyer sur pour valider le réglage.

Avec le mode d'interface ESC/P, il est possible de contrôler le fonctionnement du PT-9600 à l'aide de diverses commandes clavier. Seules les commandes ci-dessous seront exécutées, les autres seront ignorées.

| Code de contrôle | Commande |
|------------------------------------|---|
| CR LF (CR + LF) (LF + CR) | Signifie "Entrée" ou "Imprimer lorsque les données ont le même nombre de lignes que celui indiqué au réglage LIGNE DE TEXTE " |
| FF | Début d'impression. |
| ESC 0 ESC 2 ESC 3 ESC A | Commandes d'espacement des lignes.* |
| ESC \$ | Contrôle absolu de la localisation * |
| ESC \ | Contrôle relatif de la localisation * |

Fonctions avancées

| Code de contrôle | Commande |
|---|--|
| ESC @ | Initialisation de l'imprimante. |
| ESC K ESC L ESC Y ESC Z ESC * | Commandes concernant les données d'images binaires. Voir la section sur les "correspondances des images binaires" ci-dessous. |
| SEC J | Pour une avance de ligne n/180 pouces |
| ESC ! | Sélection maître Uniquement Gras, Italique ou Souligné. |
| SEC E | Gras |
| SEC F | Non gras |
| SEC G | Gras |
| SEC H | Non gras |
| SEC - | Souligné/pas souligné |
| SEC 4 | Italique |
| SEC 5 | Pas en italique |
| ESC i | Code-barre |
| CAN | Effacer tout le texte |
| DEL | Retour arrière |

REMARQUE

Les autres commandes avec ESCAPE (Échappement) seront ignorées.
* Applicable uniquement lorsque des données d'images binaires existent.

Correspondances des images binaires

| IMAGE BINAIRE | HORIZONTAL | VERTICAL |
|------------------------|--------------|--------------|
| | Points/pouce | Points/pouce |
| 8DOTS STD | 60 | 60 |
| 8DOTS Wdpi | 120 | 60 |
| 8DOTS Wdpi Wspeed | 120 | 60 |
| 8DOTS 4fois DPI | 240 | 60 |
| 8DOTS CRT GRAPHICS | 80 | 60 |
| 8DOTS CRT GRAPHICS II | 90 | 60 |
| 24DOTS STD | 60 | 180 |
| 24DOTS Wdpi | 120 | 180 |
| 24DOTS CRT GRAPHICS II | 90 | 180 |
| 24DOTS 3fois DPI | 180 | 180 |
| 24DOTS 6fois DPI | 360 | 180 |

En ce qui concerne l'impression des codes-barres, le P-touch 9600 bénéficie d'un sous-ensemble du PROTOCOLE DE CONTROLE DE CODE-BARRE POUR L'IMPRIMANTE MATRICIELLE BROTHER 4318.

Contactez les BUREAUX LOCAUX BROTHER POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS.

Commandes efficaces

ESC i [PARAMETRES] B [DONNEES CODE-BARRE] [TERMIANTOR]

- i MINUSCULE i
- [PARAMETRES]
 - t TYPE t0 CODE 39 (DEFAULT)
 - t1 IMBRIQUE 2 DE 5
 - t5 EAN 8/13, UPC-A
 - t6 UPC-E
 - t9 CODABAR (NW-7)
- s STYLE SERA IGNORE
- p NOMBRE DE PASSAGES SERA IGNORE
- r CARACTERE r0 NON
- r1 OUI
- u UNITES DE MESURE SERA IGNORE
- x POSITION HORIZONTALE SERA IGNORE
- Y OFFSET VERTICAL SERA IGNORE
- h TETE DE CODE-BARRE SERA IGNORE
- B OR b CODE PRINCIPAL DE DONNEES CODE-BARRE
- [DONNEES CODE-BARRE] SERIES DE DONNEES CORRESPONDANT A CHAQUE TYPE (STANDARD)
- ? Un chiffre de contrôle sera généré si un "?" est ajouté à la fin d'une séquence de données.
- [TERMINATOR] \ (FIXE)

REMARQUE

Réglage de l'interface
Brancher à un ordinateur IBM (ou compatible), à l'aide d'un câble RS-232C, puis sélectionner EPSON LQ850 dans la liste d'imprimantes du logiciel de l'ordinateur.

MESSAGES D'ERREUR DES FONCTIONS AVANCÉES








| MESSAGE D'ERREUR | CAUSE | SOLUTION |
|---|--|--|
| ENREGISTREMENT NON TROUVÉ! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît s'il n'existe pas d'enregistrement comprenant le texte ou numéro d'enregistrement recherché. | <ul style="list-style-type: none"> ● Rechercher un différent texte ou différent numéro d'enregistrement. |
| ERREUR MACRO! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît si l'on essaie d'attribuer une action de plus de 64 étapes à une touche PF. | <ul style="list-style-type: none"> ● Attribuer une action de 64 étapes ou moins. |
| ERREUR NUMÉROTAGE TEXTE NON DISPONIBLE FONCTION NUMÉROTAGE | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît si l'on essaie d'utiliser la fonction de numérotation alors que le texte comprend uniquement un timbre horodateur ou une image de caractères programmable. | <ul style="list-style-type: none"> ● Saisir du texte avant d'utiliser la fonction de numérotation. |
| ERREUR TAILLE CARACT IMAGE! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît si l'image de caractère programmable transférée d'un ordinateur est ajoutée au texte alors qu'elle est plus large que le texte. | <ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionner une plus grande taille de caractères pour le texte ou utiliser une image de caractère programmable plus petite. |
| PAS DE BASE DE DONNÉES OU FORMAT INCORRECT! | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lorsqu'une base de données est reliée au gabarit, alors qu'il n'existe pas de base de données sur le P-touch, ou que les champs d'enregistrement de la base de données du P-touch sont différents des champs de la base de données reliée. | <ul style="list-style-type: none"> ● Transférer la base de données appropriée. |
| TOUCHE PF ASSIGNÉE VERS PC! RE-ENREG IMPOSSIBLE | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce message apparaît lorsque l'on essaie d'attribuer un macro à une touche PF à laquelle est déjà attribué un gabarit ou une image de caractère programmable d'un ordinateur. | <ul style="list-style-type: none"> ● Ecraser le macro à l'aide du clavier de l'ordinateur, et non pas avec le clavier du P-touch. |

Appendice

Gabarits pré-réglés ⇒ Voir le manuel d'emploi.

Exemples de gabarits disponibles avec ruban-cassette TZ :

☞ Pour des exemples des gabarits 1 à 31 et de gabarits disponibles avec ruban à étiquette AV, voir l'appendice du manuel d'emploi.

| No. | Nom du Name | Largeur de ruban | Longueur d'étiquette | Exemple |
|-----|-------------|----------------------------|---------------------------|--|
| 32 | ATTN.1-1 | 1 1/2 pouces (36 mm) | 4,0 pouces (102 mm) | DANGER! |
| 33 | ATTN.1-2 | 1 1/2 pouces (36 mm) | 4,0 pouces (102 mm) |  DANGER ! HAUTE TENSION |
| 34 | ATTENTION-2 | 1 pouce (24 mm) | 4,0 pouces (102 mm) |  DANGER ! PRODUIT INFLAMMABLE |
| 35 | PIPE-1 | 3/4 pouce (18 mm) | AUTO | VENTE D'HIVER |
| 36 | PIPE-2 | 1 pouce (24 mm) | AUTO | VENTE D'ETE |
| 37 | POUBELLE | 3/4 pouce (18 mm) | 2,8 pouces (70 mm) |  Long. 30 mm Diarn. 3 mm  *L30B3* |
| 38 | RESEAU-1 | 1/2 pouce (12 mm) | 2,8 pouces (70 mm) |  Ord.  Port.  |
| 39 | RESEAU-2 | 3/4 pouce (18 mm) | 1,5 pouce (38 mm) | Standard Standard Standard Standard Standard Standard Standard |

INDEX

A

Actions fréquentes 5
Appendice 23
Attribution d'actions aux touches PF 5

B

Backup Manager
Lancement 14

C

Connexion RS-232C 18

D

Données de la base de données 8

E

Effectuer des actions attribuées 6

F

Fonction de réglage horaire (Clock setting) 4
Fonction horodatrice (Date/Time) 4
Fonction Macro 5
Fonctions
 horodatrices 4
 Macro 5
 Réglage de l'horloge 4
Fonctions avancées 3
Formats date et heure 4
Formats heure et date 4

I

Illumination de l'écran 4
Image de caractère programmable 7
Impression
 A partir d'un ordinateur 15
 d'une étiquette à l'aide du gabarit 11
 d'une série d'enregistrements 12
 de données de la base de données 11
 de timbres horodateurs 4
Impression d'une série d'enregistrements 12

M

Messages d'erreur 22
Mode Interface 18
Mode Transfert 6

Modes

Interface 18
Transfert 6

Modification

des paramètres d'interface ESC/P 19
des paramètres d'interface standard 19
des réglages des fonctions de formatage 20
du texte du gabarit 11
du texte du gabarit transféré 12

P

Paramètre A. CUT 19
Paramètre BARCODE RATIO 19
Paramètre BARCODE WIDTH 19
Paramètre BAUDRATE 19
Paramètre BIT LENGTH 19
Paramètre CODE TABLE 19
Paramètre INTERFACE MODE 19
Paramètre LINES OF TEXT 19
Paramètre PARITY 19
Paramètre T. MARGIN 19
Paramètre BUSY 19
Paramètres d'Interface 19
Passer en
 Mode Transfert 6
Pile 2
Pile rechargeable 2
Port RS-232C 15

R

Recharge 2
Recherche de la base de données 13
Recherche des enregistrements 13
Réglage de l'horloge 4
Restauration des données 14
Rétroéclairage 4

S

Sauvegarde des données 6, 14
Sauvegarde des données du PT-9600 6

T

Téléchargement de données sur le PT-9600 6
Texte du gabarit
 Impression 11
 Modification 11, 12
Timbres horodateurs 4

Touche Screen backlight 4

Touches PF 5

Transfert

Des données d'un/sur un ordinateur 6

Des gabarits d'un ordinateur 8

Image de caractère de l'ordinateur 7

Transfert d'images de caractères 7

Transfert de données 6

U

Utilisation des données informatiques 6

brother®